Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Sáng sớm 17-12, nhờ tịch thâu kịp thời 2 đạn hỏa tiễn 107 ly đặt xong trên giàn phóng

CHỈ CÓ MỘT HỎA TIỄN 122 LY RƠI VÀO CƯ XÁ ĐÔ THÀNH

SỐ 214 — 8 TRANG 12Đ. — THỨ NĂM 18, THỨ SÁU 19-12-1969

Cấp Tiến

Chủ Nhiệm VÕ-BÌNH-SƠN — Giám Đốc Chánh Trị G.S. NGUYỄN-V-BÔNG — Tổng Thư Ký Tòa Soạn PHI VÂN — Tòa Soạn và Trị sự 242Đ: Phan đình Phùng Sg Hộp thư : 2142 - ĐT : 25.275

Tiểu thuyết «CƯỜNG KIẾM CA» đã chấm dứt NHỚ ĐỌC NGAY TỪ SỐ NÀY :

QUANG TRUNG ĐỆ NHẤT KIẾM

Một kiệt tác trong rừng tiểu thuyết kiếm hiệp tân phái, do ngòi bút quen thuộc THƯ LANG dịch thuật.

Cùng số này xem trang 3 :

Nguyễn văn bài diễn văn của T.T. Nixon đọc ngày 15-12-69 về vấn đề V.N.

BẰNG ĐI MỘT ĐẠO YÊN TỈNH

Cộng quân lại pháo kích

HỎA TIỄN 122 LY VÀO THỦ ĐÔ

● ĐẠN RỚT NGAY VÀO CƯ XÁ ĐÔ THÀNH LÀM HƯ HẠI 2 NHÀ, 3 NGƯỜI BỊ THƯƠNG.

● NẾU KHÔNG PHÁT GIÁC KỊP, CÒN NHỮNG ĐẠN 107 LY NỮA, KHÔNG BIẾT RỚT VỀ ĐÂU...

SAIGON 17-12 .— Cộng quân đã pháo kích một hỏa tiễn 122 ly vào Cư Xá Đô Thành đường Phan Thanh Giản làm ba người bị thương và sập hai căn nhà vào hồi 0 g 25 sáng nay.

Nguồn tin Cảnh sát cho biết như trên và nói rõ trái hỏa tiễn rơi trúng căn nhà 116 B trong cư xá Đô Thành làm hư hại 70a/o, và một nhà khác bị sập mái hiên phía trước. Có hai đứa bé và một phụ nữ bị thương nhẹ được đưa vào nhà thương cứu chữa. Người phụ nữ bị thương là cô Dương Thị Phụng, 27 tuổi con của ông Dương Đức Thái (đi vắng).

Cảnh sát tối nơi tịch thâu được một đuôi đạn và một miếng lớn của đạn 122 ly.

Theo tin Bộ Tư Lệnh Biệt khu Thủ đô và tin Tổng Trần Sài-gòn-Gia định : Vị trí hỏa tiễn của địch đã bị phát giác sớm, các lực lượng chống pháo kích của ta đã kịp thời phản ứng có hiệu quả, và đã tịch thu 2 đạn đuôi hỏa tiễn 107 ly đặt trên giàn phóng.

Tại Phước Long

Lúc 17g55 chiều hôm qua, Cộng quân pháo kích 6 quả đạn hỏa tiễn 107 ly vào khu dân cư nằm ngoài trại LLĐB Bà Điểm, 4cs Bắc: Bố Đức. Cuộc pháo kích gây cho2 thường dân bị thương và 22 nhà dân cháy.

NGHỊ SĨ TRẦN VĂN ĐÔN CHO PHỔ BIẾN BẢN TUYÊN CÁO VỀ VỤ SƠN MỸ

ĐÒI HỎI CHÁNH PHỦ lãnh trách nhiệm bảo vệ

TÁNH MẠNG VÀ TÀI SẢN CỦA DÂN CHÚNG

SAIGON 17-12 (MTY).— Sau cuộc điều tra tại chỗ của Liên ủy ban Quốc Phòng lưỡng viện về vụ thảm sát tại Sơn Mỹ, mà một trong đoàn do Chủ tịch của Liên Ủy ban là Nghị Sĩ Trần văn Đôn. Đa đó, sáng nay vừa về cách, Chủ Tịch Mặt Trận Nhân Dân cứu nguy Dân Tộc Nguyễn Hữu Thọ đã cho phổ biến bản tuyên tố về vụ Sơn Mỹ như sau :

— Sau khi phải kiểm điểc kết các bằng chứng và xác nhận vụ thảm sát ở Sơn Mỹ (Quảng Ngãi) thực tế xảy ra vào trung tuần tháng 3 năm 1968 mà nạn nhân hầu hết là trẻ em, đàn bà và trẻ con.

★ *MAI THỆ YÊN* ★

Mặt Trận NDCNDT rất xác động trước thảm cảnh và sang trọng tuyên bố trước dư luận nghiêm khắc lên án nội vụ đó chỉ là hành động lẻ loi, tàn dũng sự lên tiếng của những nhà nhân danh công lý và nhân đạo đem nội vụ ra trước ánh sáng, cũng như đối với vụ thảm sát hàng ngàn người tại cố đô Huế mà CS là chánh phạm.

Theo đó, Mặt Trận NDCNDT cho rằng tất bất hình trước thái độ của Chánh phủ và đại biểu chánh Phủ lãnh trách nhiệm bảo vệ tính mạng và tài sản của dân chúng cố thiết đặt lại vấn đề lãnh đạo chiến tranh và thống nhất chỉ huy để sống giải quyết chiến cuộc trên thắng lợi và tránh những vụ «Sơn Mỹ» trong tương lai.

Sau hết, Mặt Trận cho kêu gọi các nhà lãnh đạo trên thế giới góp phần nói dân tộc VN tìm giải pháp thích ứng ngõ hầu vãn hồi hòa bình động nguyên vong của đại dân số nhân dân miền Nam VN nhân mùa Giáng Sinh 1969.

Mao Trạch Đông phát động chiến dịch đại qui mô

Toan nắm quyền kiểm soát tại 4 Quốc gia ĐNÁ

như Miến Điện, Ai Lao, Thái Lan và Cam Bốt

HƯƠNG CẢNG 16-12 (AP). Báo «China Mail» hôm thứ ba bảo Mao trạch Đông đã ra lịnh phát động một chiến dịch phiến động tại 4 quốc gia Đông Nam Á là Miến Điện, Lào, Thái Lan và Cam Bốt.

Tờ báo Anh Ngữ nầy đưa theo nguồn tin riêng cho biết Trung Cộng đã phát động chiến dịch đại qui mô để nắm quyền kiểm soát tại 4 Quốc gia Đông Nam Á.

Tờ báo nầy cho biết các binh sĩ thuộc quân đội giải phóng nhân dân và công nhân tại tỉnh Vân Nam hiện đang thiết lập các công tác sau đây : xây cất các sa lộ cối liên tỉnh Vân Nam với các căn cứ chính của đa kích quân Trung cộng tại Cam Bốt, Lào, Thái Lan và Miến Điện.

Xây cất các kho ngầm dưới đất để chứa thêm nhiều đạn dược và nhu liệu.

Thành lập cơ quan đặc biệt tại Vân Nam để điều hành việc chuyển chở đồ tiếp tế và chỉ huy các hành động phá hoại.

THEO CÁC NHÀ NGOẠI GIAO TẠI BA-LÊ

DIỄN VĂN 5-12 CỦA TT NIXON

làm giảm áp lực phe phản chiến

VÀ BUỘC PHE CỘNG SẢN PHẢI XÉT LẠI LẬP TRƯỜNG VÀ CHIẾN LƯỢC CỦA HỌ

BALÊ 17-12 UPI.— Các nguồn tin ngoại giao tại Balê theo dõi các phản ứng của phe Cộng sản đối với diễn văn 15-12 của TT Nixon nhận định rằng sự thành công của T.T. Nixon trong việc làm giảm áp lực của phong trào phản chiến và chỉ trích ở Mỹ đã buộc phe Cộng sản phải xét lại lập trường và chiến lược của họ.

Các nhà ngoại giao Đông minh nhận thấy rằng phe Cộng sản đang gia tăng các cuộc vận động qua các quốc gia để tạo nhức các QG này nộ y vo. Mỹ là phe CS sẵn sàng xuống thang các yêu sách của họ, và chấp nhận nguyên tắc căn bản của phương thuyết ta mỗi bên nhượng bộ một chút.

Người ta chờ cuộc công du Mỹ vào đầu năm tới của TT Pháp để biết rõ Pháp có nhập đồng vai trung gian hòa giải giữa Mỹ và BV không ? Một bằng chứng cho sự thay đổi lập trường và chiến lược thương thuyết này, là cảng nghe BV và VC cũng gửi nhiều phái đoàn đi các ngoại quốc, và BV cũng đã tiếp thêm nhiều phái đoàn và nhân vật ngoại giao không Cộng sản.

Xem trang 5 :

Nhảy Vọt

BỨC TRANH VÂN CẦU

BẮC THANG LÊN HỎI ÔNG TRỜI...

Các ông lớn Bộ-Y Tế cho rằng hằng trăm trẻ em ở Cô Vấp đã mửa là vì...thời tiết !

SAU VIỆC LOAN BÁO THAY 50.000 QUÂN ĐỢT III

Ông Bộ Trưởng Q.P. Mỹ tin tưởng

C.S. HIỆN NAY KHÔNG CÓ KHẢ NĂNG

T.T. Nixon thắp đèn cho cây Giáng Sinh trong khi

PHE PHẢN CHIẾN BIỂU TÌNH

hát những bài ca chống chiến tranh

VÀ HÔ TO ĐÒI «CÓ HÒA BÌNH TỨC KHẮC»

HOA THỊNH ĐỐN 16-12 (AP).— Tăng Thống Hoskyn Nixon đã thắp đèn cho cây Giáng Sinh Quốc gia vào đêm thứ Ba sau lời cầu nguyện cho hòa bình. Trong khi đó các người phản chiến biểu tình ở đây sau đó hát những bài ca chống chiến tranh.

Cảnh sát đã tịch thâu 5 lá cờ BV và hơn 5 cây tính viên của tổ chức Hắc Báo không nữa giờ trước khi buổi lễ khởi sự.

TT Nixon đã đọc lời cầu nguyện hòa bình rồi ấn nút điện, bật sáng 5000 ngọn đèn đỏ, trắng của cây Giáng Sinh Quốc gia cao 19 thước.

TT Hoskyn nói rằng «cầu xin quang thời gian nầy là lúc mà Hoskyn đang tìm kiếm và hưởng một mùa giáng sinh Hòa bình với các quốc gia khác trên thế giới».

Hòa bình đã là đề tài chính của buổi lễ có sự tham dự của hàng ngàn người trong một đêm giá lạnh.

Có lẽ để trả lời cho những phản chiến, TT Nixon tuyên bố rằng «Ngày nay Hoa Kỳ chưa có hòa bình. Điều chúng ta muốn cho quốc gia này không phải là hòa bình tức thời, nhưng hòa bình trong những năm tới. Hòa bình cho tất cả mọi người trong những năm tới đây».

Đám người biểu tình phản chiến đã hô to đòi hỏi «hòa bình ngay bây giờ».

TỔNG THỐNG tiếp phi hành gia F. Borman

SAIGON 17-12.— Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa sẽng hôm qua 16-12-1969 đã tiếp Đại Tá Frank Borman. Đại Tá Borman là Phi Hành Gia Huê Kỳ trong chuyến bay Apollo 8 khai điểm ngày 21-12-68 và trở về mặt đất ngày 27-12-68.

Trong chuyến bay dài 147 tiếng đồng hồ suy Phi thuyền Apollo 8 đã bay vòng quanh mặt trăng 10 lần, và nhân dịp nay Đại Tá Borman đã chụp hình mặt trăng trong lúc chỉ cách mặt trăng 70 dặm thôi.

Đại Tá Borman viếng thăm Quân đội Huê Kỳ tại Việt Nam từ ngày 10-12 đến 16-12-1969.

mở một cuộc tấn công quan trọng

★ ÔNG H. LAIRD SẼ SANG VIỆT NAM VÀO THÁNG 2 NĂM TỚI ĐỂ QUAN SÁT.

HOA THỊNH ĐỐN 17-12 (UPI).— Bộ trưởng Quốc phòng Mỹ Melvin R. Laird hôm thứ ba cho hay, việc thay thế 50.000 quân Mỹ ở Việt Nam sẽ giảm được lối 70a/o số trung binh Mỹ trong năm 1970.

Việc giảm trung binh sẽ được thực hiện tức con số 250.000 người xuống còn 225.000 người và có thể giảm nữa trong tương lai nếu các lực lượng Mỹ tại Việt Nam được giảm thêm sau nầy.

Ông Laird đã tuyên bố trong một cuộc họp báo tại Ngũ Giác Đài là ông sẽ sang VN vào đầu tháng 2-70 và ông sẽ đưa ra bất cứ lời đề nghị nào xét là cần thiết để bảo vệ các lực lượng Mỹ tại VN.

Nhưng ông đã phủ bỏ theo lời tuyên bố của Tổng Thống Nixon, tối thứ Hai, khi Tổng Thống loan báo việc thay thế 50.000 quân vào 15-4-1970, là Công Sản hiện nay không có khả năng mở một cuộc tấn công quan trọng.

Ông Laird tuyên bố không tin Cộng quân có khả năng tấn công như vậy trước ngày 15-4-1970.

Tuy nhiên, ông Laird nói phải mất thêm hai tháng nữa, vào khoảng thời gian trước khi ông lên đường sang Việt Nam để xác định xem việc Cộng sản gia tăng xâm nhập nơi đây có nghĩa là địch đang lo tăng cường binh lực hay không.

Bộ trưởng Quốc Phòng Laird cho hay lực lượng Cộng Sản tại Việt Nam vẫn còn ít hơn 40.000 quân so với quân số của họ cách đây một năm. Đó là sự gia tăng xâm nhập sự xâm nhập đó hiện ít hơn mức độ hồi năm 1968.

Theo tin Bộ Tư Lệnh Biệt khu Thủ đô và tin Tổng Trần Sài-gòn-Gia định : Vị trí hỏa tiễn của địch đã bị phát giác sớm, các lực lượng chống pháo kích của ta đã kịp thời phản ứng có hiệu quả, và đã tịch thu 2 quả đạn hỏa tiễn 107 ly đặt trên giàn phóng.

Theo tin Bộ Tư Lệnh Biệt khu Thủ đô và tin Tổng Trần Sài-gòn-Gia định : Vị trí hỏa tiễn của địch đã bị phát giác sớm, các lực lượng chống pháo kích của ta đã kịp thời phản ứng có hiệu quả, và đã tịch thu 2 quả đạn hỏa tiễn 107 ly đặt trên giàn phóng.

Theo tin Bộ Tư Lệnh Biệt khu Thủ đô và tin Tổng Trần Sài-gòn-Gia định : Vị trí hỏa tiễn của địch đã bị phát giác sớm, các lực lượng chống pháo kích của ta đã kịp thời phản ứng có hiệu quả, và đã tịch thu 2 quả đạn hỏa tiễn 107 ly đặt trên giàn phóng.

Theo tin Bộ Tư Lệnh Biệt khu Thủ đô và tin Tổng Trần Sài-gòn-Gia định : Vị trí hỏa tiễn của địch đã bị phát giác sớm, các lực lượng chống pháo kích của ta đã kịp thời phản ứng có hiệu quả, và đã tịch thu 2 quả đạn hỏa tiễn 107 ly đặt trên giàn phóng.

Trình luận án TIẾN SĨ LUẬT

SAIGON — Hôm nay 18-12-69 nồi 16 giờ tại Trường Luật Khoa Đại học Saigon, ông Huỳnh Bửu Sơn sẽ trình luận án Tiến sĩ (ban Công pháp).

G.S. Nguyễn văn Bông sẽ là Chủ tọa Ban Giám khảo. Đề tài luận án là :

«Hành pháp chiếu theo Hiến Pháp ngày 1-4-67».

MỸ KHÔNG PHẢN ĐỐI việc Úc rút quân

HOA THỊNH ĐỐN, 17-12 (UPI). Bộ ngoại giao Mỹ hôm thứ Ba cho hay là Mỹ không phản đối việc Úc loan báo ý định cho quân triệt thoái đầu dân.

Phát ngôn viên bộ ngoại giao Mỹ Carl Bartch nói thủ tướng Úc John Gorton đã thảo khiển ý kiến với TT Nixon trước khi có lời loan báo của Úc. Các chi tiết về những kế hoạch hồi hương quân Úc không được tiết lộ.

CẤP TIẾN

nghỉ hằng tuần

Báo số báo nầy, như báo CẤP TIẾN sẽ nghỉ hàng tuần ngày thứ Sáu.

Số báo tới sẽ phát hành sáng thứ Bảy như thường lệ.

LẬP TRƯỜNG

Đề nghị kế chế dầu vào lửa

★ PHẠM THÁI (Nguyễn Ngọc Tân)

Đặc công Việt Cộng tân công Tòa soạn đăng nghiệp Chính Luận bị thiệt hại vật chất khá nặng, may sao không ai thiệt mạng.

Ai cũng biết rằng C.L. là một-tờ báo có lập trường chống Cộng hết sức rõ rệt và không phải chỉ mới lần nầy là C.L. bị thiệt hại về tay VC.

Liên tay vụ động nghiệp C.L. bị tân công, Thông tấn xã AFP (mà tôi phỏng tin chủ trương xuyên tạc ai cũng biết) đã điện ra người rằng :

— «Chính Luận là nhựt báo của NS người Bắc Đặng vân Sung, chống Cộng đó đội và thường tỏ thái độ CHỐNG ĐỐI người miền Nam Trung giới làm báo người ta cho rằng có thể đã không phải là hành động của V.C. vậy...»

Lẽ nào tổng chưa biết bao nhiêu lần rồi AFP hoặc là chủ trương xuyên tạc gây chia rẽ quá rõ rệt. Những người theo dõi báo C.L. ra đời đến nay đều nhận nhận rằng CHÍNH Hành CIÓT cuối hiện trên trang báo C.L. một biết cố tình chỉ đánh lạc và hay gần đến những con «sốt rét» kỳ thị Nam Bắc ở vùng nầy.

Chúng ta giựt mình đã thấy rằng trong bóng tối, không thiếu gì có kẻ lấm lăm chế dầu vào lửa, khi ở đây phát sinh bất cứ vụ xích mích gì có thể khai thác được.

Chúng ta giựt mình để rồi nghĩ lại những gì giữa người VN chúng ta với nhau.

Được như vậy thì may mắn biết chừng nào.

Bà Lật đổ chỉ trong 24 giờ

TƯỚNG TORRIJOS Ở PANAMA đã trở lại nắm chánh quyền...

VÀ 2 ĐẠI TÁ CẦM ĐẦU ĐẢO CHÁNH ĐÃ BỊ BẮT GIAM

PANAMA CITY 17-12 (UPI) Thiếu Tướng Omar Torrijos đã trở lại cầm quyền trong vòng 24 giờ sau khi hai Đại tá vệ binh Quốc gia tuyên bố hộ đã lật đổ ông ta. Hai Đại tá nầy đã bị bắt giam sau một vụ nổ súng nhỏ.

Trung Tướng, lãnh tụ nhóm vệ binh quốc gia vì là nhân vật có thế lực trong chính phủ quân nhân hiện đang cầm quyền, đã bị lật đổ hồi cuối tuần trong một chuyến công du tại thủ đô Mê Tây Cơ để tham dự một cuộc đua ngựa. Đây là một cuộc đảo chánh ngắn nhất và đẫm số vệ binh quốc gia vẫn trung thành với ông.

Ông đã đáp phi cơ tới thành phố David từ thủ đô, cách phía Tây Tây Nam thành phố Panama 300 cây số nhờ sự giúp đỡ của một người bạn thân là Tổng thống Anastasio Somoza Debayle của Nicaragua, và tiến tới chánh phủ Panama bảo là ông ta đã chuẩn bị trở lại chấp chính.

Nguồn tin đáng tin cậy cho biết ông đã tái sự nhóm quân lại và đã đáp phi cơ ở giữa đoạn đường để tránh sự dùng giao xa điện vào trên đường đã truyền hiệu toàn quốc vào đêm thứ Ba.

Các trụ sở của nhóm vệ binh quốc gia tại Panama đã hoạt động trở chính trong nhóm quân nhân và các vệ binh quốc gia vẫn trung thành với ông.

Cuối cùng đường Torrijos tuần thăng và các Đại tá bị bắt giam, trụ sở của nhóm vệ binh quốc gia.

Thiên cơ bất khả lậu

★ *của BAY BÓP*

GIỮA CÁC QUAN MÍ NHAU...

Như cả sự Giao Chỉ đã biết, Ngài DS Vinh Thọ và Ngài Cố vấn Sở quan Nguyễn văn Quan thuộc ngành ngoại giao ... nhảy đầm được ông Ngoại Lâm thành vệ nước đợi ngày ra Hội nghị Paris, tài trác nghiệm khả năng để có thể đối nhiệm sở, sang ngành... Phái bình.

Trong cuộc phỏng vấn, ông Ngoại Lâm cho C.T. biết rằng ông ngày phong phanh rằng đang Cố vấn Quan là người «chạy chọt» hay lắm.

Nay, do việc điều tra riêng, B.B. được biết thêm nhiều chuyện xưng đang đồng tiền, hằng khác, ra cho nó và ông Ngoại... Làm nghề chọi cùng nồng.

Người chỉ huy bộ phận... phái bình của sở quan ta ở Đông Kinh ch.ch là ông Cố vấn Quan chớ không phải ông DS Vinh Thọ. Chính ông Cố vấn là «ông tơ bà nguyệt» đã sắp đuyên cho DS siết bù lon sao cả Chiến đấu lịch sử đã lại cuộc đời của Ngài DS. Hơn nữa, nhiều tay to mặt lớn từ Sàigòn sang Đông Kinh cũng trông được ông DS cho nên mát... chiều đã nói trên.

Vì ăn sâu... chiều đãi phải ngậm miệng, từ lâu rồi, ông DS đành phải để cho ông Cố vấn tung hoành... tác ra trời mặt ngày ngày ám luôn. Khi nhìn thấy ông Cố rắn của mình quá mức... ghi với hơi nhiều, Ngài DS lên mặt bảo về Saigon xin Saigon có biện pháp ngăn chặn hoạt động... tác xa của ông Cố... rắn. Dù đau, như ông Ngoại... Lâm đã phong phanh, ông Cố... rắn chạy chọt rất hay nên phe đảng của ông ở trong Bộ Ngoại giao bọc hậu, thụt tin cho ông hay về bảo cáo của ông DS. Ông Cố... rắn bèn nổi trận lôi đình, bèn Zôrrô phục hận bằng cách vẽ cách chỗ có chiều đãi... «chơi» ông DS một phát rã mồ hành tử luôn.

Thật là :

«Đông tao sự, Tây mẫu...tia.
«Am em hay đưa... rắn bình quanh năm.
«Bây giờ mấy muốn tao dỉa.
«Tao bèn lập kế ra rìa mấy luôn.

Quan quyền là,... giữa đàn lang sói mi nhau mà ! B.B.

Bác sĩ Phan Quang Đán tuyên bố tại Canberra

Tình hình V.N. tốt đẹp

nếu quân Mỹ không ở ạt sang đây

● 95 THẦN TRÀM ĐẠN MỸ CHÍ BẮN VÀO ĐỒNG RUỘNG CHỢ KHÔNG VÀO CỘNG QUÂN !

CANBERRA 17-12.— Trong một cuộc họp báo tại Cảu lạc bộ báo chí Quốc gia tại Canberra, Thủ đô Úc đại Lại đại Lợi, Bác sĩ Phan quang Đán đã cho rằng nếu Hoa kỳ không ở ạt mang quân sang VN thì tình hình đã tốt đẹp hơn.

Ông nói điều đáng tiếc là Hoa Kỳ đã không vỡ trang cho quân đội VNCH ngay từ đầu.

Ông tuyên bố rằng một quân đội tân kỳ nhứt thế giới có thể phá cùng một Lức Nga sô và Nhựt Bản, cũng không có là hoạt động tất hiệu hiệu trong những điều kiện như ở V.N.

Bác sĩ Đán cho rằng 95 phần trăm đạn được mà Mỹ sử dụng tại VN đã bắn vào đồng ruộng hoa là vào Cộng quân.

Quốc vụ khanh Phan quang Đán, tuyên bố rằng VNCH không lo sợ về việc Mỹ triệt thoái quân đội. Tuy nhiên ông thêm rằng phải mất từ 2 đến 3 năm thì quân đội VNCH mới đủ khả năng để tự lực dương đầu với quân BV tham chiến tại VN.

Bác sĩ Phan quang Đáng, Quốc thông tấn Kyodo, đã thăm viếng BV theo lời mời của Uỷ Ban trên.

Tuần nói rằng ông không ghi nhận được một sự tán phá nào do phía cộng quân tạo ra tại các quận chính của Hà nội.

Ông nói rằng không cảnh Hà nội trong năng và với tình Quang cảnh thành phố về ban đêm cũng vui vẻ.

Tuần cho biết ông nhìn thấy nhiều xe máy chở rau cỏ và đồ vật và các trẻ em trước đây phải đi tản về vùng quê vì sự phá cơ oanh tạc nay đã trở về thành phố.

Theo T.I thông tin viên Nhựt Bổn Hànội về :

B.V. chuẩn bị sẵn sàng sợ Hoa Kỳ tái oanh tạc

ĐÔNG KINH 17-12 (AP) — Một thông tin viên báo chí Nhật thăm viếng Hà Nội trở về cho biết hôm thứ Tư rằng thủ đô BV vui vẻ và yên tĩnh.

Nhưng Tatsuo Tsuda cho biết một nhân viên của Uỷ Ban Liên Lạc Văn Hóa Quốc Tế Bắc Việt cho biết là Bắc Việt vẫn sẵn sàng với cuộc chiến tranh.

Viên chức nầy nói rằng Bắc Việt đã chuẩn bị sẵn sàng nếu Hoa kỳ tái oanh tạc lại Bắc Việt.

Tsuda, một lãnh bút của hãng

LẦN ĐẦU TIÊN Ở THÁI LAN C.S. phục kích CÁCH THỦ ĐÔ VỌNG CÁC

VỌNG CÁC 16-12 (AFP) — Nhà chống cộng Thái Lan loan tin sáu cảnh binh Thái Lan và một nhân sĩ thiệt mạng hôm 15-12 trong một cuộc phục kích của một toán Cộng sản cách phía Nam Vọng Các 95 cây số. Ba cảnh binh khác bị thương trong cuộc phục kích nầy.

Đây là lần đầu tiên có cuộc phục kích như vậy ở gần thủ đô Thái Lan.

Theo Bộ tư tịch Thái Lan, toán Cộng sản đã tấu thoát được vào vùng rừng núi.

THẾ GIỚI HÔM NAY

★ CHIẾN TRANH NIGERIA cũng bước sang một khúc quanh mới phe Liêng bang Nigeria vừa phe với khai Biafra đã đồng ý mở cuộc thương thuyết không điều kiện tiên quyết tại Addis Abeba, thủ đô vương quốc Ethiopa. Sở dĩ hòa bại Nigeria Biafra thành hình được là nhờ tài trung gian của Quốc vương Salassé xứ Ethiopa. Vấn trực trặc nhỏ đang được giải quyết.

★ PHI LUẬT TÂN VÀ MÃ LAI Á đã loan báo ngày trong phiên họp đầu tiên của hội nghị các quốc gia trong liên hiệp các quốc gia Đông Nam Á tại Cameroun Mã Lai Á, là bài đầu, bình thường hóa bang giao giữa 2 nước, bị gián đoạn vì tranh chấp biên giới từ hơn một năm nay. Như vậy 3 chức liên hiệp các quốc gia Đông Nam Á đã làm được một việc cụ thể hòa tích : hòa giải cuộc tranh chấp Phi-Mã.

★ CUỘC ĐẢO CHÁNH Ở PANAMA đang bị lật ngược. TT bị đảo chánh Omar Torrijos đã trở về Panama và đang tiến về thủ đô. Vệ binh quốc gia, lực lượng trung thành với TT Torrijos đã bắt giam hai đảng tá tác giả cuộc đảo chánh. Như vậy cuộc đảo chánh chỉ kéo dài được 24 giờ và gần giống y với cuộc đảo chánh 1960 ở VN.

★ CÁC CHIÊM TINH GIA TRÊN THẾ GIỚI đều tiên đoán năm 1970 sẽ là một năm có nhiều biến cố lớng lớn. Nhiều lãnh tụ sẽ chết (Mao Trạch Đông, tướng France, cựu TT De Gaulle, Cựu tướng Đã Đào Nhu Sơn ...) thêm vào tanh VN sẽ xảy ra, nhiều vụ ám sát lớn và bi kịch (ám) mà tính Ossawa bà ... Jacqueline Kennedy sẽ đi đến tan vỡ.

XEM TRANG 7

lộc đình ký

của KIM DUNG

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quản Huỳnh Chiếu Đẳng)

LAI RAI... KHÊU MÓC

★ *THẦY RÙA phụ trách*

★ Mấy hôm nay, CT cho một số phóng viên đến một số Nha, Sở của nhà nước để xin một số tài liệu và hỏi một số chi tiết để làm một phóng sự về một vấn đề liên quan đến sức khỏe của nhơn dân Đô thành.

Thứ bảy, vào buổi sáng, các cơ quan nhà nước hợp kỳ giả C.T là sẵng thứ Hai sẽ cho tài liệu và trả lời các câu hỏi. Sang thứ Hai, kỳ giả ở mò tới thì được các quan trả lời rằng mọi việc phải hỏi Bộ, bộ có lịnh, sự bí rẩy, không đem nói gì hết, không cho tài liệu gì hết.

Thầy Rùa tui sẽ chịu «không cám» với các ông công chức. Bỉ nhân gạo đâu phải là chuyện đùa.

Điều mà T.R. tui muốn nói là :

Nhà nước tự xưng là dân chủ mà không chịu, hay... không dám cung cấp tài liệu cho nhơn dân nhịu xét thì cái dân chủ đó là dân chủ gì ? Mà chánh ở nước nào mang vẻ mà đi bụ như vậy ? T.R.

Cấp tiến

TỔ QUỐC ★ TỰ DO ★ TIẾN BỘ

Tòa soạn và Trị sự 242ter Phan-đình-PhùngSG Đ.T.25.275

● SỐ 214 ●

THÁNG MƯỜI MỘT (đ) — DÉCEMBRE (12)
Kiếp : Bính Tý — JEUDI
Tiết : Đại Tuyết — 10 — 18
Ngày Đinh Mão — THỨ NĂM

KHẮC TUỔI : Tân Dậu, Quý Dậu
Hành Hỏa — Sao Tinh — Trực Bình
NÊN : Cưới lễ, đón nhà
CỮ : Đào ao, đắp giếng

Giờ: Kiết : Tý, Dần, Thìn, Tỵ, Thân, Dậu
Trung : Mão, Dậu

NHỮNG SỰ KHÓ HIỂU HIỆN NAY TRONG NỀN K.T VÀ T.C V.N.

Bộ Kinh-Tế thi hành Hiến-Pháp

ÔNG PHÓ-THỦ-TƯỚNG CHỦ TỊCH H.Đ.Đ.T.:

Ô. NGHỊ DUYÊN dùng thanh sắt ĐẬP BỂ CỬA KIẾN PHÒNG HỌP H.Đ.Đ.T.

● Hành động này có thể bị truy tố ra tòa.

★ LÊ VIỆT PHƯƠNG ★

SAIGON 17-12 (LVP).— Chủ tịch HĐĐT Phó Thủ Tướng sáng nay tuyên bố nếu Hạ Nghị Viện không bác được điều nghị của Thượng Nghị Viện liên quan đến dự luật bầu cử của Hội Đồng dân cử tỉ các địa phương thì nội ông nghị viên chỉ ngang hàng một ông Phương Trưởng mà thôi.

XEM TIẾP 8 TRANG 7

mà lại chả đạplên HiếnPháp!

của phái viên CẤP TIẾN

VI.— Nghị viên Giáp văn Thập Phó Chủ tịch Hội đồng Đô thành trong bài thuyết trình tháng 12-1969 đã cho biết tiếp là vì sự giảm thiểu ngang xương đã chỉ năng đó độc quyền cho xe Lam Đô thành 1 nhịp 1 chạy do 2 Bộ Kinh tế và Tài chánh chủ trương, mà kể từ ngày 15-11-1969 đến 31-12-1970, công quỹ sẽ thiệt hại độ 3 tỷ bạc.

Và để cản vào lỗ hổng của Ngân sách, các Đô biểu lại đề nghị 1 phương cách bổ trợ là cho tăng thuế bột mì !

Nhưng vì không thể tăng giá các thực phẩm thiết yếu của dân chúng được, các nhà ngoại tu đành cất 2 tỷ bạc ở ngân sách Quốc Phòng. Thực là phi lý vì : trong thời loạn mà ngân sách Quốc Phòng lại phải đặt sau xe Lam Ba Bánh.

Một chứng minh cụ thể nhất về tình trạng «con ông cháu cha» vô cùng mỉ ám hiện nay của Bộ Kinh Tế !

Ông Nghị Giáp Văn Thập lại trình bày tiếp trong bản thuyết trình đề cáo cuối cùng nơi ông Bộ Kinh Tế như sau :

«Chúng tôi xin kể một trường hợp điển hình : Nhà Dunhaut có 1 loại xe 3 bánh, đó là 1 loại xe Ba Bánh tương tự như xe Lambretta, giống là xe Ba Bánh Daihatsu ông có 1 trục chuyền vận (Arbre de Transmission) và một cầu sau (pont arrière), và đã có lưu hành tại VN rồi. Như vậy xe Daihatsu ba bánh, cũng như xe ba bánh Lambretta là loại xe 3 bánh có liên hệ đến xe xích lô, vì hiện thời hãy quan thuế của nó, phải là 87.02.21 y như xe hiện thông kê của xe Lam ba bánh.

Tức là, xe Ba Bánh Daihatsu phải được hưởng : thuế kiểm xe 150 piấtx trăm, y như xe Lam Ba Bánh,

Vậy mà mới đây, 1 hãng đệ đơn xin nhập cảng xe 3 bánh Daihatsu đơn đó bị Bộ Kinh Tế bác bỏ ngang xương, chẳng cho biết lý do,

Chẳng tôi không đến nghĩ, chẳng lẽ một ông Sở Thầu, người phụ trách bổ nhiệm được xem là đại diện chánh thức cho một quốc gia mà tự ý điều «thêu» để thực hiện mọi việc mờ ám với đầy đủ thủ đoạn và tà tâm. Ở đây chúng tôi chỉ đề cập đến vấn đề pháp lý, vì lẽ khi một luật lệ sản do đã được chánh thức đề ra, không chỉ để áp dụng riêng cho thư dân mà không áp cho các «ông lớn» hay các ông Sở Thầu.

Ở Saigon có nhiều «tên» tự ý «thiên» để thực hiện tà tâm

Kể thực hiện loại bài nầy cũng được biết tại Tòa Đô Saigon hiện nay có nhiều «tay tổ» đến ông đã bị mật «ưu-đa» để thực hiện và tâm của mình (chúng ta sẽ có dịp đề xác vào chi tiết trong những số bào tới).

Như đã trình bày, khi dân ông đã «thiên» thì sự dụng chạm với Đô bà chỉ là thứ «khơi khơi», đó là lý do khiến cho nhiều «con hạm tà tính» đã không ngăn ngại «thiên» để thực hiện âm mưu «thâm hiểm» càng nhiều càng tốt chắc phần là không bao giờ sập chuyện lớn xiêm vẻ ngoài sẽ mang bầu mang bụng... như trường hợp của cô gái xử hoa Anh Đào kia.

(CÒN TIẾP)

NGHIỆP ĐOÀN KỶ GIÁ VN LÊN ÁN HÀNH ĐỘNG KHÙNG BỐ BÁO CHÍ

Hồi 6 giờ 30 sáng thứ ba 16-12-69, các phần tử kùng bố Công sản đã bắn bị thương 3 công nhân nhà in đồng thời xông chặt nổ phá tan trụ sở nhựt báo Chính Luận và làm hư hại nặng cho báo của tiện kể cận.

Thêm một lần nữa, các phần tử không bố đã đồng hành động thô bạo tấn công những người thường dân không có phương tiện tự vệ trong tay để đáu ngăn sự quyền tự do ngôn luận.

Nghiệp Đoàn Kỷ Giả VN cực lực lên án hành động này và tố cáo bản chất tàn bạo của chúng trước dư luận trong và ngoài nước.

Saigon ngày 17 tháng 12 năm 1969

T.M Ban Quản trị
Chủ tịch
THANH THƯƠNG HOÀNG

XEM TIẾP 4 TRANG 7

ỦY BAN ĐẶC BIỆT CỨU XÉT HỒ SƠ

BA D.B. BỊ TỐ CÁO có hoạt động cho C.S.

ĐÃ TIẾP XÚC VỚI ÔNG THỦ TRƯỞNG NỘI VỤ VÀ ĐẠI TÁ T.G.B.C.S.Q.G. ĐỀ BỐ TÚC HỒ SƠ

✻ D.B TRẦN-NGỌC-CHÂU: ĐÂY LÀ NƠI CỜ CAO CỦA TỔNG THỐNG THIỆU.

của XUÂN MAI

SAIGON 16.12 (XM).— «Ủy ban Đặc biệt cứu xét hồ sơ 3 dân biểu» chiều thứ ba 16-12 đã mời ông Thứ trưởng Nội vụ Lê công Chất và Đại Tá Trần văn Hai Tổng Giám đốc Cảnh Sát Quốc Gia, đến để tìm hiểu thêm về hồ sơ của 2 dân biểu Trần ngọc Châu và Hoàng Đức Nhã, bị tố cáo là có hoạt động cho C.S.

Trong cuộc tiếp xúc nầy, 2 viên chức cao cấp ngành an ninh quốc gia đã trình bày với ông Ban rằng nhờ đặc hiệu bước tội 2 dân biểu đó là lợi khai của các bị can Trần ngọc Hiếu, Lê hữu Thắy, Võ ngọc Nhu và 2 kẻ giả Phan Nghĩ. Cao Trần tại Tổng Nha Cảnh Sát Quốc gia. Trả lời câu hỏi của một dân biểu trong Ủy ban là: các bị can có bị đánh đập, tra tấn bắt phải khai không? 2 vị giám điệu Bộ Nội vụ nói rằng các bị can không hề bị đánh đập tra tấn khi bắt cung. Các vị nầy nói rằng nhân viên công an chỉ dùng «eo tiếng và những sự hiểu biết chắc chắn sau nhiều ngày theo dõi để buộc bị can phải xác nhận tội trạng thôi. Ông TGĐ Cảnh sát Quốc gia cho biết: ông đã theo dõi vụ nầy hơn 1 năm trước khi bắt các bị can.

Một dân biểu khác hỏi : Tại sao hồ sơ của DB Trần ngọc Châu đã bày ra đầy đủ chứng cớ phạm tội đưa sang Phái chăng vì ông Châu làm giới của CIA nên Trung ương Tình báo Mỹ can thiệp ? Hay phải chăng vì cố sự bực lắc giữa ông Châu và được sự Nguyễn cao Thăng mời ông Châu bị ông Phụ tá của Tổng Thống trả thù ?

Ông Thứ Trưởng Nội Vụ không trả lời cụ hỏi nầy và nói rằng câu hỏi vượt ngoài thẩm quyền trả lời

XEM TIẾP 3 TRANG 7

LẮNG NGHE ... các giới

NGHE RÁNG : Sau lời đề nghị hôm qua về vấn đề giúp đỡ đồng báo nghèo khó trong Đô thành, chúng tôi có tiếp xúc với Sở Xã hội Đô thành, thì được biết :

• Tại văn phòng mới Phường có phát mẫu đơn in sẵn cho đồng báo nghèo và bịnh tật cần được cứu trợ. Đồng bào chỉ cần đến Phường hỏi hiểu viên là có mẫu đơn điền vào tên họ, địa chỉ v.v... và nạp lại cho văn phòng Phường để chuyển lên Sở Xã hội Đô thành.

NGHE RÁNG : Có một bạn bổ lương cho quầy những mẫu đơn nầy đi. Bán cho đồng bào nghèo, mỗi mẫu đơn bán, bấy chục đồng gì đó. Sở Xã hội Đô thành yêu cầu đồng bào đừng mua của bán vô ích, có đi đến điền vấn phòng Phường hết là có ngay. Nếu vấn phòng Phường hết, có đến các Chi Xã hội trong quận.

NGHE RÁNG : Không có gì khó khăn cả, đồng bào ở nơi đang tìm đến giúp đồng bào trong việc tiếp cận thiết thân với cơ quan không nên có vấn đề "tiy-ên" khi thật sự mình cần sự giúp đỡ chân thành. Sẽ có quà bắt mãn đồng bào đồng bào nghèo và bịnh tật, trong lúc bình thường cũng như Tết đến.

NGHE RÁNG : Sở Xã hội Đô thành cần tập trung số đơn xin cứu trợ để biết con số chắc chắn và để tiện việc sắp xếp tặng phẩm cho đồng bào nghèo.

Vậy đồng bào nào cần được cứu trợ hãy đến ngay vấn phòng Phường mình hay Chi Xã hội gần đây, điền tên họ nơi nơi trên và xin nhớ đóng mua mẫu đơn bán ở ngoài Phường và Chi Xã hội, nếu bị ai làm khó dễ, hãy tố cáo ngay với nhà chức trách.

NGƯỜI NGHE NGÓNG

QUANH VỤ CỰU SỨ THẦN VĨNH THỌ TRỞ NÊN HOẠN QUAN!

Trường hợp cựu sứ thần Vĩnh Thọ

TIN VẮN HÀNG

SAIGON 16-12 (VTX).— Tổng thống Nguyễn văn Thiệu hôm qua 15-12 đã gởi điện Đức Giáo Hoàng Phaô lô Đệ lục một bức thư cám ơn Đức Giáo Hoàng đã gửi tặng 15.000 Mỹ kim (lối 1.800.000đ VN) cho các thương phế binh chiến tranh Việt Nam.

SAIGON.— Bao Tả Chức Giải vào học, nghệ thuật 1967-1969 của Tổng Thống hôm 16-12 ra thông cáo nói hạn chót nhận các phim dự thi Bộ môn Điện ảnh là 31 tháng 12 năm 1969.

SAIGON.— Thủ Tướng Trần Thiện Khiêm đã cử ông Ngô Khắc Tỉnh, Tổng Trưởng Thông Tin, xử lý thường vụ Bộ Ngoại Giao trong thời gian ông Tổng Trưởng Ngoại Giao hướng dẫn phái đoàn đi dự Hội nghị Asean và chấp thuận cho ông Lâm Văn Mạnh Giáo sư Nha khoa hạng 3, được từ chức Quyền Khoa Trưởng Trường Đại Học Nha Khoa Saigon, theo đơn xin.

XEM TIẾP 9 TRANG 7

«thiên» có hợp pháp không?

✻ TẠI SAIGON CÓ NHIỀU CON «HẠM» ĐÀN BÀ ĐÃ «THIÊN» ĐỂ KHỎI BỊ LÙM XÙM SAU KHI «TỪ TÌ»?

TRẦN TUẤN HÀI

5.— Bác sĩ Trương ngọc Hơn cho biết, luật lệ quốc gia quí định nếu «thiên» là bất hợp pháp đối người được «thiên» ấy là đàn ông hay đàn bà. Bác sĩ Hơn đã nhắc đi nhắc lại nhiều lần với chúng tôi như trên.

Tại một vài nhà bảo sanh công, đôi khi người ta vì lòng nhân đạo bất nhiều được xem là phạm trăng luật làm cách gì khác để ngăn ngừa sanh đẻ cho một sản phụ đã sanh rồi quá nhiều lần nhưng vẫn khắc quả kém cỏi, điều đó thật ra cũng vì bị xem là một hành động bất hợp pháp.

Như vậy lời khai «tôi đã «thiên» rồi» của người Đại Sư Vĩ-h. Thọ để chạy tội «tôi không phải là phần «cái bầu» mà cô gái xử Phù Tang đang mang, lại mắc phải một tội mà luật lệ nước nhà không chấp nhận : «thiên».

Chúng tôi không đến nghĩ, chẳng lẽ một ông Sở Thầu, người phụ trách bổ nhiệm được điều «thêu» để thực hiện mọi việc mờ ám với đầy đủ thủ đoạn và tà tâm. Ở đây chúng tôi chỉ đề cập đến vấn đề pháp lý, vì lẽ khi một luật lệ sản do đã được chánh thức đề ra, không chỉ để áp dụng riêng cho thư dân mà không áp cho các «ông lớn» hay các ông Sở Thầu.

Ở Saigon có nhiều «tên» tự ý «thiên» để thực hiện tà tâm

Kể thực hiện loại bài nầy cũng được biết tại Tòa Đô Saigon hiện nay có nhiều «tay tổ» đến ông đã bị mật «ưu-đa» để thực hiện và tâm của mình (chúng ta sẽ có dịp đề xác vào chi tiết trong những số bào tới).

Như đã trình bày, khi dân ông đã «thiên» thì sự dụng chạm với Đô bà chỉ là thứ «khơi khơi», đó là lý do khiến cho nhiều «con hạm tà tính» đã không ngăn ngại «thiên» để thực hiện âm mưu «thâm hiểm» càng nhiều càng tốt chắc phần là không bao giờ sập chuyện lớn xiêm vẻ ngoài sẽ mang bầu mang bụng... như trường hợp của cô gái xử hoa Anh Đào kia.

(CÒN TIẾP)

TIN TÒA ÁN

Sáng hôm qua tòa án quân sự xử vụ

đồ máu ở Tháp Ngà gây tử thương 2 Quân Cảnh Mỹ

T.T. NGUYỄN VIẾT CẦN: NỔ SÚNG ĐỂ TỰ VỆ

2 ĐẠI ÚY ĐỖ NGỌC HÒI VÀ PHẠM V BẠCH: KHÔNG MANG VỐ KHÍ LÚC XẢY RA XUNG ĐỘT

SAIGON 17-12.— Đúng như chúng tôi đã loan tin, sáng nay Tòa Án Quân Sự Saigon đã nhóm họp Pháp Đình dưới Công Lý để xử vụ đồ máu tại bộp đèn «Tháp Ngà» ở đường Trần hưng Đạo trong đêm 30-6-69 đã gây tử thương cho 2 Quân Cảnh Hoa Kỳ. Ông Chánh Án Phòng Tòa Thượng thẩm Nguyễn văn Hão, ngồi ghế Chánh thẩm và 4 Phụ thẩm : Phó Đề đốc Trần văn Chơn, Đại tá Trang v.Chinh, Trung tá Phan trọng Thiên và Trung tá Tôn Đức Thiều tả Nguyễn văn Anh, bên ghế Ủy viên Chính Phủ. Các Luật sư Lê thế Tăng, Phạm văn Ba và Phạm đình Dụm biện vực cho 3 bị can.

Trung Tá Nguyễn viết Cần, 36 tuổi, Tiểu Đoàn Trưởng 11 nhảy dù cao cấp : gây thương tích.

Đại Úy Đỗ ngọc Nhơn, 24 tuổi và Đại Úy Phạm văn Bạch 32 tuổi, đều thuộc Tiểu Đoàn nói trên can tội : cố sát.

Theo cáo trạng khoảng 23 giờ ngày 30-6-69, Trung uý Yates Calvin sắp rời nhà hàng Tour D' ivoire ở số 10 A đường Trần hưng Đạo, Saigon, thì bị Trung Tá Nguyễn viết Cần, Đại Úy Đỗ ngọc Nhơn và Đại úy Phạm văn Bạch chấn lại gây sự vì trước đó Yates có cử chỉ là lơi với nữ nhân đầu viên.

Một thực khách người Mỹ trông thấy tự ý đi bảo Quân Cảnh, Trung uý Cox Eugene, Binh I Workman James và Cảnh sát viên Nguyễn ngọc Vinh thuộc toán Quân Cảnh Hồa hợp, đến gọi Yates ra về, nhưng bị Trung Tá Cần và đồng bọn ngăn cản. Cảnh sát viên Vinh bỏ súng lấu để gọi Quân Cảnh Việt Nam đến. Đại úy Nhơn và Bạch xuống theo.

Sau đó Trung tá Cần mở khóa súng Browning 9ly ra và bị Cox trước đi. Ông ra liền gọi thuộc hạ, Đại úy Nhơn và Bạch lấu chạy tới lên, Đại Úy Nhơn chia súng lục loại khẩu kính 6 ly 35 vào Cox bước trả vô khi lại cho Trung tá Cần, bắt ngờ James Workman chụp lấy tay Đại úy Nhơn đề đoạt súng, trong khi hai bên giằng co, súng nổ trúng Trung tá Cần. Trong khi đó Workman bị Đại úy Nhơn xô ngã và bị cả hai Đại úy Nhơn và Bạch nổ súng vào người chết ngay tại chỗ. Cox chạy thoát xuống cầu thang thì cũng bị cả Sĩ Quan này bắn theo chết tại chân cầu thang. Trung lộc lôn xôn Trung Tá Cần cũng đang xông Browning hướng về phía các Quân Cảnh Hoa Kỳ bắn đến7, 8 viên đạn.

XEM TIẾP 0 TRANG 7

TRONG GIỜ GIỚI NGHIỆM

VÌ SAO BỒNG BÀO GÒ-DẦU-HẠ sống trong cảnh hải hùng lo sợ?

● PHÓNG VIÊN CỦA CẤP TIẾN

1.— Quận Hiếu Thiện (Gò Dầu Hạ) thuộc Tỉnh Tây Ninh — một quận lỵ nằm ở vùng địa Tây miền biên giới Việt Miên, tuy không có một chu vi rộng lớn đáng kể, nhưng ngoài lợi của Quận Gò Dầu phải được xem là to lớn, có thể nói Gò Dầu Hạ giàu có hơn nhiều Tỉnh ở miền Đông Nam phần.

Đông một cái trong những ngày gần đây ở Gò Dầu thường xảy ra những vụ cướp bóc gần như công khai và không hiểu sao nhà cầm quyền ở quận lỵ không ngăn chặn được.

Trước khi vạch mặt bọn «cướp cạn» vùng biên giới, cũng nên phân tích qua bà chứng một vài quan hàn ở Gò Dầu bị cướp nhưng phải «câm họng» chịu vì đa số đồng bào quê mùa phần không biết luật lệ, phần lại sợ bị trả thù nên đành im lặng trong đau khổ — chúng tôi xướng cùng nên nói :

— Tư Tết Mậu Thân đến nay quận Gò Dầu luôn luôn giới nghiêm từ lúc 8 giờ đêm. Trong giờ giới

XEM TIẾP 2 TRANG 2

Saigon đủ kiểu ăn chơi

● Phóng sự điều tra của MAI TRÚC LÝ

✻ KHI CÔ NỮ SINH HOA KHÔI BẤT ĐẮC DĨ ĐI VÀO BỒNG TỐI SA ĐỌA !

(TIẾP THEO)

L. định giữ chị lâm cùng lại, nhưng chị nói cám dỗ quá sang không nổi.

Quay lưng đi được mấy bước chị Sáu trở lại nói với L.

— Cô rán lâm vừa lòng Bà chủ đi rồi trưa nay khi bà chủ ngủ tôi sẽ tìm cách cho cô biết mọi chuyện chưa chắt rồi tự tùng sự ra trong cảm nhà sang trọng nầy.

L. buồn bã gật đầu, trong khi chị lâm cùng tôn rắn đi như một tên trộm...

Buồn bã, L. nhìn theo chị Sáu như thuở nhỏ ngồi ở ngách cửa vừa nhìn mẹ đi chợ vừa khóc đòi đi theo...

Không cho khép nép nữa, đuổi đến tay lên bụ đưa cho chiếc bông tai L. ngả đầu lên thành bồng, đưa mắt nhìn những tia nắng xiên đang nhảy múa trên những đợt cây cao, năng buộc miệng đọc lại 1 câu thơ của Nguyễn Du đã viết trong tập truyện Đoạn Trường Tân Thanh :

«Đoạn trường ai có qua cầu mới hay !»

Cầu thơ ấy vừa đớt, bất giác L. nhớ đến Thúy Kiều, một nhân vật đáng thương mà Nguyễn Du nói đến đoạn mượn nàng để gởi gắm nhiều tâm sự... Bắc giác L. lâm bâm 1 mình : «Cũng chỉ hiểu ngày xưa Thúy Kiều bán mình vì cha, ngày nay cũng vì hiếu biết đưa mình không trách được vết xe cũ đó ?».

Nói đến đây tự đương L. ôn mặt khác như một đứa con nít vừa mới bị giựt lại cục kẹo. Nàng khác như vậy thật lâu rồi lại lần bẩm một mình «Nhưng thà là cô gắn mình đau khổ con hơn, nếu mà mình bước giống bà mình trong thầy mấy đến ấy thì tôi tự kia chắc mà mình sẽ tự tử, cho bà con mình chắc chắn sẽ ghê tởm khinh khi mình biết bao nhiêu».

(CÒN NỮA)

Đại tá Đô trưởng trình bày chương trình phát triển Đô thành :

Hành-vi mờ ám của nhơn viên Phường, Khóm tạo hồ sơ giả mạo để mua nhà chung cư đã bị tố giác

(TIẾP THEO)

Về việc một thực bán thì đã hiểu lắm và cho rằng Tòa Hành chánh Quận 10 đã bán mẫu đơn xin phát nhà cho đồng bào với giá 70đ, ông Quận trưởng quận 10 mình xác rằng điều nầy hoàn toàn không có vì trong đợt phát đơn đầu tiên thì chỉ có 470 gia đình đến nộp đơn mà Quận đã cho in tới 2.000 mẫu đơn phát không thì không thể nào có việc bán đơn được.

Có một số nhân viên toan lượng lẹo bị bắt

Tuy nhiên, ông Quận nhận rằng trong đợt phát đơn đầu tiên, vì số gia đình nạp nhiều đông mà số nhà vựa hoàn thành mới được 404 cần nên có một số đồng bào đến sau nộp đơn trễ nên phải chịu cho đợt kế tiếp. Do đó, có một vài nhân viên hành chánh quận 10 đã tìm cách lượng lẹo, định đem một số hồ sơ của những người nộp trễ vào lấy số trước.

Được biết qua tạng 1 nhân viên hành chánh Quận khác và 1 cán bộ phường Minh Mạng, định đem hồ sơ trễ trở vào đợt sau để lấy số nộp trước. Đối với 2 nhân viên nầy, ông Quận cho biết sẽ có biện pháp trừng phạt nặng.

Phát giấc một số hồ sơ giả mạo

Người ta, ông quận cho biết cũng có một số hồ sơ giả mạo cho gia đình bà tay với các nhân viên phường, khóm nguy tạo ra mà quận đã phát giác được. Tất cả những người đã vi phạm sẽ trực tố ra tòa. Có gần 40 vụ giả mạo đã được phát giác.

Đề kết thúc, ông Quận nói rằng ông không đảm cam đoan hoàn hết những mưu mô gian xảo sẽ không cho phép tha : sẽ kiểm soát thật chặt chẽ để những kẻ gian manh không thể qua mặt chính quyền địa phương được. Ông Quận cho biết đề nghị gia đình nào nhận chưa được đơn phát nhà, Quận sẽ cho thu đơn lại bắt đầu từ 16-12 mới nguy cơ bị giả mạo.

12g. trưa, thời hạn tháo đơn đến 31-12 là hạn chót, sau đó Quận sẽ không thu đơn nữa để xét hồ sơ.

Tiếp lời ông Quận trưởng Quận 10 Đại Tá Đô Trưởng nói rằng số nhà ở chung cư Minh Mạng có đến 1000 đơn vị ; do đó ông kêu gọi đồng bào có bản đinh về yêu tâm cho đợt Quận cấp phát, đừng chạy chọt, vận động tiền viên vô ích. Đại Tá Đô Trưởng nói rằng tất cả những gia đình nạp nhận đơn đã được cấp nhà, đồng bào cần nộp đơn sớ được Quận cứu xét.

Bài trừ tham nhũng tại TDC và các Quận

Đại Tá Nhiều cũng kêu gọi bà chị tiếp tay thông báo cho những đồng bào có việc cần đến Tòa Đô chánh hoặc các Quận biết rằng mọi việc TDC và các Quận đều làm miễn phí, đồng bào đừng ngại lời nhũng

XEM TIẾP 1 TRANG 7

HẠ VIỆN TRÌNH BÀY CUỘC ĐIỀU TRA VỀ VỤ

Binh sĩ Mỹ giết thường dân VN tại làng Sơn Mỹ (Q. Ngãi)

● Tường thuật của bbdpv

SAIGON, 18.12 (XM).— Ủy ban Quốc phòng Hạ viện sáng qua đã triệu tập một cuộc họp bảo tại phòng khánh tiết HV để trình bày kết quả chuyến đi điều tra vụ binh sĩ Hoa Kỳ giết thường dân VN ở Sơn Tự Cung, làng Sơn Mỹ, quận Sơn Tịnh, tỉnh Quảng Ngãi.

Phúc trình của Ủy ban QP về số người chết

Dân biểu Nguyễn văn Ân, Chủ tịch Ủy ban Q.P. đã lên một bảo tường trình đầy 24 trang giấy đánh máy mà chúng tôi xin trích một đoạn như sau :

Theo cuộc điều tra của Phái đoàn chúng tôi thì con số thường đưa chết được ghi nhận như sau :

— Ở quận Sơn Tịnh : 3 người tức là 8 gia đình. Trong số đó có 45 tuổi (3 người nữ chết tại xóm Mỹ Hội, ấp Cả Lũy, xã Sơn Mỹ).

Gia đình thứ hai : 4 người chết là: Trần thị Xinh 44 tuổi, Trần thị Diên 40 tuổi, Nguyễn Giải 8 tuổi và Nguyễn Mạt 5 tuổi.

(4 người chết vậy cũng tại xóm Mỹ Hội, Ấp Cả Lũy Sơn Mỹ).

— Gia đình thứ ba : 4 người chết gồm : Nguyễn Thị Bích 44 tuổi, Trần Thị Ai 8 tuổi, Trần Thị Đây 6 tuổi, Trần Thị Đay 4 tuổi.

XEM TIẾP 7 TRANG 7

Thể Thao

● bbdpv HUYỀN VŨ

BÓNG BÀN

Tám giải vô địch ViệtNam

Tổng cuộc bóng bàn Việt Nam sẽ tổ chức tám giải vô địch năm 1969-70 theo lịch trình sau đây :

Ngày 25, 26-12-69 : giải toàn đội nam.

Ngày 27-12-69 : giải thiếu nhi (dành đơn), giải Thiếu niên (đơn), giải lão (đơn).

Ngày 28-12-69 : Giải đơn nữ, giải đôi nam.

Ngày 29-12-69 : Giải hạng nhì (đơn).

Ngày 30-12-69 : Giải hạng nhất (đơn)

Ngày 31-12-69 : Chung kết các giải.

Tám giải nói trên dành cho các nam, nữ đấu thủ toàn quốc có thể đến Tổng cuộc mộ danh.

Giá tiền dự giải : Tại Saigon, ở hiệu Văn Đích 222 đường Công Quỳnh Saigon bán chết ngày 22-12-69. Tại các tỉnh dành sách đấu thủ đại diện mỗi tỉnh 60 học viên ưu tiên cho những em ghi tên trước, tuổi từ 13 đến 15.

Lớp đấu tiên cho năm 1970 sẽ khai giảng vào 2-1-70 và kết thúc vào 28-2-70, tại hồ tắm đô thành. Ghi tên tại sở Thanh niên gần đường Hai Bà Trưng, đường Tự, từ giờ cho đến hết ngày 31-12-69.

Đoàn bóng bàn VN đã về Saigon vào chiều thứ ba 16 đã tổ chức tiếp tân thân mật tại Tổng cuộc bóng bàn VN. Các đấu thủ gồm có Thanh Hương, Thanh Hoa, Thanh Hà, Thanh Hải, Thanh Hà, Thanh Hải, Thanh Hà, Thanh Hải

Cải tiến

Tòa soạn và Trị sự 242 ter Phan-Đình-Phùng SAIGON—Đ.T.: 25.275

● THỨ NĂM 18 VÀ THỨ SÁU 19-12-1969 ●

TLDLCVN VỚI DỰ ĐỊNH TỔ CHỨC CHÁNH ĐẢNG

Với hiện tình Đảng phái Chánh Trị tại Miền nam thì từ trước tới nay thật chưa có một chánh đảng nào khả-dĩ tiêu-biểu là có được một thực-lực cần bản trên toàn quốc (không kể thời gian hoạt động của các Chánh-đảng gần đây), và chỉ là những phe-nhóm nhỏ bằng số lượng khá nhiều đến 6,7 chục Đảng, Nhóm, tất-cả.

Với thành trạng phân hóa đó nên nhiều Nhà Chánh trị và Cai trị đã lên tiếng là cần phải có sự kết hợp lại thành những Liên minh hay Mặt trận và có người cho đi xa hơn là mong sự kết hợp tiến đến thành Lưỡng Đảng tại Miền Nam sẽ như kiểu chánh thể Đại nghị của Hoa kỳ hiện nay.

Do tình trạng phân hóa của các Đảng phái Chánh trị như trên mà tại Chánh trường Miền Nam nảy qua các diễn tiến từ trước đến nay, riêng nói đến kẻ có ảnh hưởng đối với Chính trị Quốc gia là do các Tên giáo và kể đó là Nghiệp đoàn (cũng chỉ có TổngLiênĐoàn Lao Công VN) với thực lực qua đã kỷ tổng đình công tại Đô thành Saigon, Chợ lớn, Gia định trong các năm 1964,1965,1966 Còn tiếng nói của các Chánh đảng thì cơ hồ không có một tiếng vang nào đáng ghi nhận cả.

Bởi hiện-trạng đó và viễn ảnh của tương lai Chánh trị tại Miền nam nảy từ khi chấm-dứt Ba-lê mà ai cũng nghĩ là sớm muộn gì cũng sẽ đạt được một thỏa-hiệp để chấm dứt cuộc chiến-tranh tàn khốc hiện nay. Nghĩa là bằng 1 hình thức nào đó rồi Miền nam cũng đi tới sự sống chung với các phần-tử Cộng sản hay thânCộng, nhưng chấp nhận sống dưới chánh-thể hiện có của Miền nam và chờ đợi đoạt của nhân-dân trong nguyện tắc mồi người dân 1 lá phiếu ?

Trước viễn tượng sống chung và nhu cầu tranh trực diện với Cộng sản nên chúng ta được thấy sự khai sanh và kết hợp của các Đảng phái Chánh trị Quốc Gia, nhằm chuẩn bị cuộc đấu tranh Chánh trị sắp diễn ra mà trước hết đẳng kể là sau biến cố Tết Mậu Thân, chúng ta thấy có Mặt Trận Cứu Nguy Dân Tộc ra đời với Nghị sĩ Trần văn Đôn là Lãnh tụ, rồi tới Lực Lượng Tự do Dân chủ và Hiệp Hội Công Nông v...v...

Rồi sau đó, 3 tổ chức Mặt Trận Cứu Nguy Dân Tộc, Hiệp hội Công Nông và Lực Lượng Tự do Dân Chủ kết hợp thành Liên Minh Dân Tộc Cách Mạng Xã Hội với một chương trình gọi là Tân Sanh Hoạt qui mô được phát động đầu tiên tại 9 quận Đô thành với hàng ngàn Cán bộ thoát ly có phụ cấp để công tác trọn vẹn cho chương trình và trong tương lai sẽ bành trướng khắp toàn quốc sau khi LMDTCMXH tổ chức xong các Tỉnh bộ.

Nhưng với kế-hoạch gọi là làm cách mạng xã-hội bằng xây dựng từ hạ-tầng cơ-sở của Liên minh DTCMXH với trên vì vấp phải bộ máy điều-hành quá nặng nề tốn kém mà quan điểm phải tri kỉnh đạo không đồng nhất nên chậm-chạp lâu sau thì chương trìnhTân sanh Hoạt này bị định trệ vì kết phương-tiện và hầu cũng vì sự chi phiếu quá đáng của những người yêu trợ tài-chánh nên đã làm cho Liên-Minh bị rạn nứt bằng sự rút lui của Mặt-TrậnCứu-Nguy Dân-Tộc của Nghị-sĩ Trần-Văn-Đôn mà nhiều người đã e ngại là Liên-Minh sẽ khó tồn-tại được.

Tuy nhiên, dù kết phương tiện nên Chương trình Tân sanh Hoạt không bành trướng được nhưng những người sáng tạo ra Liên Minh đã cố xoay trở để duy trì sự tồn tại và hiện Liên Minh là 1 trong 6 Chánh đảng đứng chung trong Mặt Trận Quốc gia Dân chủ Xã Hội mà Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu là Chủ tịch của Chủ tịch Đoàn Mặt Trận nay với Lễ ra mắt chính thức ngày 25-5-69 và từ ấy đến nay không ai thấy Mặt Trận QGDCXH có hoạt động gì nhằm bành trướng tổ chức trong toàn quốc và như vậy chỉ là một sự kết hợp tiêu biểu ở thượng tầng và nay thì 1 trong 6 đảng đã rút ra khỏi Mặt Trận, đó là Đảng Dân Xã của Ông Trần Quốc Khánh.

Từ sự khai sanh Hiệp hội Công Nông mà kết như Tổng Liên Đoàn Lao Công VN là những cố và sự ra đời của Liên Minh Dân Tộc Cách Mạng Xã hội theo sự hiểu biết của chúng tôi thì không có gì ngăn cản được tiến trình tổ chức Trần Quốc Bửu Chủ tịch Tổng Liên đoàn LC. VN, và phải chăng đó là bước đầu thí nghiệm về hoạt động Chánh trị Chánh đảng song hành bên cạnh nghiệp đoàn mà TL DLCVN đã chủ xướng từ sau Đại hội kỳ 5 năm 1967, nhưng rồi phải chăng sự hoạt động của LMDTCMXH bị giảy đổ và rạn nứt như trên đã làm cho cấp lãnh đạo TLĐLCVN thất vọng nên phải chuẩn bị khai sanh một tổ chức Chánh Đảng song hành khác bên cạnh hoạt động Nghiệp đoàn, để là dự định lập Đảng Công Nông mà Ông Trần Quốc Bửu Chủ tịch Tổng Liên Đoàn nay đã nhiều lần tuyên bố.

Với chuẩn-bị lập Đảng nói trên mà theo giới thân cận của TLĐLCVN thì Đảng Công Nông sẽ được chánh-thức khai-sanh trong dịp TLĐ cũ-hành kỷ niệm 20 năm thành lập. Nhưng nay ngày kỷ niệm đã được cố hành long trọng hôm 30-10-69 mà vẫn chưa thấy sự ra mắt của Đảng nầy, phải chăng vì TL ĐLCVN không chuẩn bị kịp hay vì 1 lý do đặt biệt nào khác ? Trong khi các cấp lãnh-đạo TL ĐLCVN nhiều lần sinh-hoạt với Cán-bộ đã xác định là một công-tác cấp thiết và hợp thời.

Qua sự diễn-tiến như trên, chúng ta thấy rằng TLĐLCVN lâu nay quả thật đã đặt-để lưu tâm và tích cực muốn đóng góp vai trò chánh trị tại chánh trường Miền Nam nầy để góp phần trong việc chuẩn bị đấu tranh chánh trị với Cộng-Sản trong tương-lai bằng đã tiếp-tay cho việc thành-hình của Liên Minh DTCMXH đến sự chuẩn bị lập Đảng Công-Nông VN

Theo nhận định của chúng tôi thì TLĐLCVN là một tổ chức nghiệp-đoàn tiêu-biểu đại-diện cho giới Công Nông với thực lực cơ-sở được xây-dựng gần khắp cả toàn-quốc và với lập trường hành đấu bảo-vệ và cải thiện đời sống cho giới nầy, mà quả thành đã-đạt trong quần chúng và do đó, vị trí của TLĐ mặc nhiên là phải đóng vẻ phía nhân dân đối diện lại với chánh quyền là nhà Cai-trị thì chánh chánh-quốc-gia đã đó là một chánh-quyền đến chỉ hành-sanh thật sự. Nhưng lâu nay các Chánh-quyền nối tiếp thường không có chánh-sách phục-vụ cho quyền-lợi của đa-số quần chúng Lao-động nên vị-trí đối-diện của TLĐLCVN trước chánh-quyền lại càng rõ rệt. *(còn nữa)*

DŨNG - MINH

HIÊN – TƯƠNG ĐÔ – THỊ – HÓA

Hiện trạng đô thị hóa rất phổ-biến trên thế giới ngày nay Khó giữ thế cô vân minh, và kỹ nghệ nếu không có đô thị. Lịch sử các nền văn minh thời đầu bằng những đô thị và đầu kỹ nghệ hóa của một quốc gia là sự bành trướng về kích thước và ảnh hưởng thành phố. Chiến tranh và sự gia tăng dân số càng làm nhanh hơn sự phát triển trong chiều hướng nầy.

Nếu kỹ kỹ nghệ hóa đã là một trong những cuộc cách mạng vĩ đại của thế kỷ nầy, việc đô thị hóa đang và sẽ là một cuộc cách mạng khác mang tương lai. Năm 1950, dân số trên thế giới là 2,4 Tỷ thì dân số trên thế giới là (41.8%) có khoảng 1 tỷ người

Trong vòng chưa đầy 10 năm (1960—1965) ĐôNăng đã tăng gần 3, Vũng Tàu gần 6, Đà Lạt gần 2. Chưa tới 4 năm, Nha Trang Ban Mê Thuột, Qui Nhơn tăng gần 2. Trước giờ giấc 4-vs BiênHòa gần 3.

Mật độ dân số trên một km2 tại Saigon là 28.500, tại Đô Nhựt là 4.000, tại thuở là 4000.

Trong khi đó sức độ dân số tại các đại đô thị bên Nhựt là 6.000/km2.

Những nguyên nhân phát triển các đô thị là gồm có :

1) CHIẾN TRANH: Bộ Xã Hội cho biết trong năm vừa qua có không 1 triệu người tỵ nạn Cộng sản và hơn 1/2 là dân vùng I chiến thuật

Sau Tết Mậu Thân, phần đông dân chúng của ở lại thành phố. Tính đến tháng 8-69, số đồng bào cho ở lại các trại tạm trú và định cư là 452.426 người, số đồng bào tạm cư tự túc ngoài trại khoảng 500.000 người.

2) SỰ GIA TĂNG DÂN SỐ: Năm 1960 dân số V.N C.H, là 14,072 triệu, đến năm 1968 là 16,292 triệu. Như vậy mức độ gia tăng trung bình mỗi năm là 1,97% Trong kỳ đó, tại thành phố tỷ suất trung bình 1,5%, và sinh suất trung bình 4,1%, như vậy tỷ suất trung bình là 2,6%.

3) SỰ HIỆN DIỆN CỦA QUÂN ĐỘI ĐỒNG MINH: Nếu tính luôn những người dân ngoại quốc tại Miền Nam, có lẽ không 800 ngàn người. Ảnh hưởng của họ là thu hút những người dân nông thôn vào thành phố. Đồng thời làm mọi sự liên lạc với nông thôn dễ dàng hơn như Phi trường, đường sá, xe hơi hiệu của các scooter, của vô tuyến truyền hình. Quân đội đồng minh đã đây tại tạo công ăn việc làm cho khoảng 140.000. 175.000 công nhân.

4) VIỆC TRÔNG ĐỘNG VIÊN: Gần 1 triệu người ở trong quân đội và những lực lượng bán quân sự. Những trại lính, những căn cứ lớn nằm phần đông đều ở tại thành phố, và số dân nông thôn đi lính không phải ít.

II.— Ảnh hưởng của sự Đô Thị Hóa

Không ai có thể chối cãi ảnh hưởng của việc đô thị hóa trong đời sống kinh tế, chính trị và xã hội của xứ Quốc gia.

Việc cải thiện đời sống thì đã đã trở nên những khẩu hiệu chánh trị trong những năm qua tại Mỹ, Nhật, Đức, Pháp. Riêng tại VN những đảng biểu, nghị sĩ đã xử dụng chiêu bài để tuyên diễu. Nhiều người đã lấm chánh trị có nhân hiệu chánh trị đưa thế qua những cảng tác xã hội hoặc phát triển cộng đồng.

1) Ảnh hưởng về Kinh tế

Trước kia đầu hiệu đã nhận một sự tập trung dân cư như một đô thị là mức độ kỹ nghệ hóa, nhưng nay là mức độ tiêu thụ. Tại Á Châu và riêng tại VN điều đó rất đúng. Các đô thị VN tiêu thụ nhiều và sản xuất ít. Phí tổn để thỏa mãn sự tiêu thụ từng đầu người tại đô thị (đến nước được xa xỉ ...) gấm lần đến mức nào đó rồi gia tăng lại khi dân số tiếp tục gia tăng. Tại Mỹ, phí tổn là 120 đô la cho mỗi người trong những đô thị có 50.000 người và 200 đô la cho những đô thị có 1 triệu người. Hiển nhiên là chúng ta đã chi tiêu nhiều hơn thu, khi ngân sách thâm thông khoảng 83 tỷ trong năm qua.

Vì tình trạng an ninh, các xí nghiệp đều tập trung tại những đô thị lớn như Saigon, Nha Trang, Cần Thơ. Riêng tại Saigon có 41.982 xí nghiệp quy tụ 240.551 công nhân. Có Gia Định có 8.862 xí nghiệp với 25.595 công nhân. Tuy nhiên, theo thống kê nhóm kinh tế bậc chiếu chỉ có khoảng 9 xí nghiệp vốn trên 500 Triệu và 20 xí nghiệp vốn từ 100.500 triệu, số còn lại vốn ít. Tổng số nhân công là 679.620 người trên tổng số dân 16.291.942, tỷ lệ là 4,17a/o được phân phối như sau.

Ngành	Số nhân công	% trên tổng số nhân công
Kỹ nghệ (chế tạo, dệt, thực phẩm)	180.926	26,6
Xây cất	130.585	19,2
Thương Mại	102.848	15,1
Chuyên chở giao thông	118.684	17,5
Dịch vụ	146.777	21,6

(CÒN NỮA)

NGUYỄN VĂN BÀI DIỄN VĂN CỦA T.T. NIXON VỀ VẤN ĐỀ VIỆT - NAM ĐỌC NGÀY 15-12-69

HOA THỊNH ĐỐN — Sau đây là bản dịch bài diễn văn của Tổng Thống Nixon đọc trước quốc dân Mỹ ngày 15 tháng 12 :

Tôi đã yêu cầu tổ chức buổi truyền hình này tối nay để bàn cho với đồng bào về tiến bộ đã đạt được trong kế hoạch của chúng ta để đem lại một nền hòa bình công chính tại VN, mà tôi đã trình bày trong bài diễn văn truyền hình ngày 3-11.

Như đồng bào đã biết hôm đó tôi đã tuyên bố chúng ta đang xúc tiến việc rút quân hòa bình trên hai mặt — một là giải pháp hòa bình bằng thương thuyết, hai là việc rút binh bại, chiến đấu để giúp tránh bằng chương trình Việt Nam hóa một kế hoạch mà chúng ta đã hoạch định với VNCH để trang bị bổ túc toàn trước các lực lượng chiến đấu trên bộ của Hoa Kỳ và sau này các lực lượng khác, để thay thế các lực lượng này bằng các lực lượng VNCH theo một thời khóa biểu có thời hạn.

Tối nay tôi lấy làm thích báo cáo rằng kể từ ngày 3 tháng 11 không có một tiến bộ nào trên mặt thương thuyết, Địch vẫn không khăng khăng đòi lực lượng Hoa Kỳ rút ngay thời đoạn phương, cấp tốc và một giải pháp chính trị không khác gì cưỡng bách nhân dân Nam Việt Nam chấp nhận một chính phủ trái với ý muốn của họ, và một sự thất bại và nhục nhã cho Hoa Kỳ.

Chúng ta không thể và sẽ không chấp nhận điều đó.

Mặt thứ đã hết sức khiến thất vọng là việc tuyệt đối từ chối đề nghị của Hoa Kỳ và ngày cả tỉnh Mỹ bọ giam giữ, và ngay cả việc họ từ chối cung cấp danh sách những người nay ngồi tù Hoa Kỳ. Hành động độc ác và không thể bào chữa được nầy là một sự biểu lộ thật không có thể đã tất cả hiểu biết của chúng ta về mọi vấn đề mà bản báo cáo ngày 3-11.

Tuy nhiên, bất chấp thái độ của họ, chúng ta sẽ tiếp tục theo đuổi mục tiêu đã Ba Lê và sẽ tiến 1 nấc hòa bình qua thương nghị — 1 nấc hòa bình chính đáng đối với Hoa Kỳ và, quan trọng hơn hết, chính đáng đối với nhân dân Việt Nam Cộng-Hòa. Tôi đã tăng tuyên bố đã nêu thì thương thuyết được vẽ lắt cứ điều gì người trở quyền hành của nhân dân NVN đã quyết định số phận của chính họ.

Như đồng bào đã biết, Đại sứ Lodge đã phái tới bố chức vụ của ông tại Ba Lê vì những lý do riêng tư. Tôi đã chỉ định ông Phillip Habib, một trong những viên chức có nhiều kinh nghiệm nhất trong ngành ngoại giao của chúng ta, để tham gia cuộc thương thuyết mới ngày 13 tháng nay, làm quyền trưởng phái đoàn với cấp bậc Đại Sứ. Ông đã được toàn quyền thảo luận bất cứ đề nghị nào sẽ đóng góp vào một nền hòa bình công chính.

Bây giờ tôi xin trở lại vấn đề tiến bộ đạt được trong chương trình VN hóa của chúng ta và chương trình triệt hồi quân đội của chúng ta.

Khi tôi loan bố chương trình triệt hồi quân đội vào tháng 6/năm, tôi đã nói rằng mức độ chiến tranh bớt lại cho phù hợp với khả năng của chúng ta để tiến đến hòa bình và mỗi tuần lễ trôi qua chúng ta sẽ thấy sự việc biến đổi với Hoa Kỳ và, quan trọng hơn hết, chính đáng đối với nhân dân Việt Nam Cộng-Hòa. Tôi đã tăng tuyên bố đã đề thì thương thuyết được vẽ lắt cứ điều gì người trở quyền hành của nhân dân NVN đã quyết định số phận của chính họ.

Như đồng bào đã biết, Đại sứ Lodge đã phái tới bố chức vụ của ông tại Ba Lê vì những lý do riêng tư. Tôi đã chỉ định ông Phillip Habib, một trong những viên chức có nhiều kinh nghiệm nhất trong ngành ngoại giao của chúng ta, để tham gia cuộc thương thuyết mới ngày 13 tháng nay, làm quyền trưởng phái đoàn với cấp bậc Đại Sứ. Ông đã được toàn quyền thảo luận bất cứ đề nghị nào sẽ đóng góp vào một nền hòa bình công chính.

Bây giờ tôi xin trở lại vấn đề tiến bộ đạt được trong chương trình VN hóa của chúng ta và chương trình triệt hồi quân đội của chúng ta.

1950. Trong suốt sách đó xuất bản ngay sau khi chiến phá nay một tựa chức. Ông tất bị quan về việc điều khiển chiến tranh. Ông biết giải nhận sự thiếu chuẩn bị nhân dân VN nhận lãnh nhiệm vụ tự vệ.

Ngày 17 tháng 10 tôi bọi hiện với ông Thompson và yêu cầu ông soạn Việt Nam để làm cho tôi một bản phúc trình bị chỉ, thành thực và hoàn toàn độc lập về tình hình thực tế của miền Nam. Tôi biết giải ông đã ngày 3 tháng 12 ông đã đệ trình bản phúc trình của ông.

Bản nhóc trình đó, có đưa ra một số khuyến cáo này được, nhưng toàn bộ phúc trình phải giữ kín vì liên quan tới an ninh của các chiến sĩ chúng ta. Tuy chiến tài sin trích đọc với bằng bão bão tồn lực với những nhận định của ông.

«Tôi xét khuyến khích thấy sự cải thiện về tinh thần quân sự và chính trị tại Việt Nam như so với tất cả các cuộc viếng thăm của tôi trước đây, và đặc biệt về tinh thần an ninh, tại Saigon cũng như vùng nông thôn.

«Chúng ta đã đạt được một thế cũng theo nghĩ đánh được một nền hòa bình công chính (qua thương nghị hay không) và duy trì một nền Nam Việt Nam độc lập không Cộng Sản, nhưng chúng ta chưa xong hết. Chúng ta đang ở vào một thời kỳ tàn tỷ mà sự cần thiết lớn lao nhất là lòng tin tưởng: một sự áp dụng liên tục đường lối sự lực chính sinh của quân đội VN và của Hoa kỳ ở bậc trường sẽ gia tăng lòng tin tưởng nơi chiều lãnh tự VN Cộng Hòa đã chứng tỏ.

Bản phúc trình của ông Thompson, mà theo tôi là lực quan đã đặt sự phân hợp với tôi và tôi đã đã đồng được của các cố vấn viên hiểu biết của các vị chỉ huy đặc chính và quân sự của chúng ta tại VN.

Tuy nhiên, tôi thấy có một hiểu chuyện mới đang lo ngại về hoạt động của địch. Mức độ xâm nhập của địch đã gia tăng một cách đáng kể. Theo các vị chỉ huy quân sự chúng ta, mức độ chưa đạt tới đặt quyết khả năng đã đạt mức 1 cuộc tấn công lớn, nhưng đặt quyết theo tôi tôi tình hình đã xem liệu tình hình mà có thể tới đây ở mức độ hay không.

Sau khi cùng với tất cả điều tiến xây, hôm nay tôi xin thông báo việc giảm thêm 50.000 binh sĩ ngày 15 tháng 4 sang năm trong mức quân số đã đề cho chúng ta. Điều nay có nghĩa rằng mức quân số 15 1 đã khi tôi tuy chức ngày 20 tháng Giêng hiện nay đã giảm xuống 115.500 người.

Việc giảm thiểu nay đã được thực hiện với sự chuẩn y của chính phủ Việt Nam Cộng Hòa. và với sự tham khảo ý kiến các quốc gia Đồng Minh có lực lượng chiến đấu tại Việt Nam.

Có người tin rằng tôi chưng tỏ tiếp tục hoạt quân đội vào 1 thời gian đích gia tăng sản nhập là một mục hiểu chung và không nên làm. Tuy nhiên, tôi đã chiến lấu tuyên bố chúng ta cần phải mọc hiểu để đạt hòa bình.

Vì vấn đề nầy, tôi xin nhắc nhở các người cầm quyền tại Việt Nam sự nhanh chóng và nên có hoạt động cần đích gia tăng ngayirong khichóng ta giảm thiểu các lực lượng của chúng ta, bọ cũng sẽ gia tăng.

Tôi xin tập lại lời tuyên bố của tôi ngày 3 tháng 11.

«HÀ Nội không làm lần hơn nữa bọ cho chúng ta giảm thiểu lực lượng và có lợi cho ta. Nếu tôi bắt lực chúng ta gia tăng hoạt động của địch lên ngay hai tới lực lượng chúng ta cần thiểu là Việt Nam, thì tôi sẽ không do dự áp dụng những biện pháp mạnh mẽ hiệu lực để đối với tình thế đó».

Việc giảm thiểu lực lượng nay là một bước tiến trong kế hoạch hòa bình Việt Nam của chúng ta.

— Việc giảm thiểu nay đánh dấu thêm một sự tiến bộ mới trong việc để nhân dân VN đảm nhiệm việc bảo vệ đất nước.

— Việc giảm thiểu nầy cũng là một dấu hiệu rõ rào của quốc gia Đồng Minh có lực lượng chiến đấu tại Việt Nam.

Có người tin rằng tôi chưng tỏ tiếp tục hoạt quân đội vào 1 thời gian đích gia tăng sản nhập là một mục hiểu chung và không nên làm. Tuy nhiên, tôi đã chiến lấu tuyên bố chúng ta cần phải mọc hiểu để đạt hòa bình.

Vì vấn đề nầy, tôi xin nhắc nhở các người cầm quyền tại Việt Nam sự nhanh chóng và nên có hoạt động cần đích gia tăng ngayirong khichóng ta giảm thiểu các lực lượng của chúng ta, bọ cũng sẽ gia tăng.

Tôi xin tập lại lời tuyên bố của tôi ngày 3 tháng 11 đã chứng tỏ ông bọ

CHUYỆN KINH DỊ

CỦA TRẦN-V-DINH

NGÔI NHÀ QUÁI ĐẢN

(TIẾP THEO)

Cô hai chưng tôi đâu thấy rồi. Tôi tiến đến gần ; dầu chưa cùng đi tới, nhỏ như chơn một đứa bé. Đứa không rõ ràng lắm nhưng đã là một điều chơn không mong giây.

— Hiện trường máy hiện mất khi chúng tôi đến trường đấu điện và không ai nhắc khi chúng tôi trở lại. Chúng tôi lên các tầng gác và vào các văn phòng : một phòng lớn, một phòng khách nhỏ và một phòng nhỏ hơn nữa để chào cho người giúp việc. Tất cả đều im lặng.

Chúng tôi viếng các phòng khách lớn dưới nhưng mới vừa trang hoàng. Trong văn phòng quay ra sân, thì ngồi trên 1 ghế bành. F... đề trên bàn một cây đèn sáp to. Tôi hỏi. Khi bắn quay mặt lại để làm công việc ấy thì một chiếc ghế im lặng nơi nhanh khỏi vách tường đối diện và đều trước mặt thì cách khoảng 1m.

Không một chút sự hãi, tôi cười nói :

— Cô ngoạn mục hơn bản xoay trên !

Lúc ấy con Thế Hiển tru lên. F... không thấy ghế chuyển động. Hắn cố gắng trấn an con chó. Tôi tiếp tục quan sát chiếc ghế và tường chúng nhìn trông thấy quương một một người đang đứng lưng lờ trong lớp sương mù trắng. Con chó đứng im lặng. Tôi nói với F...

— Anh lấy chiếc ghế trước mặt tôi và để nó đựa vào tường.

F... vâng lời nguyên và bài tôi một cách đặt ngột :

— Chính đó !

— Tôi sao thế ?

— Một vật gì đụng tôi. Tôi cảm thấy đau trên vai, chỗ nầy đây...

— Không, ở đây, có người lạ mặt muốn quấy rầy chúng ta, nhưng chúng ta chưa tìm ra mánh khóe cho hay. Dù sao hy không thể áp đảo tinh thần ta được.

Chúng tôi không ở lâu trong các phòng khách. Nơi đây tối tăm, và ám đạm, nên chúng vào các phòng ngủ ấm áp sáng sủa hơn. Chúng tôi khóa cửa phòng khách lại ; đây là một biện pháp cần thận áp dụng cho mọi cửa buồng được chúng nhà đi qua.

Phòng ngủ mà F... chọn cho tôi trên lầu rất tiện nghi và rộng rãi với hai cửa sổ, quay ra lộ. Một chiếc giường lớn được để trước cửa sổ. Một cửa nhỏ giữa giường và cửa sổ kín bằng một tấm màn nặng của F... Phòng nầy nhỏ chỉ có 1 «ổ vàng». Hai bên lò sưởi, có 1 chiếc tủ trong suốt không có khóa. Chúng tôi nhìn kỹ nhưng tủ ấy, Chỉ có ý phục đâu bà trong đó.

Khi quan sát xong các cửa phòng tôi hết 1 điều xi gê rồi tiếp tục lục soát những nơi khác trong ngôi nhà bí mật nầy. Tôi chợt thấy một cửa khác được mở ngoạn. Người giúp việc tôi nói :

— Thưa ông tôi mở cửa nầy cùng lúc với các cửa khác khi tôi vừa tới. Nó không đóng lại được vì...

Trước khi hắn chấm dứt câu nói thì cửa tự nó cớ đóng. Chúng tôi trên mặt nhìn nhau một hồi, cùng thơ dưới một ý nghĩ chung. Cả thế một người thở ha đang ẩn nấp đây. Tôi liếc vào trong 1 căn phòng nhỏ trắng, không có đồ đạc ; chỉ có một vài cái hộp không và với vài cái thùng trong 1 góc. Phòng nầy có 1 cửa sổ nhỏ đóng kín lại. F... theo sát bên tôi. Không có 1 ai trong đó. Chúng tôi đang quan sát quanh quất thì cái cửa lớc nầy tự đụng khép lại. Chúng tôi bị kẹt vào bầy tập rồi. Lúc đầu tôi kinh sợ vô cùng. Nhưng F... không chút nao nùng. Hắn nói :

— Thưa ông, ta không rời vào bẫy đâu. Tôi có thể phá tan chiếc cửa nhà bé kia.

(CÒN TIẾP)

MIỀN TRUNG « ĐÁNH » VÀ « ĐÀM » !

CXXXIX.-- Thơ và... mộng

Sau khi thưởng thức món Tourandos Poelon, nàng liếc nhìn tôi giây Mieon, thấy đã bai chế COUPE JACQUES.

Nàng hỉ chợt đụ không biết là mình gì và không biết phải làm sao để nó trách cho hết những tai nạn khôn nghiêu đang tiếp tục xinh rập Nàng trên bàn tiệc... Đã Tây.

Bỗng quí vị thất ao đem đàn tranh nhưng cái khay có đề một hàng ly cao cầng trên nối ly đều cầm một cái muỗng nhỏ.

Nàng nhìn-nhìn tôi vì nhìn vào, thì đó là những ly kem, trên mặt có phủ một tí trái cây xắt mỏng.

Như vậy là đã bào điều phải lo giữ trăng miệng cầu lại người. Tiếc mặn đã chưa dứt bây giờ đã bước sang đề nguyt tức là bữa đa yến ấp bề mạc Nàng sắp kết hiểu người đến nơi.

Cầm thấy tâm hồn thoải mái, Nàng bèn bung ly kem lên và đưa mắt nhìn mọi người, vì tế bài bước chân vô bàn tiệc cho tôi bi giờ. Nàng vì bỡ ngỡ lạ lùng cho nên « thực chưa kịp quan cái thiên hạ.

Nàng thấy ngồi trên bàn tiệc, người nào cũng lết vẻ sang trọng và hơn bản Nàng đã mọi phương diện vì, bọ sang quá, giàu quá, và tân thời quá.

Qui Bà Qui Cô vì nào cũng hết sức xinh đẹp với lối Tây trang điểm lạ mắt và hấp dẫn, Bằng Nàng chỉ y đến mặt Nàng ngồi cạnh cô Mini là kẻ bên mặt đông mặc đồ lớn khác và cô nầy cũng mặc cái Mini Jupe khoét xuống mặt 15 sâu hoắm trước ngực làm cho cái ngực phía trong lộ ra hết 71 phần trăm, và mỗi lần cô ta cử động nhẹ nhàng thì mớ thịt trên ngực lại nhô lên lặng nhẩng nhẩng na nông nào với loài người, làm cho qui vị thực khách sắp nửa 36 tuổi muốn bỉ trông con mắt luôn.

Đã nói hóa tiệc... đã Tây nầy là bàn Giám Đốc nhà Đại Ngân Hàng sẽ chức hàng năm đúng vào ngày 18 tháng chạp Dương lịch để kỷ niệm ngày thành lập, cho nên các Quí vị quan khách thưa nhiều, giêu nhiều của Đại Ngân Hàng mới được mời tối đy.

Cho nên thực khách đêm nay trong bữa đa yến nầy đều là một thành phần tả pi lu. Hễ vị nào gởi trong Ngân Hàng nhiều tiền là được mời.

Cho nên loài người không lấy làm lạ, rằng cô nhóng Vị Thượng Thư những Tổng Giám Đốc. Những vị Quan chức lớn như chú cái đình làng ta, những mệnh phụ phu nhân yêu sạch và ăn sạch nhớt thế kỷ cũng ngồi xen kẽ với những Giám thương thâm mùng, ma cô, Tú Bà, Tú Ông.

Me Mỹ, Me Tây, Me Nhựt, Me Cao Ly, Me Anh Kiết ly, Me Chú Vằn, Me Phi Lí Pin đã thế vân vân và vân vân.

Nghĩa là tất thương vàng cho tới bạ cám cho thói đại, đều ngồi sánh vai sung vướng bên nhau một cách vô cùng đa dương và thơ mộng.

Có những vị tai to mặt lớn giàu nức đổ đổ vách, mới đêm hôm qua đêm hôm kia đây đến xã xứ pháp trong những cái động Đào Nguyên giêu kinh : chỉ đã 3m ở cô bé bán một thêm hai tương bông với các Bà Tuí, rồi sau đó bị các Nàng Tiên phải phế sao để trong phòng kín hẳn, lác ra tới ngoài chỉ thấy đã cái nhau ăn tài với các Mà như giác dây thiều điều muốn ăn tươi nuốt sống nhau, đêm nay bông cuộc đời rau cải tình cờ đưa nọ gặp nhau trước mặt đứa kia trong bàn tiệc cho nên tại nó bên trong trông nhìn nhau nào lại tán bi bái kịch đến qua ở chốt, chứa và nghĩ thâm thâu.

— Cái mặt mày mà cũng được nhà Đại Ngân Hàng mời... tới đây 4 ?

(CÒN NỮA)

XEM TRANG 2 Đầy đủ tin tức trong nước

VẤN ĐỀ CHÚNG TA

Công cuộc chống với vi trùng: phép vô khuẩn

● B.S LÊ-THIỆN-ĐIỀN

(TIẾP THEO)

Chưa ta phải thành thật cũng nhận thấy lần nay là ở mọi người chúng ta. Các chương trình vệ sinh, giáo dục quần chúng về mọi khía cạnh quanh chế vệ sinh không được phổ biến, hay có phổ biến cũng hãi hợt không sâu rộng. Đỡ rồi, kế biết được chỉ là lấy cho mình, và giáo tiếp chúng nhận lấy tai bọn khi cuyiệc xảy ra, như quanh nhà mình ở như nhảy, không khi thở không trong lành,nước nhơ bẩm có nhiều bệnh nhiều cơ nhiều cơ hội xảy ra, v.v...

Lenin người không thể sống lẻ loi mà phải sống tụ tập, giữa gia đình, giữa xóm làng, giữa lũng đồng đất tổ. Chúng ta có một đời sống có nhiều tiếp xúc, nhiều liên quan. Chúng ta có nhiều cơ đến hiểu biết để sống giữa xã hội, một xã hội mà chúng ta luôn mong muốn nó lành mạnh, nếu chúng ta mong muốn có một thế xác lành mạnh, với tâm hồn lành mạnh, trong hoàn cảnh xã hội ước muốn.

Cuộc sống chung đụng trong xã hội vào mình tạo nên nhiều vấn đề giải quyết. Có nhiều vấn đề luôn luôn bám dọa đến sức khỏe tốt của cá nhân. Nhất là trong cuộc sống chen chúc ở thành phố, những sự ngăn nhiễm của hoàn cảnh xung quanh làm cho sức khỏe của cá nhân của gia đình, cần sẽ bị bẩu đọa Có nhiều điều ngăn nhiễm liên quan đến sức khỏe kia cần đến hành động của nhiều người để kiểm soát hay loại bỏ hiểu hiệu, khi ta đều ý thức đến sự nguy hại.

(CÒN TIẾP)

(TIẾP THEO)

— Quan Bảng nhắn có lòng đối trường đến viếng lão phu, nhưng lão phu không hay nên có lỗi. vẻ việc tiếp nghênh. Vậy xin quan Bảng Nhân miễn chấp.

Xuân Sinh lòng giận cầm cầm, cố đáp đáp :

— Phận tôi là bực hèn mọn, đâu dám chấp Thầy sư Vậy xin Thầy sư ngồi lên đặng tôi qui lạy lâm lễ ra mắt.

Lư Kỳ cười nói

— Quan Bảng nhân là người tài lành trong thiên hạ, nay đã lâm tôi của thầy chúng lão phu đâu dám lành chịu cái lạy của Bảng nhân. Vậy thôi hãy đừng thường lễ là được rồi.

Ngồi nói khiêm nhường như thế, Xuân Sinh cũng mượn cớ ấy mà xa qua vái xá.

Gia đình đem trà ra. Lư Kỳ ăn cần mời mọc.

Xuân Sinh uống xong dùng dây thì lê cáo từ. Lư Kỳ lật đật cầm lấy tay Xuân Sinh nói :

— Xin mời Bảng nhân nghỉ nán một chút đặng dự tiệc với tôi cho vui. A Hoàng thương lắm cho ở thơ phòng, vậy mời Bảng nhân sang đó mà trò truyện cho vui đặng chờ gia đình đọn tiệc.

(CÒN TIẾP)

TÌNH SỬ ĐÔNG PHƯƠNG

Cô gái Lạc Mai Thôn

NGUYỄN-TỪ-QUANG

Không từ chối được, Xuân Sinh bèn dắt dẻ phải vâng lời bước qua thơ phòng. Hoàng Tung lật đật đứng dậy đón tiếp, mời ngồi đàm đạo

Một lúc gia đình đọn tiệc xong. Lư Kỳ vừa mưốn mời Xuân Sinh vào tiệc, bỗng thấy cô linh hầu bảo rằng nhà vua cho đòi Lư Kỳ vào cung có việc cần. Lư Kỳ tỏ vẻ buồn bã với Xuân Sinh :

— Hôm nay lão phu quyết trò chuyện cùng quan Bảng nhân cho tận tình, chẳng ngờ có thánh chỉ triệu vào cung nên không ở nhà chơi khách được, vậy xin Bảng nhân miễn chấp.

Đoạn quay sang nói với Hoàng Tung :

— Vậy con hãy ân cần thết đãi quan Bảng nhân, nếu cha về kịp thì cùng vậy tiếc cho vui.

Nói rồi liền ra đi.

Nguyên Lư Kỳ bảy điều, kiêm đường lánh mặt để cho Hoàng Tung để sẽ nói chuyện, vì thực không có thánh chỉ triệu vào cung nữa. Hoàng Tung biết ý cha nên mới Xuân Sinh vào đợi tiếp. Trong lúc

(CÒN NỮA)

Lịch sử chiến tranh lạnh

● Nguyên tác : ANDRÉ FONTAINE

● Bản dịch : LÊ THANH HOÀNG DÂN

60

CHƯƠNG 5

Văn đề thứ hơn là thuyết phục Chánh phủ Bảo Đại mà Pháp vừa nhìn nhận sự độc lập hoàn toàn, chưa cử đại diện tham dự Hội nghị kể từ ngày 12 tháng Năm. Ngoại Trưởng của Bảo Đại đã trình bày một kế hoạch giải quyết vấn đề Đông Dương, mà điều I đòi hỏi sự nhìn nhận Chánh phủ của họ là Chánh phủ duy nhất đại diện cho Việt Nam. Đây là một đòi hỏi mà không một Phái đoàn nào khác ngoài Phái đoàn Mỹ, dám ủng hộ.

Do đó, những cuộc thảo luận được qui tụ vào hai kế hoạch khác, một của Bidault được đề trình vào ngày 8 tháng Năm, và một của Phạm văn Đồng, Tổng Trưởng ngoại giao Việt Minh, được đề trình vào ngày 9 tháng Năm.

Kế hoạch của Bidault đề trù việc tập hợp những Quân Đội đối diện trong những vùng nhất định, việc giải giới những lực lượng không chánh quy, việc thiết thoái những lực lượng Việt Minh ra khỏi Lào và Cam Bốt, và việc ngưng tiếp khẩu, không bành trướng chế nghịch. Kế hoạch của Phạm văn Đồng đề trù sự thiết lập một chế độ hòa bình với những Quốc Đội ngoại quốc (Quân Đội Pháp) sẽ rút chức tuyển cử trong Ba Quốc Gia dưới sự điều khiển của những ủy ban Liên hiệp gồm viết cả những Chánh phủ trung mũi Quốc Gia», và một cuộc ngưng bắn.

Kế hoạch nầy cho trả định việc để cho Ba Quốc Gia Đông Dương nghiên cứu vấn đề hy cố nuốn gia nhập vào Liên hiệp Pháp khoảng, và có muốn nhìn nhận những quyền lợi kinh tế và văn hóa của Pháp không.

(CÒN TIẾP)

tranh đấu CHO DÂN

Ý KIẾN 1 PHỤ HUYNH H.S.VỀ VẤN ĐỀ XÂY CẤT TRƯỜNG SỞ TRONG KHUÔN KHỔ PT CỘNG ĐỒNG

(TIẾP THEO)

Nếu có phương tiện, Phụ huynh học sinh Trung học đồng một lần, bằng không, số tiền 300.000 có thể chia đóng làm 5 kỳ

Cần nên siêng năng đây là một vấn đề tự nguyện, tự giác nhằm tiếp tay với Bộ Văn Hóa Giáo Dục thiết lập một quốc trường mới có những phòng học khang trang và an toàn hơn.

Hướng chi, như mọi người đều biết trong tình trạng chiến tranh hiện tại, ngân quỹ Bộ Văn Hóa Giáo Dục không làm sao có đủ tiền đài thọ mọi công tác ? Trong vấn đề Phát Triển Cộng Đồng để xây cất trường sở, Chính Phủ chỉ sẽ cung cấp vật liệu, trang bị bàn ghế và đào tạo giáo sư mà thôi. Vậy nếu chúng ta không hăng hái tiếp tay vào thì biết đến bao giờ mới thực hiện được hoài bão ấy ?

Cho nên nhân dịp Phát Triển Cộng đồng đã xây cất trường sở cần được vung hết hơn đã kích, cần được vun bồi hơn nữa bởi chính Phụ huynh học sinh cũng như các giới giáo lãng tử thiện, sốt sắng phụng vụ Xã Hội, cố xây và giúp đỡ.

Trong tương lai, ngày nào ngôi trường mới được dựng lên, Quý vị sẽ tự hào và hãnh diện rằng đã góp cho mình không phải vì quyền lợi của con em mình mà cũng chính vì mong muốn cho thế hệ mai sau được thụ hưởng.

NGUYỄN BÁ THỌ

GIÒNG SÔNG NƯỚC MẮT...

(TIẾP THEO)

NIỀM TIN BÉ MỌN

Tôi cố lê từng bước về nhà. Lòng không muốn nghĩ gì nữa hết.

Vỡ đến nhà, tôi ngập ngừng bên hàng rào thưa, thấy không có mà bên ngoài, mới dám rón rén đi vào.

Tôi vẫn tìm đến đồng rơm rạ kỳ. Nhưng không như mọi lần tôi thường phóng người lên đó hôm nay tôi không phóng lên được, vì cả người tôi đang ê ẩm, mặt mày nặng trĩu, mà vô nhớt vô cùng.

Tôi nằm ngửa-nghiêng, gối trên lên tay. Kê từ lúc đó, nước mắt mới bắt đầu ứa rưa, giòng nước mắt trong trắng chảy dài trên tay tôi như một giòng sông.

Lũ nhà giàu nó ác như vậy đó. Vì một bé rau mà nó xô bành bụ thằng tay một đứa trẻ. Bé rau đó, nào có phải tôi ăn cắp, rau hư, rau bẩn, nào có cho tôi mà. Tại sao nó bành bụ tôi đến thế, tại bà bố rau đó. Nó đâu có cần. Hay là nhà giàu đều như thế hết, đều muốn đánh đập người khác cho sướng tay ?

Tôi tự hỏi, lúc nầy tôi mất đay lắm. Nhưng không phải lỗi tại tôi. Tôi biết lắm sao hơn, một khi mà cái vùng sống quanh đây, không nên được một cái gương tốt cho tôi.

Những người có lòng tốt thì đều nghèo, như cái đó cho xuống hai rau ấy, bụ cũng chịu nhiều phũ phàng cay đắng. cũng bị coi như rác rưởi.

Cho những người giêu thì lại ích kỷ, nhỏ mọn tẻo bạo, độ hèn. Họ chỉ muốn sống một mình họ và không muốn để cho người khác sống.

Cái xã hội nhỏ bé nầy chỉ dạy cho tôi biết bất mãn chán thù, và phải biết mâu chân thủ.

Tia mà đã dạy cho tôi điều hay lẽ phải, đã ban cho tôi một niềm yêu tuyệt đối. Trái lại, ở đây, tôi chỉ được người ta dạy cho những điều xấu đáy. Mà ở chỗ mất đay và đối với những kẻ mất đay, tôi không thể tỏ ra có đay được. Phải mất đay mới chống chánh nổi với bọn, với nhau nên muốn sống kiếp con người đúng ánh mặt trời, nếu cần muốn vượt lên, với một niềm tin.

Cho nên, khi về đến nơi, tôi đến gần thằng, tôi nói là đứa con ngoan, tôi có thể đem ra đùng những điều tốt mà tôi đã học bài đó.

Bài cứ nói đến đó, tôi nào cũng đem mọi tâm trạng như tôi, chứng phải bằng một tâm bồn trong hai tuyệt vọng, tối và xấu, cả tương lai của nó, rồi cũng sẽ được quyết định tử đó.

Nếu cường độ ảnh hưởng của xã hội đối với một đứa trẻ quá mạnh, khi lớn lên nó sẽ không còn niềm tin, suốt một đời nó chỉ chất chứa toàn cảm hờn oán hận, và sẽ không bao giờ nó muốn làm tốt cho ai, giúp ích cho ai.

Gia đình I Ôi gia đình thiêng liêng cao quí !

Chỉ có nó mới giữ một tâm hồn của đứa trẻ đối với xã hội. Nhưng cũng cần tùy ở bản chất và cường độ ảnh hưởng của gia đình. Một khi gia đình không hơn gì xã hội, vì phương diện giáo dục, thì đứa trẻ coi như là một sinh vật chỉ cần có thể tồn.

Nếu một đứa trẻ bư, không thể đã tại cho xã hội, vì thực chất của xã hội đã là như vậy. Gia đình phải chịu trách nhiệm cả. Bão phận của gia đình, là phải lấy lẽ đón con thoát ra ngoài ảnh hưởng xã hội, hướng dẫn nó theo một con đường hướng thượng.

*

Nước mắt làm đôi mắt tôi nặng trĩu. Da thịt đau nhức nặng nề khiến tôi thiếp dần vào giấc ngủ. Nó là, giấc ngủ mà tôi đã thèm khát bao lâu.

Toàn thân tôi nóng như đã lửa. Tôi biết là thiêu vào mê man trong cơn đau vật. Và tôi có cảm giác như vừa mới trải qua một giấc ngủ dài đến ba bốn ngày, triền miên và lạc lõng.

Lúc ấy, tôi lấy làm lạ rằng mình đang nằm trên giường và mà đang ngồi bu ba bên cạnh tôi.

Ma thấy tôi mở mắt, thoáng nét mừng rỡ, đưa tay áp lên trán tôi.

Những đau đớn, ăn hận hòa lẫn với niềm cảm xúc vô biên, khiến tôi run động trong toàn thân. Tự nhiên nước mắt tôi ứa ra. Hình ảnh khuôn mặt mẹ với chiều chua xót nhỏa dần đi.

Bàn tay mềm mại của mẹ lau nước mắt tôi.

— Sao con ra nông nỗi nầy ?

Tôi cũng khóc nhiều hơn.

— Ai đánh đập con đến các vầy ? Nói mà nghe đi con.

Tôi tức tối, nghẹn ngào không nói ra lời.

— Phải con đi chọc phá người ta, hay con đi ăn trộm ăn cắp của người ta ?

Mẹ ngừng một chút rồi tiếp :

— Mà đâu con làm sao, con nhỏ không ?

Tôi lắc đầu bảo mẹ :

— Mà I Con luôn nhớ lời mà dạy, con không có chọc phá ai hết, con không bao giờ ăn cắp vặt sang, con đi kiếm đồ cho heo ăn, gặp cái đi chôn những bài rau trong miếng thùng Tư Tưởng, cho con một bó rau đng. Rồi thằng cha Tư Tửu ở đầu xóm tới kêu, nó xin con một bó rau tạ hỏa, con chưa kịp nói, nó đã nhào tới đánh đập. Con đau có ăn cắp. Rau là người ta cho mà. Con tưởng rằng khác lắm, vì hồng nói mà ơi ! Tại mình giàu ác lắm !

Mà tôi kêu trời một tiếng thảm thiết ;

— Người gì đâu ác như quá ! Con nói có một chút xíu mà đánh như đánh tử tội, chỉ vì bó rau đó !

Mà lấy khăn quàng vai, chăm nước mắt, những hạt sương cần cõi thêm tan vào vết, nhưng tôi hiểu rằng lòng đau xót của mà không để tan như thế.

(CÒN NỮA)

Phụ Nữ cần biết!
Có bịnh bạch đái xin dùng :
NỮ ĐỚI BỬU
PHƯỚC LINH
TRỊ : đau tử cung, huyết trắng ra nhiều con người mất máu, xanh xao buồn bực, đau thắt ngang lưng, mỏi hay lâu ngày đều dùng được. Tổng phát hành nhà thuốc Phước-Linh 110 bis Không Tử Choloon.

MUỐN CON CÁI TƯƠNG LAI SÁNG LẠN
ngay từ giờ hãy cho chúng ăn bột
BABIVIT
do Kỹ sư Thực phẩm BÔ QUANG OÁNH (tốt nghiệp Đại học Pháp, Mỹ) chế tạo ĐẶC BIỆT HẠP VỚI TRẺ EM VIỆT NAM, đầy đủ các chất bổ dưỡng và sinh tố, bảo bổ sức khỏe và trí óc con trẻ.

Đông Y Sỹ
HUỲNH TRẦC VĂN
Xem mạch, cho đơn và bốc thuốc.
THUỐC NGÂM RƯỢU
Phong thấp SỐ 38
(NHÂN HIỆU CON BÒ – HIỆU TÔN TÂM TẾ)
Trị bịnh nhức gân đau lưng, nhức vai chá vai, phong thấp, người mới sẩu uống thuốc ngâm rượu vào thì gân cốt được mạnh, ăn mạnh ăn ngon, ngủ được và trị bịnh tê bại, phù thũng.
(Có bán khắp các tiệm thuốc Bắc Hoa Việt)
K.N No : 622 BYT ngày 13-1-63

QUÝ BÀ CÔ THAI
Ói mửa, trăng quốn đau, ăn uống không đặng, bàn chân đã dưới.
Mẹ mạnh mẽ, con đẹp mập.
Bà nên uống :
BÁO MẪU DƯỠNG THAI HOÀN VÔ VĂN VĂN số 11 (KN. số 147)
KHI CÓ THAI
mà đau trăng đụ dưới, đau thắt ngang lưng đường tiểu nóng gắt, nên uống BÁ ĐÁ AN THAI số 43 VÔ VĂN VĂN (KN. số 149)
ĐAU MẮU XANH MÉT
cần uống BÁ ĐÁ SƠN QUÂN TÂN VÔ VĂN VĂN số 1 Trừ bạch đái (KN. số 133)
TRỊ ĐAU VÚ
BÁO SANH HOÀN VÔ VĂN VĂN số 59. Thuốc uống khi sanh vào, ăn được, ngủ được. Trị đau vú, ngừa các chứng hậu sản (KN. số 321)
HỎI CÁC TIỆM THUỐC ĐÔNG Y

NHÀ HÀNG
Mai Phương
944 Phan đình Phùng
SAIGON, Đ.T. 93.973
– Điểm tâm giải khát và thức ăn Việt Phập.
Khu vực an ninh.
Thờ bày chỉ nhật có thức ăn đặc biệt cùng các món nhậu.
– Nhạc thính phòng.

RƯỢU LỊCH
Diệu Minh
31B Tôn thất Hoàn Saigon. Bán sỉ và lẻ các loại lịch.
Xin gọi điện thoại 98915 có người đem mẫu lịch đến tận hàng tùy theo giá hàng. Vui lòng nhận lịch hết tháng 12.69.

PHONG NGỨA
ghẻ, chốc lở lói gãi tới đâu ăn lan tới đó, không phải thoa phiết sơ sài ngoài da mà hết, uống
Giải phong SÁT ĐỘC HOÀN
ÔNG-TIÊN
30 năm danh tiếng
Nơi các tiệm thuốc HOA VIỆT có bán lẻ
Nhà thuốc ông Tiên LP Cholon – KN BYT số 518 – 2-11-65

PHỤ KHOA BẠCH ĐẠI HOÀN
TRỊ : Chứng đau tử cung và Bạch đái (huyết trắng) rất hiệu nghiệm.
Phụ nữ thường bị đau tử cung, bạch đạc, đi kinh nguyệt không đều, làm cho gương mặt xanh xao, đau lưng, nhức mỏi, bắn thân, đã đuối.
Qui bà, qui cô, nếu bị chứng bịnh kể trên nên dùng thuốc viên BÁCH-ĐẠI-HOÀN QUẢNG-AN-HOA do Dược sĩ LÝ-TRÁC hào chế rất hiệu nghiệm cho người đau tử cung, bạch đái lâu năm, muốn con.
TỔNG PHÁT HÀNH
Nhà thuốc
QUẢNG AN HÒA
169, Lê-văn-Duyệt SAIGON, và các tiệm thuốc Bắc đã có bán.
K.N số 2144 ngày 31 7-67

Cần đến tính kỹ, bán thần đã được hay là đang bành kinh nhức đầu
bụng, uống LÔI CÔNG HOÀN «ÔNG TIÊN» hồi các tiệm thuốc Việt Hoa. Nhà thuốc ÔNG TIÊN, Phú Lâm, Cholon — KNBYT số 4 ngày 20.11-63.

Sang Độc Mới phát hay kinh niên dùng SUPÔBÔ BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN».
Trên 30 năm danh tiếng. Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. KNBYT số 15 ngày 6-5-63.

QUI HƠN VÀNG ?
Ông lo ăn, ông mặc cảm, ông lạnh nhạt trong hạnh phúc, ông buồn chán vì kém sung sướng của đời người, ông e thẹn không dám nói ra ông hãy mua ngay BƠM TAY DÖVE một phát mình mới nhất. TỰ CHÚA LẤY DỄ DÀNG các tranh : Bài lực, liệt dương, nhỏ bé và ngắn, di mộng tinh hoặc không bền, giá yếu 60 tuổi v.v... chỉ chữa 2 tuần, lâu nhất 2 tháng, KHÔNG CHÍCH, KHÔNG UỐNG, KHÔNG THOA THUỐC, có 2 loại, LOẠI A BƠM DOVE Bảo đảm Origine kết quả vinh viễn 100% • Đặc điểm Bơm MÀU TRẮNG thì bơm KHÔNG SÚT NẮP • giá 1800đ, loại B Bơm HP 1500đ. Hỏi CHÂU THANH NGUYÊN 523 Trần-H-Đạo Saigon gần Nancy. (Hãi riêng nhớ kèm tem.) ĐẠI LÝ 26 Thống Nhất Biên Tuy, 358 Pasteur Đ.lạt. CẦN ĐẠI LÝ các Tỉnh, (CẮT BÁO NÀY LẠI ĐƯỢC TĂNG THÊM... ĐỜ ?) mở cửa từ 8h đến 23h.

Quý Bà Cô
xin ghé lại Trung Tâm Saigon 2A Nguyễn Trung Trực có bán những loại đặc biệt.
GIÂY — GUỐC — HÀI — Dakao
Bóp thêu và Bóp da Bóp Bé V.N
Giá phải chăng hơn các nơi.

NHÀ TẮM SỐ LÊ-BÁ HÒA
475/13 Lê văn Duyệt Saigon
Được hàng ngàn chứng thư của các cấp Dân, Quân, Chính khen về khoa xem chỉ tay chỗ kỷ và Tử Vi
Được tích hạnh đoán trước Trung Tướng NGUYỄN VĂN THIỆU có số làm Nguyên THỦ QUỐC GIA.
Ai thắc mắc tính duyên ? Ai hoài nghi số phận ? Xin đến Văn phòng sẽ được thỏa rõ số mạng mình.

BIẾNG ĂN MẤT NGỦ
Uống Sirop
RÉACTIN (BETA)
– Ăn ngon, mau đói
– Lên nhanh chóng
– Đề ngủ yên (59M/QCDP)
– trị phong ngứa
Bán tại nhà thuốc tây

Làm cho da mặt được mịn màng
Hết mụn trứng cá, tàn nhang.
HÃY DÙNG
MỸ DIỆN CÂU
THUỐC XỨC MỤN
QUẢNG AN HÒA
Mỹ phẩm cần thiết cho nữ giới cũng như nam giới. Trị tuyệt mụn, vết nám, nhăn nhúm, tàn nhang trên da mặt, ra nắng không nám đen, bảo vệ da mặt được trẻ mãi không già. (Có cần chứng tại Tòa Thương Mại, cần bắt chước và giả mạo).
K.N. số 1250 ngày 28-9-58.
NHÀ THUỐC
QUẢNG AN HÒA
169, Lê văn Duyệt, SAIGON

NHÀ HÀNG
Mai Phương
944 Phan đình Phùng
SAIGON, Đ.T. 93.973
– Điểm tâm giải khát và thức ăn Việt Phập.
Khu vực an ninh.
Thờ bày chỉ nhật có thức ăn đặc biệt cùng các món nhậu.
– Nhạc thính phòng.

CÁC CHỨNG BỊNH VỀ TIM
Đau tim, lớn tim, hồi hộp, tim đập mạnh, xây xẩm chóng vàng mặt ngất : mất ngủ, đã mồ hôi, hay giật mình hoảng hốt, thần kinh bất an, đùng...
Thuốc bổ Tim
TÂM CHI BỬU
LA VẠN LINH
(Có bán ở các tiệm thuốc Bắc)
K.N. số 610 ngày 11

CÁC CHỨNG BỊNH : Tê thấp đau xương, nhức gân, tê bại hoài gân đi đường khó khăn, ngồi đã lâu, tê đau ngón chân, đau nửa thân mình, đau lưng nhức mỏi. Gối cả ban đêm đau mình khó ngủ, các chứng phong thấp nên dùng :
Hoàn kiện đơn
LA VẠN LINH
2 LOẠI Hoàn mật và ngâm rượu
Có để bán ở các tiệm thuốc Bắc
Tổng phát hành 532 Đề-ng Khánh Cholon K.N. số 606-608, ngày 11-8-66.

Cơ thể bải hoãi
THẬN YẾU
Hay đái đêm, nhức đầu, mệt mỏi đau lưng, tê đau nhức bạnh tinh. Sinh lực suy kém, đùng thuốc BỔ THẬN
Thận Trung Bửu
LA VẠN LINH

Bình trĩ tử cung
Thuốc đông y gia truyền. Chuyên trị Bịnh trĩ mạch lươn đi tiểu ra máu mủ máu ngày đêm, ngày rụng, có thuốc trừ cần sa con trẻ cho thuốc thua uống đem về. Đến bà Tử cung sa đau nhức Bịnh đái hạ và kinh nguyệt không đều.
Đau bụng thân suy, lưng đau, đi uống hoạt tinh.
Có phòng nghỉ và ăn uống khỏi trả tiền. Nghèo chỉ trả tiền thuốc Nghĩa trị giúp. Số 2129 — 2-12-66 55/115 Phan Thanh Giản — gần bệnh viện Bài Lao.

BIẾN ĐIỆN ĐIỆN ÔNG «VOLTAMP» MÁY TĂNG GIẢM ĐIỆN «VOLTAMP» ĐỦ CÁC LOẠI MÁY ĐỔI ĐIỆN.
Nhãn hiệu cầu chứng được tín nhiệm nhất từ nhiều năm
VOLTAMP
TÂN THANH KỸ NGHỆ ĐIỆN Cty
138 đường Pasteur SAIGON Đ.T. 24.713
38 Phan Bội Châu SAIGON Đ.T. 90.343
CHÚ Ý : Xin coi chừng đã «VOLTAMP» giả mạo. Yêu cầu quý khách hàng đãi hỏi người bán bảo đảm chắc chắn.
TRANSFO «VOLTAMP» CHÍNH HIỆU BÁN GIÁ CHÁNH THỨC VÀ ĐƯỢC BẢO HÀNH 2 THÁNG

THUỐC GIA TRUYỀN chuyên môn trị bảo đảm
Bệnh MỌNG GA HOA KHÉ
Bịnh Hoa Liễu
(PHONG TÌNH)
LẬU MỦ, SANG ĐỘC, LỞ LÓI, GIANG MAI, MỌNG GÀ MẠCH LƯƠN, TRĨ
Điều sanh đau mình, sẻ cái, nhức đau trong đường tiểu, nóng nảy trong mình. Dương vật có mủ đặc, nổi mụt ngứa lở, nước tiểu lợn cợn, nổi bọt xoái.
Ai đã bị bịnh kinh niên nếu trên đã trị đã nơi mà không hết, ăn đã phong hoặc uống rượu là trúng lộ không tuyệt nọc.
Nơi đây trị bằng thuốc gia truyền không cần ăn đã phong, uống rượu mà vẫn tuyệt nọc, chắc chắn bảo đảm trên phần trăm. Địa chỉ 160 Lê Lai Saigon.

ĐỪNG QUÊN XEM TR. 5
CÔ GÁI KÝ BẮC
I hiệt tác trong rừng vô hiệp loại KIM DUNG.

Nguyên tác: NGÔ LÂU CƯ-SĨ

Cô Gái KỲ BẮC

Dịch thuật: HÀN-GIANG-NHẠN

HỒI 17
PHÙNG THÚY LAM THỔ LỘ CHÂN TÌNH
(TIẾP THEO)

— Phùng cô nương! Cô bắt tất phải quan tâm. Nếu tiểu đệ tiết lộ chuyện bí mật của cô nương, hay nói cho cô hại đến cô thì dù gươm kề cổ, tiểu đệ cũng chẳng bỏ mồi.

Cả chn lộ vẻ không bằng lòng vì Phùng Thúy Lam cho cô y hoài nghi Thái độ nầy cô vốn mạnh hơn là thiên ngôn vạn ngữ. Phùng Thúy Lam không nghĩ ngờ gì nữa, ra chiều ấy mà nói:

— Chẳng phải ta nghi ngờ người cô y hại ta, mà ta chỉ e người không hiểu vụ nầy quan trọng đến thế nào, rồi cô khi lỡ lời nói ra. Nếu ta không tin người thì đã chẳng nói cho người hay.

A Liệt như người được ơn ân, nét mặt trở lại hình thường. Cả hai:

— Cô nương có biết nơi huyệt Cái Bang ở đâu không?

Phùng Thúy Lam đáp:

— Tổng đàn công khai của họ ở Kim Lăng, nhưng nơi huyệt bí mật bị đi chuyển luôn. Gần đây bọn ta cố tìm bao lá ở Vu Hồ.

A Liệt hỏi:

— Chúng nào cô nương sẽ khởi hành xuống Giang Nam?

Phùng Thúy Lam đáp:

— Người dường hỏi đến hành động của ta là hơn.

A Liệt hỏi:

— Cô nương không tin được tiểu đệ hay sao?

Phùng Thúy Lam đáp:

— Chẳng phải ta không tin người, nhưng ta thấy người có biết cũng bằng vô dụng chẳng lợi ích gì.

A Liệt nói:

— Cô khi tiểu đệ cũng đến Giang Nam mà trùng hợp vào lúc hành động của cô nương thì tiểu đệ sẽ vì cô ra sức.

Phùng Thúy Lam kinh ngạc hỏi:

— Người cũng đến Giang Nam ư?

A Liệt đáp:

— Hiện giờ tiểu đệ chưa có ý định đó, nhưng việc đời biết đâu mà lường trước được.

Phùng Thúy Lam nói:

— Người nói vậy cũng có lý. Đáng tiếc là hiện giờ ta chưa biết lúc nào bắt đầu hành động.

Cô ngừng một chút rồi hỏi:

— Người có muốn không?

A Liệt gật đầu:

— Bây giờ tiểu đệ không đến nỗi gây yếu hết lực như trước, nếu vẫn muốn cầu danh sự truyền nghề. May ở chỗ đến cô nương còn không nhận ra tiểu đệ. Thì dĩ nhiên người khác chẳng thể phát giác được.

Phùng Thúy Lam nói:

— Ta luyện môn kiếm thuật cần phải gắt vững chân nguyên ăn nên chẳng thể giết người. Người cầu danh sự là phải. Nhưng người nên nhớ trên chốn giang hồ lòng người giả dối khôn lường nhất là người võ lâm càng bụng dạ, bẹp bỏi, khi nào bọ truyền tuyệt kỹ bản môn cho kẻ khác. Người là người phải khác đấu học lắm tuyệt nghệ của họ, có khi nuôi hạ sát thân. Vì vậy người phải cẩn thận lắm mới được.

Nàng ngẫm nghĩ một lúc rồi tiếp:

— A phải rồi! Gia gia ta có mấy bộ ám đồ, chắc người mặc vừa đấy. Người lựa lấy một bộ mà mặc để cho người ta khỏi thấy trời rét mà người vẫn không lạnh. Đó cũng là một điều khiếu kẻ tò mò chú ý.

Nàng nói rồi chợt đi liền.

A Liệt ngồi một mình chờ đợi. Chàng muốn chờ Phùng Thúy Lam trở ra để làm việc Lang Nha đan kinh nói cho nàng nghe.

Sau một lúc Phùng Thúy Lam cầm tấm áo bào đã đưa cho A Liệt mặc vào. Chàng bỗng hiển thành một chàng phong lưu công tử trong cối đời ô trọc, chẳng chỗ là một tên tiểu đồng ốm o như ngày trước nữa.

A Liệt thay áo rồi. Những tấm áo gì cởi ra gói lại thành một bọc. Chàng tẻ cái rương gỗ trong góc nhà nói:

— Trong rương nầy...

HỒI 18
Trong đường hầm đôi bạn chia tay

A Liệt chưa dứt lời bỗt thích linh có hai tiếng nhạc không biết từ đâu vọng lại.

Phùng Thúy Lam cả kinh thất sắc giật mình lên nói:

— Đây là tiếng nhạc cảnh cáo có người lợi hại lén vào. Chúng ta phải chia nhau rồi khỏi nơi đây và từ nay vĩnh viễn đừng trở lại chỗ nầy.

A Liệt trong lòng cực kỳ xao xuyến. Chẳng thấy Phùng Thúy Lam đẩy cái cột sang một bên. Phía sau hỏ ra một cái cửa.

Nàng quay lại nói:

— Chúng ta qua cửa nầy, phía trong có hai nẻo đường ra thoát được bọn người ngoài đến bao vây.

Nàng chưa dứt lời đã khoa chân bước vào.

A Liệt vội hỏi:

— Sau nầy tiểu đệ đến đâu để kiếm cô nương?

Phùng Thúy Lam quay lại thò tay ra nắm lấy cổ tay chàng kéo mạnh vào rồi đặt cây cột lại người chỉ để cho lấp cửa ngầm.

Nàng xoay mình thi đụng vào ngực A Liệt.

A Liệt vội đẩy nàng hỏi:

— Chúng ta gặp nhau ở đâu?

Phùng Thúy Lam không trả lời. Tâm thần mê mại tựa vào người chàng.

Bạn đến A Liệt chưa thấy gì. Nhưng sau cả người nàng cùng đầu tóc tiết ra mùi hương nồng nàn mũi khiến chàng chợt tỏ người thiếu nữ xinh đẹp và phát sinh phản ứng tự nhiên của người khác giống. Tâm thần chàng bị giao động, bất giác chàng ôm nàng chặt hơn.

Phùng Thúy Lam cũng ngẩn ngơ, A Liệt tựa như hồn y lại giống như vô tình hôn vào môi nàng. Lòng gã bàng khuâng cảm thấy mùi vị khôn tả.

Phùng Thúy Lam cựa ra khỏi hai bàn tay gã khẽ nói:

— Chạy mau đi! Cái cửa ngầm nầy bọn chúng có thể làm ra được ngay.

Rồi nàng dắt tay A Liệt theo đường tối tăm mà đi. Đi chừng được hai trượng thì tới bậc đá. Xuống hơn mười bậc hiển nhiên đã vào đường hầm.

✱ ✱ CÒN NỮA

CỦA BÌNH NGUYÊN LỘC

41
CHƯƠNG VIII

Những ông sĩ quan phòng nhì, bọ bị mèo mó nghề nghiệp, nghi sẽ có mợi người, nên chỉ giữ kiểu soát lấy lệ lối cũ bỗ ông.

Ông hỏi thầy thông ngôn:

— Trong xá bọi Việt Nam, họ Nguyễn có thể bà con với họ Từ, được hay chăng, vì phía bên nội?

— Vế phía bên nội thì chắc chắn không phương cái cái họ Từ ấy có vế lai Tàu cả! Đàng phải là Việt Nam lắm.

— Người Bình Định có thể có bà con với người Bạc Liêu được không?

— Trên nguyên tắc được, nhưng trên thực tế thì không.

Vì ông quan nhớ quyết định ngay, thầy thông ngôn sẽ đề biểu sự thật tức khắc ngay sau vụ hỏi sát chính nhờ những cầu hỏi đó. Thầy vốn biết tên họ và sinh quán của cô cự.

Ông quan tư do dự tới bốn đêm, suốt bốn đêm đó, ông không ngủ nhà. Ông đòi bằng chứng mà ông quan mật không có được. Vì vậy mà ông không nở.

Rồi cuộc, ông cho Khẹt một giấy thông hành tạm, một số tiền nhỏ rồi đem cô ta mà bỏ giữa Saigon vào cuối năm 1945 ấy. Ông không nói giết Khẹt, mà ông cũng không nhận chánh thức đuổi Khẹt đi. Ông lại cũng không dại mà thả tọn vô vùng. Ông thấy Khẹt quá mỹ thì ông định rằng bỏ Khẹt giữa Saigon, tức cũng như bỏ một nàng công chúa giữa vùng sâu.

Thực lý thì công chúa phải chết không chết đói thì bị cọp vồ, mà ông khỏi nhọc tay trực tiếp hãy chết một mạng sống có thể không có tội gì hết. Bằng như mà công chúa sống thì đó là cái may bỉ hữu của những kẻ chịu trở tội và kẻ ấy đáng được sống.

Cái chết của công chúa Khẹt giữa Saigon, thật ra để cho mình lối nói mà thôi. Chết là cần người hoạt động của Khẹt chết ấy, chớ cả nhân, của ấy tự cứ sống hoài. Vì quá mỏi, đến sát, bơ vơ, ở là không tam sao mà bắt liên lạc được với các đồng chí địa phương của ả ta, rồi thì sinh kế tế lái ả ta vào quãng mạ ở đó, rồi thì xa hoa sẽ không buông thả ả ta ra nữa.

Vì nhân cần mạc, dịch đó sẽ ăn ông quan mọt chế cho Khẹt có một số tiền ăn thôi, cho thực ra thì ông không xấu bụng với bỗ cô lắm.

PHẦN THỨ HAI
CHƯƠNG X

Ông quan tư đoán không sai một li nào hết.

Cô Khẹt bị ông ta đem con bỏ cho mà có cho cả ta biết ly do. Ông sợ cô ta hiểu lắm, sẽ hãy hại lẫn nhau vì rất ro rồi cô ta tìm vô thế phiền.

Cô Khẹt hiểu ngay là cô cũng chẳng nên vẻ lăng nhăn bỏi đối với cả hai bên, cô đều là kẻ cố tội cả không còn đất đung thân ở quê cô nữa.

Người ta cho cô tự sống vì cô tự nằm vùng được, con cô vì đã mất hết hãng đó rồi, mà các tội lâm bà quan tư lại không thể nói cho họ biết rằng cô bị bắt được phải lâm. Cả là kẻ hết sức ở vùng của cô.

Nhưng Khẹt không bơ vơ lắm. Bạn hữu của cô tư Lê ở Saigon Khẹt đều biết hết, qua cau chuyện hàng ngày giữa họ với nhau, suốt thời gian cô tư ra mặt tới lui nói cô. Ở, tớ ngày cô ấy lên chức bà quan mật rồi thì cô ấy nhanh lánh lận ra và thấy sống không chín tránh tiếng cho Khẹt nên, cứ công khai giao thiệp với cô.

Bạn của cô tư toàn là những người trong giới cần cô. Khẹt chỉ phải bỏ rồi vì tên đường và số nhà mà thôi. Tuy nhiên cho xích lô đạp, rốt cuộc, cô cũng tìm được cái địa chỉ mà cô chích nhớ.

Mà nhà là một người dân bà cao niên mà cô tự nói tới bằng hai tiếng «bà hai». Khẹt chọn người già vì không tin nhiệm nơi người trẻ, không sẽ mà cô sẽ bị sau như vậy.

«Chị hai» giả thật và để cho mình giả cho không để được trong điểm như cô tư. «Chị hai» lại quá xấu xí, nên Khẹt tự hỏi sẽ thấy mà chị hai lại vẫn được trong nhà nầy là lên lâm chủ. Các bà chủ, hẳn xưa kia phải là em đi bết thấy ấy cho.

«Chị hai» ngạc nhiên lắm mà thấy Khẹt bước vào nhà chị. Khẹt không hỏnh chết nào để chỉ đoán rằng đã là một đứa ở khác, được bạn hữu giới thiệu nên tới đây xin hợp tác. Khẹt lại không cho ngày thơ để mà đoán tầng đó là con gái nhà lành bị ri xui dại rồi xô vào tay chị. Khẹt có vẻ là một cô gái đã ở nước. Chị đoán chẳng nó tử tinh lên và đi gỗ của trăng nhà. Chị tiếc sao sẽ không ít sẩu một chút có phải là chỉ được dịp may hay không.

— Kiếp ai? Chị hai sắng như vậy.

— Thưa dì chau là người của cô tư Lê.

— A, vậy ư? Vô đây. Sao, lăng xây lên lâm chủ. Các bà chủ.

«Chị hai» ngạc nhiên lắm mà thấy Khẹt bước vào nhà chị. Khẹt không hỏnh chết nào để chỉ đoán rằng đã là một đứa ở khác, được bạn hữu giới thiệu nên tới đây xin hợp tác. Khẹt lại không cho ngày thơ để mà đoán tầng đó là con gái nhà lành bị ri xui dại rồi xô vào tay chị. Khẹt có vẻ là một cô gái đã ở nước. Chị đoán chẳng nó tử tinh lên và đi gỗ của trăng nhà. Chị tiếc sao sẽ không ít sẩu một chút có phải là chỉ được dịp may hay không.

— Kiếp ai? Chị hai sắng như vậy.

— Thưa dì chau là người của cô tư Lê.

— A, vậy ư? Vô đây. Sao, lăng xây lên lâm chủ. Các bà chủ.

— Thưa dì, cô ấy đã qua đời rồi.

— Vậy sao? Nó đau ốm lâm sao mà chết thình lình như vậy?

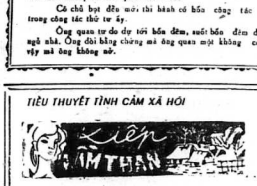
Khẹt ba giờ xuống kể chuyện cho «Dì Hai» nghe. Nàng chỉ kể những gì mà cô cho biết, cho cô tư đã phải nhận công tác trong trường hợp sau cô không có mặt nơi đó.

Dì Hai ngạc nhiên lắm khi nghe biết hành động của cô tư Lê. Dì tư bảo cô tư sao lại dính líu vào vụ đó cho cho phải lâm mà xử người. Rồi Dì Hai:

— Bây giờ cô em muốn gì?

✱ ✱ CÒN NỮA

TIỂU THUYẾT TÌNH CẢM XÃ HỘI



(214) ● của ÂN KHÊ

CHƯƠNG XI
KHI NGƯỜI ĐÀN ÔNG GHEN!

Cập rằn Ba và Tư Được bước lên cầu bến:

— Ông Hội sai tụi tui tới rồi mà.

— Nhưng cô Út bận lắm.

— Bạn việc gì mà không thể cho tụi tôi xin giấp mặt mặt vài phút.

— Cô Út mắc bọc đầu.

Quả nhiên, từ trong nhà cô nhưng tiếng đàn từng trung vang ra theo chiều gió. Cập rằn Ba bảm tay Tư Được ra hiệu cho gã nhỏ biết rằng thế nào cũng có Tư Được ở trong nhà. Cô Mười Bốn giả vờ đón tranh chứ không giết vẻ đón ghi ta. Tiếng đờn vàng vẳng đưa ra kia là tiếng đờn ghi ta, và Trọng Đức tay là một anh kép hát song cùng thế giới vẻ đờn ghi ta và ngôn đờn tuyệt lắm.

Tư Được nói với Năm Cầu:

— Chú Năm. Chớ không thấy cô tôi đây sao?

Tại tôi được lịch cần đng hội sai qua đây vì muốn giấp mặt cô Út để trình bày một chút việc. Chú để cho anh em tôi vào, thế nào cập rằn Ba đy cũng không quên ơn chú.

Năm Cầu là em của Tư Được, nhưng tánh tình ngay thẳng, trung thành và khác xa Tư Được như hai thái cực.

Năm Cầu bảo:

— Việc đó tôi không dám tự chuyên. Hai anh đứng đây để tôi vào thưa lại với cô Út coi cô dạy lẻ nào.

Năm Cầu quay lưng bước vào trong. Tư Được vuốt ve mấy con chó chồng ngồi thấy hơi quen rồi nói kéo tay cập rằn Ba đi xem rẻn đến bên cửa nhà. Hai người ghé mắt nhìn qua tấm sáo trc và trông thấy nơi sạp văn giữa nhà, cô Mười Bốn đang nằm chồng tay bên gối để ngồn đàn. Trọng Đức ngồi sếp bằng bên góc bộ ván, điểm nhiên khảy đờn như không biết đến cơn ngay hiểm đã gần kề một bên.

Trọng Đức ngưng đàn khi trông thấy Năm Cầu từ ngoài bước vào. Cô Mười Bốn bất hàm, hỏi:

— Bọn nào tới đó?

— Dạ thưa cô, Ba cập rằn.

— Chồng đi bao nhiêu đưa?

— Dạ, chừng mười. Tôi thấy tôi ba xuống...

Cô Mười Bốn cười một tiếng rồi hỏi:

— Họ muốn vào gặp tôi à? Cho vào.

Trọng Đức giật mình, dựng bước chân xuống văn ngựa. Nhưng cô Mười Bốn đã đưa tay chặn chàng lại:

— Anh cứ ngồi yên.

Giọng nói của cô Mười Bốn bình tĩnh và thản nhiên như không có việc gì quan trọng. Trọng Đức bảo với nàng:

— Họ đến là vì anh đó, anh muốn tạm thời lánh mặt...

— Họ đã biết anh ở đây rồi nên mới đến, anh cho lánh mặt làm gì nữa? Anh cứ ngồi xem họ dám giở trò gì với anh? Nhà nầy là nơi của em mà! Dầu anh Tám có đến cũng phải nể em phần nào chớ.

Bên ngoài, bọn cập rằn Ba nghe được cô rằng những lời nói của cô Mười Bốn với Trọng Đức, Tư Được bèn khẽ cập rằn Ba và bảo:

— Gay cấn lắm rồi đó sha anh Ba.

— Biết sao bây giờ? Thôi thì việc tới đâu hay đó chớ sao...

Năm Cầu đã trở ra và bảo với Tư Được và cập rằn Ba:

— Cô tôi mời hai anh vô đó.

Cập rằn Ba và Tư Được rón rén bước vào xa cô Mười Bốn một cái và nói:

— Thưa cô Út được mạnh.

— Cám ơn hai anh. Hai anh tìm đến đây có việc chi?

Ba cập rằn chỉ tay về phía Trọng Đức và nói:

— Thưa, chúng tôi đến là vì anh kép hát nầy. Ông chủ chúng tôi muốn được gặp anh ta để bàn vài điều quan trọng.

Cô Mười Bốn thong thả gật đầu:

— Anh ấy đã và thưa lại với anh Tám rồi là hôm nào thầy Hai đây vành sẽ đến. Thầy Hai đây hãy giờ là thầy đay đờn cho tôi. Hiện thời thầy ấy đang đay đờn cho tôi, không thể đi được.

MAI TIẾP

Truyện dài
Trinh thám — Gián điệp — Tình cảm
của TRỌNG NGUYÊN

43
9.— CUNG KHAI VỀ CHIẾC NHẪN

— Ông bạn thấy ngồi xuống ghế xa lông ấy đi!

Chàng không còn biết làm sao hơn là buông mình ngồi xuống một chiếc ghế gần đấy, một đây vẻ bực ở Đệ Nhất Hiệu.

Nhưng chàng vừa ngồi xuống ghế xong thì đột thiên có tiếng «bách bách» nổi lên, tức thì hai mũi tên bay vút về hướng chàng và cắm phập vào lưng ghế, sát hai bên tai chàng.

Giựt mình, chàng nhìn kỹ Đệ Nhất Hiệu thì thấy trên tay hắn đang rầm khẩu súng đặc biệt của chàng và như vậy chính hắn vừa mới bắn ra hai mũi tên ấy.

Rất nay là bắn bất thì, bắn người bất hay chỉ run tay một chút thì chàng tránh sao khỏi vai chết vì hai mũi tên ác nghiệt ấy phim xâu vào mang.

Thầy Trần Kiệt ngồi chết vững trên ghế. Đệ Nhất Hiệu nở một nụ cười mai mỉa và đanh thép nói:

— Anh Trần Kiệt, anh nên biết rằng tôi không thể nào nhẫn tay được nữa đâu! Số đi tôi đã bao anh sống đến giờ phút nầy là vì tôi muốn thu hồi lại cho bằng được chiếc nhẫn cầm thạch ấy.

Nhưng nếu ngày nào tôi quyết định hồi lấy chiếc nhẫn đó thì kể như vậy mạng của anh đi đời vậy, anh biết chứ?

Trần Kiệt điềm nhiên nói:

— Tôi biết lắm, nhưng... trước hết, yêu cầu ông bạn hãy cởi xuống khẩu súng đặc biệt của chàng và như vậy chính hắn vừa mới bắn ra hai mũi tên ấy.

MAI TIẾP

Giới thiệu

Chúng tôi vừa nhận được tác phẩm «ĐỨA CON RƠI», do nhà văn thuyết «Tom Jones» của Henry Fielding.

Xin ấn cần giới thiệu «ĐỨA CON RƠI» cùng bạn đọc.

C.T.

Nhựt báo CẤP TIẾN

● DÁM VIẾT ĐỀ: TIẾN BỘ

● DÁM NÓI VỊ: TỰ DO

● DÁM CHẾT CHO: TỔ QUỐC

(108) CHƯƠNG VI

TRẦN THANH

Thùy chẳng tay ngồi thẳng dậy, nàng nhìn đại dy Tâm một giây lâu rồi cái đầu khẽ nói:

— Cho tôi bây giờ, Thầy chỉ trong cây vào sự giúp đỡ của cậu thôi. Cậu là người duy nhất mà Thầy có thể nương tựa để tìm kiếm một chút ánh sáng trong trong lai, mà quan trọng là tương lai của Ái. Thầy và Ái sẽ sống đời mang ơn cậu.

Đại dy Tâm xua tay:

— Thầy không nên nói thế...

Thầy chặn lại:

— Đây là một thực tế của thời nghĩ xem bây giờ Thầy cần trông cây vào ai? Đã gần bao Thầy đã giả nói. Đời của ông... Kể từ sáu... Tiếng cô trí thân đây. Thầy nhận thấy chưa bao giờ tạo hưởng được một ngày hạnh phúc hoàn toàn đúng nghĩa của nó. Lúc nào ông cũng lo lắng, lúc mẹ Thầy ốm, chồng cược nghiện chạy trong thuốc thang, lớp nữa tiền ăn trong nhà, cả năm trường ăng chạy đến đáo. Rồi đến khi mẹ Thầy nằm xuống, tiếng tang chôn cất. Cả trông xuất eo suất mấy năm ông mới gớp trả xong được nợ nần. Rồi tiếp đến bây giờ sự tình là thế.

Đại dy Tâm thở dài chẳng miệng:

— Ấy cũng tại cái số cả rồi phải đo chính ông gây nên.

Thầy cũng thở dài:

— Thì dành vậy vào câu số mệnh đi tự an đi chớ biết sao bây giờ? Tuy nhiên, vì là phận con, nhiều khi thấy cháu giúp ích được gì cho ông Thầy vẫy tết, thầy tự thẹn lắm. Hơn nữa, nếu tự lập được lấy thân, khỏi phải sống bám thì cũng đỡ ông cháu được tên vui mặt phần nào. Tuy dì Hai có tệ với Thầy và Ái thật, nhưng xét ra cho cùng, trên đời nầy có mấy người đi đón thương con cháu. Nếu Thầy tự lập được và tách rời khỏi gia đình lúc nầy tất nhiên nhiều chuyện lục đục, khó tàn không còn nữa, vậy thì ba Thầy cũng sống được nhiều ngày còn lại tuy chẳng hạnh phúc nhưng đỡ vui, sau khi đã chịu khổ cực gần suốt đời.

Đại dy Tâm khẽ thở dài. Những lời của Thầy làm ông thương hoài cảm của ông Tuấn nhiều hơn.

Đồng thời, ông biết điều của Thầy cũng làm ông kính trọng và mến thương nàng hơn.

Ông nhắc lại lời bàn của mình:

— Thầy cần phải tìm cho mình một chỗ dựa để tự trong đồng xác chết gắng gượng đứng dậy. Mấu tuổi đó lớn từ là thùng thẳng đầu ngôn tay ở hạng dưới không cuối ở ra.

Thân Toàn Ngưỡng muốn xoay mình lại nhưng chưa trở gót đã vung chưởng phóng ra.

«Sột một tiếng, tay mặt Thân Toàn Ngưỡng vừa vung lên, ánh hàn quang xoay quanh người hắn vụt ra. Lão già chưa kịp phòng chưởng tới mới thì mũi kiếm của đối phương đã đâm thẳng ngực lão.

«Ném gió ra lên thứ tiếng, miệng nói nhát gừng:

— Ngươi... ngươi... Tế ra người là Chúc Nghiệp Kiếm Thủ...

Lão vừa dứt lời đã ngã ngửa người ra. Ngực vọt máu tươi đầy cả mặt nhà.

Thân Toàn Ngưỡng đứng cách xa chừng năm sáu thước vẫn ôm kiếm đứng yên. Mặt thầy sắt khí trông mà phát khiếp.

Phút chốc, Thân Toàn Ngưỡng mới cúi xuống để tay vào mũi lão già. Hắn lại lắng tai nghe thở dài và lão đã tắt thở.

Sát khí trên mặt đầu đầu phai lợt. Thân Toàn Ngưỡng tra kiếm vào vỏ khẽ nói:

— Ngươi vốn mình không phòng kiếm khách tay thì kể bị chết e rằng không phải Tư Mã Đạo Nguyên mà lại là tao... »

Thân Toàn Ngưỡng giết người rồi, vẻ mặt hắn biểu thảnh ủ rũ, tựa hồ đã làm một việc rất vô vị. Hơn thế hắn tưởng chừng trong người không còn chút nghị lực nào nữa.

Thân Toàn Ngưỡng liếc mắt nhìn lão già ấy mặc điểm đúa mặt lão nữa rồi thu mục quan về buồng tiếng thở dài bung bão ra:

— Nhà Tư Mã nổi tiếng giang hồ gần ba chục năm. Thanh danh nhà hộ chẳng phải tự nhiên mà được. Nào đã trong phải khát kiếm nhà nhuyễn của Thân Toàn Ngưỡng này rồi mà chưa chết ngay thật đáng kể là một kỳ tích. Lão cho có thể lần cần bỏ đầy vung chưởng đánh lên ta. Hà hà! Thân nào lão chủ kia chuyển nay đã trả công ta một giá quá cao.

Trong khoang thuyền tiếng lầm bầm của Thân Toàn Ngưỡng một bầu không khí chết chóc và tịch mịch ngự trị hoàn toàn. Ngoài ra chỉ còn lần sóng bạc của vùng trăng tỏ tư trên trời lớt lỉ qua cửa sổ vào khoang thuyền dường như để soi rõ một cảnh tượng thê lương ảm đạm.

Sau khoảng thời gian chừng nửa cạn tuần trà, ngoài khoang thuyền bỗng có tiếng mái chèo bì bõm quấy nước vang lên.

Tiếng mái chèo tuy nhỏ nhẹ mà Thân Toàn Ngưỡng cũng nghe rất rõ. Hắn chân dọng tâm thần tự hỏi:

— Bây giờ đã nửa đêm mà ở trong hồ hoang vắng nầy sao còn có thuyền đi?

Hắn lạng mình một cái ra khỏi khoang thuyền. Hắn đứng ở đầu thuyền đâu mắt nhìn tứ phía thì thấy mé bờa trên thượng lưu có một con thuyền nhỏ đang từ từ chèo tới.

Thuyền chưa tới nơi đã nghe giọng đàn tình tang thuận chiều gió đưa tới. Thình thoảng lại có tiếng thiếu nữ ca hát xen vào:

—Cung đàn rẻn rỉ, Tân Nga tiêu mộng trên mặt hồ nước trong veo.

Nước hồ xanh biếc quanh năm liễu rủ bóng chiều.

Sương rơi nặng hạt, cỏ trùng rên rỉ chính tiếu điều.

Bóng máy lăng vàng tiếng người trăn tục lại vẳng teo.

Cầu tực nhớn mang Chim hồng tìm bạn, ca khúc quan hồi.

Giọng ca uyển chuyển tư chiều thuyền nhỏ vang lên tao vào trong khoảng nước hồ lạnh lẽo.

Chỉ trong chốc mắt con thuyền nhỏ đã tới sát thuyền lớn rồi dừng lại. Người lái thuyền cầm ngọn sào trúc đẩy vào chiếc du thuyền cho trợ đầu qua mặt bên.

Thân Toàn Ngưỡng đứng trên du thuyền quát hỏi:

— Đêm đã khuya ai còn bơi thuyền đi đâu?

Người cầm lái đáng ở đầu thuyền đáp:

— Vị gia đại nầy đã đến Nhị Liên tới nơi rồi.

Thân Toàn Ngưỡng động tâm đưa mắt nhìn sang thì thấy rèm thuyền kia vén lên. Một thiếu nữ mặc xiêm vàng ôm một cây đàn gỗ thông thăng bước ra.

Ánh trăng bạc soi tỏ bóng người đang đứng ở đầu thuyền. Việc đó, ông tin chỉ có đại dy Tâm giúp ông được mà thôi. Bằng cách nào ông không rõ, nhưng ông vẫn tin một cách sắt đá như vậy.

Phía ngoài, Thầy chẳng miệng nói:

— Lại cần một điều khẩu nữa là khi Thầy... học, Ái ở nhà một mình không biết có được không.

— Được chứ sao lại không, ai làm gì nổ? Đại gia thuyết nếu Thầy đi học mất trên SaiGon không lo sang Ái đi theo sao được? Hơn nữa, Ái đang đi học, chuyến chân trường 5 đã đang sự học hết.

Thầy gượng cười:

— Cậu nói lâm như Thầy đi học mấy ngày không bằng.

— C ăng sơm thì muộn Thầy cũng phải đi học chứ. Đã định rồi phải cố làm cho được. Riêng về vụ Ái, tôi sẽ chạy đi chạy lại thường ngày để trông nom nó, như vậy cũng là ổn rồi.

Ông Tuấn đi thay đổi mát, ung mở cửa bước ra sân, lâm như mới chợt trông thấy đại dy Tâm:

— A, anh Tâm sang chơi đó à? Lâu chưa?

— Dạ mới mới lại hà. Hôm nay đang sở có gì là không?

Ông Tuấn nhân thấy trong mấy ngày gần đây, khi nói chuyện với ông, đại dy Tâm thường tránh kêu ông bằng «dượng» như mọi khi mà lại thường dùng lối nói trống, nhưng có vẻ lễ độ hơn.

Tuy nhiên, ông không nói gì đến vấn đề đó, ông đáp:

— Sở mà làm gì có chuyện lạ cho được. Công chuyện hàng ngày qua hàng tháng lắc nào cũng như nhau. Hôm nay nghỉ à?

Đại dy Tâm lắc đầu:

— Đâu có, lo cho việc chuyến sang chơi qua đây coi ra sao vậy chứ đâu có nghỉ. Mình bình một tuần hay ngày, một ngày bằng bốn gờ biết công việc tới lúc nào đa mà dưng nghỉ.

Ông Tuấn cười quay sang hỏi Thầy:

— Sao, đó chưa con?

Thầy miễn cưỡng đáp:

— Dạ khá rồi ba à. Con thấy gần khỏe lại như thường rồi. Chỉ thỉnh thoảng hơi choáng vàng một chút thôi.

Đại dy Tâm chăm vào:

— Mới mau nhiều nên nó mất sức cho đau có gì. Vài hôm là khỏe hẳn ma.

✱ ✱ CÒN NỮA

QUAN TRUNG ĐỆ NHẤT KIẾM

Nguyên tác: TÀN HỒNG — 1 — Dịch thuật: THỪ LANG

TRƯỚC KHI VÀO TRUYỆN

THÂN TOÀN NGƯỠNG từ từ rút thanh trường kiếm ra khỏi bàng một thiếu phụ trong niên cấp sinh đẹp. Mắt tươi ở đầu mũi kiếm nhỏ giọt tong tong. Hắn đặt ngay ngón thì thể thiếu phụ lại rồi lạnh lùng nói để mình ngăn: Đến việc giết người cũng thấy chán nản mất rồi! Đối với thiếu phụ phong tư tuyệt thế nầy, kể ra mình không nên ha thủ.

Hắn vung thanh trường kiếm rít lên veo veo. Sợi giây thao sắc vàng buộc ở chuôi kiếm bị ngọn gió đớn hiu hắt thổi lâm cho lay động.

Ngọn đèn nhỏ như hạt đậu chiếu ra tia sáng yếu ớt những cảng nhìn thấy lờ mờ khuôn mặt của Thân Toàn Ngưỡng hãy còn trẻ, mới vào độ 40 tuổi. Sắc mặt lợt lạt của hắn vẫn không đến nỗi khác mất tính lanh lẹp loáng.

Thân Toàn Ngưỡng cất bước đi vòng quanh trong khoang thuyền. Chân hắn bước tới đâu mũi tuyi loang lỗ tới đó.

Ánh đèn vàng khê thấp thoáng soi vào mười mấy xác chết, mỗi cái nằm một kiểu tạo nên một bức đồ hình đầy vẻ thê lương rùng rợn.

Thân Toàn Ngưỡng bỗ miệng lẩm bẩm:

— Thế là cả một gia đình nhà họ Tư Mã mười tám người đều bỏ mạng nơi đây. Chẳ chết! Giết quyền zong bọn ấy thật phí nhiều hơi sức và bận vộn chân tay.

Thân Toàn Ngưỡng vừa lẩm bẩm vừa cất bước. Chớp mắt hắn đã từ trong góc khoang thuyền mé đông ra gần tới khuôn cửa mở tay.

Bất thình lình sau lưng hắn có luồng kình phóng xả tới.

Thân Toàn Ngưỡng xoay mình lại thành như chớp cầm ngang thanh kiếm đã trước ngực.

Dưới lần ánh sáng lờ mờ một lão già y phục điểm đúa từ trong đống xác chết gắng gượng đứng dậy. Mấu tuổi đó lớn từ là thùng thẳng đầu ngôn tay ở hạng dưới không cuối ra.

Thân Toàn Ngưỡng muốn xoay mình lại nhưng chưa trở gót đã vung chưởng phóng ra.

«Sột một tiếng, tay mặt Thân Toàn Ngưỡng vừa vung lên, ánh hàn quang xoay quanh người hắn vụt ra. Lão già chưa kịp phòng chưởng tới mới thì mũi kiếm của đối phương đã đâm thẳng ngực lão.

«Ném gió ra lên thứ tiếng, miệng nói nhát gừng:

— Ngươi... ngươi... Tế ra người là Chúc Nghiệp Kiếm Thủ...

Lão vừa dứt lời đã ngã ngửa người ra. Ngực vọt máu tươi đầy cả mặt nhà.

Thân Toàn Ngưỡng đứng cách xa chừng năm sáu thước vẫn ôm kiếm đứng yên. Mặt thầy sắt khí trông mà phát khiếp.

Phút chốc, Thân Toàn Ngưỡng mới cúi xuống để tay vào mũi lão già. Hắn lại lắng tai nghe thở dài và lão đã tắt thở.

Sát khí trên mặt đầu đầu phai lợt. Thân Toàn Ngưỡng tra kiếm vào vỏ khẽ nói:

—Ngươi vốn mình không phòng kiếm khách tay thì kể bị chết e rằng không phải Tư Mã Đạo Nguyên mà lại là tao... »

Thân Toàn Ngưỡng giết người rồi, vẻ mặt hắn biểu thảnh ủ rũ, tựa hồ đã làm một việc rất vô vị. Hơn thế hắn tưởng chừng trong người không còn chút nghị lực nào nữa.

Thân Toàn Ngưỡng liếc mắt nhìn lão già ấy mặc điểm đúa mặt lão nữa rồi thu mục quan về buồng tiếng thở dài bung bão ra:

— Nhà Tư Mã nổi tiếng giang hồ gần ba chục năm. Thanh danh nhà hộ chẳng phải tự nhiên mà được. Nào đã trong phải khát kiếm nhà nhuyễn của Thân Toàn Ngưỡng này rồi mà chưa chết ngay thật đáng kể là một kỳ tích. Lão cho có thể lần cần bỏ đầy vung chưởng đánh lên ta. Hà hà! Thân nào lão chủ kia chuyển nay đã trả công ta một giá quá cao.

Trong khoang thuyền tiếng lầm bầm của Thân Toàn Ngưỡng

KỊCH TRƯỜNG

TRONG LÚC CẢI LƯƠNG XUỐNG DỐC, MẠN ĐÀM VỀ KỊCH PHẨM HIỆN ĐẠI

E. — Vài đề nghị thiết thực để khắc phục hiện trạng khan hiếm kịch phẩm truyền hình có giá trị.

● *MỘT QUI CHẾ TIẾN BỘ CHO KỊCH PHẨM. ĐÀI TRUYỀN HÌNH TRỰC TIẾP TRẢ BẢN QUYỀN CHO TÁC GIẢ. MỞ KẾ HOẠCH LÂM VIỆC KHOA HỌC. TẠO SỰ TRANH ĐUA TRONG CÁC BAN KỊCH. MỞ NHỮNG ĐỢT TUYỂN CHỌN KỊCH PHẨM VỚI NHỮNG GIẢI THƯỞNG XỨNG ĐÁNG... GÓ THÊ KHẮC PHỤC HIỆN TRẠNG KHAN HIẾM KỊCH PHẨM CÓ GIÁ TRỊ.*

Nhân chúng tôi đã nói trong bài vừa qua, nguyên nhân chính yếu của hiện trạng khan hiếm kịch phẩm là « Tiền thù lao cho bản quyền tác phẩm không xứng đáng với tài năng và công phu của soạn giả. Và hiện nay chưa có một quy chế nào quy định cho tác quyền cả ».

Vậy đề nghị đầu tiên của chúng tôi là đài truyền hình nên tập thời vạch ra MỘT QUY CHẾ CHO KỊCH PHẨM. Mà quy điều cần bản là ĐÀI TRUYỀN HÌNH TRỰC TIẾP TRẢ TIỀN BẢN QUYỀN CHO SOẠN GIẢ khác qua tay người phụ trách ban kịch, vì không phải chia phần trong số tiền chi cho ban kịch. Điều này tránh được cái nạn kịch đã điều rồi mà tác quyền không bao giờ được thanh toán. (Thưa gởi ai bây giờ, mà ai biết vực bây giờ, khi ngành sáng tác chưa có một bội tiền gì hợp pháp để bảo vệ quyền lợi)

Còn vấn đề tác quyền được trả bao nhiêu cho một vở kịch ngắn, cho một vở kịch dài, đó là điều đài truyền hình phải tính toán, thy theo ngân sách dự trù. Đi nhiên, phải trả hết sức cho xứng đáng với giá trị tính đó của người cầm bút, phải trả thế nào... coi cho được, và đi nhiều là giải triển của số tác quyền đã dành ra cho tác giả kịch phẩm.

Quy điều này lại đặt nhà cầm quyền đài truyền hình trước một nguyên tắc : Hoàn toàn chịu trách nhiệm trong vấn đề kịch phẩm.

Từ trước tới nay đài công đã có đầy đủ trách nhiệm và quyền hạn trong vấn đề kịch phẩm. Tuy nhiên kịch phẩm trình diễn đều do Trường ban kịch chọn lựa và chịu trách nhiệm với đài.

Bây giờ, theo đề nghị trên, sự biệt có khác đổi chút, TRƯỜNG BAN KỊCH KHÔNG CHỊU TRÁCH NHIỆM VỀ SOẠN PHẨM TRƯỚC NHÀ CẦM QUYỀN ĐÀI, CHÍNH TÁC GIẢ CỦA KỊCH PHẨM VẪN NHẬN VẬT THẨM QUYỀN PHỤ TRÁCH VỀ KỊCH NGHỆ TRUYỀNHÌNHLIÊNĐỚI CHỊU TRÁCH NHIỆM. Nghĩa là trách nhiệm của trường ban kịch nhẹ đi một phần, chỉ cho trong phạm vi điều hành diễn viên và thực hiện kịch phẩm lên màn ảnh. Trong lúc kịch tác gia và vị phụ trách chương trình kịch nghệ của đài tăng thêm phần trách nhiệm.

Do quy điều lý và để thực hiện quy chế kịch phẩm một cách hoàn hảo, đài truyền hình có thể đề ra một kế hoạch thâu thập kịch phẩm. Kế hoạch ấy đại để như :

a) — Tạo một sự tranh đua trong các ban kịch, về kịch phẩm (và có thể luôn cả điển viên nữa) bằng những giải thưởng khích xứng đáng, gồm huy chương, bằng tưởng lệ, ngân khoản...

b) Mở những cuộc thu thập kịch phẩm truyền hình với nhiều giải thưởng xứng đáng. Việc lâm này sẽ tạo nên sự cảm thông, sự gần gũi giữa đài và quốc chúng khán giả. Chúng tôi tin việc lâm ấy cũng sẽ đem lại cho đài nhiều kịch phẩm và những tài năng mới. Điều cốt yếu là đài phải có 1 ban tuyển chọn có đủ khả năng và tư cách, nhờ là phải thông tâm.

Khi đã có một số kịch phẩm có giá trị rồi, ngoài những kịch phẩm của các ban kịch đưa lên, đài có thể phân phát những vở của đài đã tuyển chọn cho các ban kịch trình diễn, tùy theo tính chất và khả năng của từng ban kịch. Và đi nhiều, đài phải trả tác quyền một cách sòng phẳng, đó tác phẩm đó thì ấy đã trúng giải và đã lành thưởng rồi.

Với một quy chế tiến bộ cho vấn đề kịch phẩm, với một kế hoạch làm việc khoa học, chúng tôi tin trường đài truyền hình sẽ khắc phục được hiện trạng khan hiếm kịch phẩm có giá trị. Ngoài ra ngoài quy chế và kế hoạch về kịch phẩm, đài truyền hình cũng cần chú trọng các khía cạnh khác có liên quan đến sự tiến bộ của kịch nghệ truyền hình. Có thể thấy ngay các sự việc như:

— Bớt phần Tuyên truyền và Tổ Công, Đặt nặng phần Giáo Dục và Nghệ Thuật. Nghệ thuật cho điểm, luyện. Giáo Dục tính cảm cho đúng mức, mặc nhiên sẽ đưa đến Tổ Công có hiệu quả.

— Đề hàn các ban Tạp điểu Cải cách, để thích hợp cho các ban kịch có giá trị thì thế tất sáng.

— Đặt ưu-tiên các đề nghị thiết thực chống lối đề nêu ra. Cần đề sáu vấn tiền tiết, sẽ có các sự kiện ấy chỉ khiến nếu mà chỉ có người trong cuộc mới nắm vững vấn đề, đó là các ban kịch đã cộng tác với đài truyền hình. Chúng tôi sẵn sàng mở rộng điều đề nghị cho tiếng nói của quý bạn, trên lập trường tiến bộ cho nền kịch nghệ!.

KỲ SAU : Nhục kịch phẩm

★ HOÀNG-HOA ★

Chiều Chủ nhựt 21-12-69
HỘI NGHỊ SĨ TỔ CHỨC
Buổi hát gây quỹ tại rạp Quốc Thanh với tuồng
Thảm Kịch Tuổi Xanh 1

Suốt một tuần qua Ban Tổ Chức trình diễn văn nghệ gây quỹ cho Hội Nghệ Sĩ đã bao hàng ngày tại Hội quán Hội Nghệ Sĩ để xúc tiến buổi hát văn nhiều Chiều Nhựt 21-12-1969 tới đây tại rạp Quốc Thanh.

Ban Tổ Chức đã quyết định chọn vở tuồng xã hội thời đại của soạn giả Hoàng Khâm «Thảm Kịch Tuổi Xanh 1» làm nòng cốt vở tuồng này để ba khách trên Sân Khấu Dạ Lý Hương. Trong tuồng này ngoài số diễn viên có mặt như Bạch Tuyết, Hồng Cẩm, BaVan Kim Ngọc, Văn Chung, Thanh Việt v.v... còn tăng cường thêm Năm Châu, Kim Cương, Thành Được, Hữu Phước, Ngọc Giàu.

Ngoài ra, phần tăng cường phụ diễn tân cổ sẽ có ban JO MARCEL, Lê Thu, Nhành Lý, Hương Lan, Minh Phụng, Lệ Thủy, Hà Thanh, Bạch Lê, v...

Đặc biệt, Hoàng Thị Thơ Hoạch Ánh sẽ góp phần vào buổi trình diễn những vũ khúc huy hoàng.

Buổi trình diễn này hẳn là hào hứng lắm.

PHÊ BÌNH

Tuồng xã hội của soạn giả LƯU - THỦY
Trình diễn trên sân khấu DẠ - LÝ - HƯƠNG

GIỌT MƯA THU

★ ***Một vở tuồng làm sân khấu D.L.H. trang nghiêm trở lại. Không cần đột biến mạnh, kịch tính sôi động, soạn phẩm vẫn thu hút khán giả với tình tiết đơn giản nhưng thâm trầm và làm buồn bả như giọt mưa đêm thu...***

Đoàn Dạ Lý Hương tại rạp Quốc Thanh đã khai trương vở tuồng xã hội tình cảm của soạn giả Lưu Thủy «Giọt mưa Thu» với ba màn hai cảnh.

Chuyện tuồng được diễn tả như sau :

Nguyên một nhà giáo nghèo được ông đốc Điền gả con cho. Hồng, vợ anh một mực yêu chồng nhưng Nguyên cảm thấy như có một cái gì ngăn cách đủ nhớ vợ anh sống một cuộc đời giàu sang sung sướng. Nhân một dịp vở thăm quê nhà ở Bến Tre. Nguyên quen biết với Hà, cô gái hàng xóm đến giúp việc lâm con mẫu cho Dì Tám là dì của Nguyên. Mới phút ban đầu tiên mà tình yêu đã chớm nở giữa hai người, Hình ảnh của Nguyên giàu sang nơi thị thành đã chiếm trọn tâm hồn cô gái quê mộc mạc là Hà, cũng lâm đau khổ cho Tân, anh chàng dân vệ ở tỉnh Hà đã mấy năm rồi nhưng không nói nên lời.

Thế rồi vào một đêm thu có mưa buồn bã. Hà hiến dâng trọn cuộc đời mình cho Nguyên, chàng trai đã thành.

Hàng, vợ của Nguyên nhờ anh tài sẽ mà phát giác được cuộc phiêu lưu tình cảm của chồng. Nàng đau khổ sắp sửa chiếc bảy tập để trở thủ tình dịch. Hà ngày thơ chạy vào bảy tử quê lên lại lên Saigon tìm chồng và vào làm đầy tớ trong cơ quan Hồng.

Biết ngày Hồng được bác sĩ Vinh và mời bạn của gia đình nàng cho hay là Nguyên đã lâm vào chứng bệnh nan ; vì vậy thư gan và sinh tu của cô thế nhưng được vài tháng nữa mà thôi. Đường thời vị bác sĩ nầy lại cố ý ve vãn Hồng nhưng đã bị nàng cự tuyệt.

Hồng vẫn đau đớn cho cuộc tình duyên của mình vừa xôn xao cho số phận của chồng nên không trả thủ tình dịch mà chỉ muốn ám thầm chịu đau khổ và yêu cầu mọi người đều hiểu chồng bịnh nan y của chồng. Hồng lại còn biết Hà đã có thai với Nguyên.

Nàng muốn chồng mình được vàng những chuyết ngày hạnh phúc cao lại nên đã lăng lăng sắp xếp cho chồng ở Bến Tre có Hà là dưa ở đó theo sát ông.

Tại quê nhà, đã được thì trơ trọi tới cái bệnh của Nguyên vẫn không thuyên giảm. Cũng ngày Nguyên cảng cảm thấy cái chết gần kề. Thế rồi một đêm mưa gió Hà chuyển bụng sanh con thì cũng vào giờ phút ấy Hồng tìm đến vợ chồng thầy Nguyên cùng sắp đi vào cõi chết. Giữa cơn mưa anh dân vệ Tân lại hàng con của "Hà trở về, Nguyên sau mọi người thu thế cho anh rồi anh Hồng nuôi con mình.

Nguyên chết. Tình yêu của Hồng-Tân, Hà rồi đây sẽ lăng cịu xuống như cơn mưa ngoài trời sẽ tạnh.

Nguyên chết giáo-viên đến tế cô. Nhiều người phiền trách Nguyên, nhưng trước cái chết của Nguyên họ đều thấy buồn bã...

(CÒN NỮA)

Nhận xét phớt qua về vở tuồng

Rất lâu lâm chúng tôi mới được xem một vở tuồng xã hội trên sân khấu Dạ Lý Hương rất trang nghiêm và có nghệ thuật. Soạn giả Lưu Thủy đường như soạn vở tuồng này để không tự gò bó mình vào việc sáng tạo nhân vật tuồng cho thích hợp với những điều viên sẵn có của đoàn hát như các soạn giả trước đây thường làm. Nghệ là soạn giả làm 1 vở tuồng cho nghệ thuật sân khấu và điều viên phải cố gắng đóng những vai có sẵn tâm trạng và hoàn cảnh của họ.

Giọt mưa thu của soạn giả Lưu Thủy đã giải thích được một số quan niệm sai lầm từng sau khấp phải vui nhiều, phải ăn ăn, phải ăn đặng và như vậy nói theo lối sự viên bậc ấu chân đã. Nếu giải tiu được một quan niệm sai lầm khác của một số người chưởng khán giả chưa tiến bộ» thì như vậy « tiến bộ xa vời » của soạn giả Mã thậtra soạnđã chưa đã tảiđể viênsự tuồng sâu sắc, gây xúc cảm thu hút khán giả trên nền nghệ thuật trang nghiêm mà từ nghệ thuật của tuồng đã phân vai chương được chăm sóc kỹ lưỡng.

Xem vở Giọt Mưa Thu người ta không thấy có đặt điểm mạnh hay kịch tính tuyệt vời sôi động, trái lại kịch tính nhẹ nhàng hợp lý như chuyện thật ngoài đời, tình tiết thật hết sức đơn giản như thường xảy ra nhưng lôi kéo phần thâm trầm, ý nhị và đầy tuồng có lên cho khán giả mà nhớ nhớ như nghe tiếng mưa rơi trong một đêm thu.

Chúng tôi sẽ phân tích vở tuồng vào số tới.

H.Q.

★ HẬU - GIANG ★

Dạ lý Hương rất trang nghiêm và có nghệ thuật. Soạn giả Lưu Thủy đường như soạn vở tuồng này để không tự gò bó mình vào việc sáng tạo nhân vật tuồng cho thích hợp với những điều viên sẵn có của đoàn hát như các soạn giả trước đây thường làm. Nghệ là soạn giả làm 1 vở tuồng cho nghệ thuật sân khấu và điều viên phải cố gắng đóng những vai có sẵn tâm trạng và hoàn cảnh của họ.

Giọt mưa thu của soạn giả Lưu Thủy đã giải thích được một số quan niệm sai lầm từng sau khấp phải vui nhiều, phải ăn ăn, phải ăn đặng và như vậy nói theo lối sự viên bậc ấu chân đã. Nếu giải tiu được một quan niệm sai lầm khác của một số người chưởng khán giả chưa tiến bộ» thì như vậy « tiến bộ xa vời » của soạn giả Mã thậtra soạnđã chưa đã tảiđể viênsự tuồng sâu sắc, gây xúc cảm thu hút khán giả trên nền nghệ thuật trang nghiêm mà từ nghệ thuật của tuồng đã phân vai chương được chăm sóc kỹ lưỡng.

Xem vở Giọt Mưa Thu người ta không thấy có đặt điểm mạnh hay kịch tính tuyệt vời sôi động, trái lại kịch tính nhẹ nhàng hợp lý như chuyện thật ngoài đời, tình tiết thật hết sức đơn giản như thường xảy ra nhưng lôi kéo phần thâm trầm, ý nhị và đầy tuồng có lên cho khán giả mà nhớ nhớ như nghe tiếng mưa rơi trong một đêm thu.

Chúng tôi sẽ phân tích vở tuồng vào số tới.

H.Q.

ĐI THĂM CÁC NƠI ĐÀO LUYỆN NGHỆ-SĨ TRONG ĐÔ-THÀNH

LÒ CỔ-NHẠC HAI KHUÊ

★ **Cách thức hướng dẫn học viên của nhạc sĩ.**

(TIẾP THEO)

Khi giới thiệu học viên với chúng tôi xong ; nhạc sĩ Hai Khuê đưa đề học viên ca biểu diễn. Các em tỏ vẻ vững chắc vì vậy. Hơi, giọng khá phong phú, trên vạng.

Hai Khuê vừa dứt tiếng đưa chúng tôi hỏi :

— Anh dạy ca cổ đạy thêm đờn không ?

— Có. Tôi muốn học viên phải biết đờn để khi ra sân khấu có những chế điểu vừa đờn vừa ca, họ phải tuyệt lắm. Tiếc rằng khó học hai môn cùng một lúc. Chỉ có một vài người tôi học đờn để chơi thôi lối tài tử mà thôi.

— Học viên mới vào anh dạy những gì ? Và ở những tháng kế tiếp ?

— Học viên mới vào tôi bắt họ ca Vọng cổ thứ giọng. Vì tôi nghĩ chỉ có ca Vọng cổ mới phát lộ chính xác hơi hơi và giọng điệu của họ.

— Mới vào học ; làm sao người ta ca vọng cổ được ?

— Những người vào học là họ đã mê say cổ nhạc, ít nhất đã ca được câu mà không cần biết đến nhịp điệu...

— Thế giọng xong anh dạy những gì ?

— Dạy lý thuyết, cho học viên thấy lâm mức tiến trong của nhịp lâm bằng cho học viên thấy Dạy rành rẽ thế nào là nhịp nội, nhịp ngoại cùng như cách phân nhịp chế nhịp. Đến khi nhịp nhàng đã vững chắc tôi dạy cách xướng âm, xướng thanh theo lối nhạc rồi áp dụng choài bản. Mới đầu dạy hết bản khó lắm đến bài bản lớn nhạy : Vọng cổ, Bắc, Nam, Aj, Oán... vv. Mỗi lần dạy thêm bản mới thì bắt học viên phải ca biểu diễn tốt cả những bài bản đã học cho đã lớp nghề đã phải bình xây dựng.

— Phương pháp hướng dẫn của anh như thế nào để học viên say mê học tập ?

— Tôi thâu bằng tiếng ca của các em theo bài bản họ ưa thích. Phát tiếng ca của các danh ca đúng với bài bản các em vừa thâu để so sánh. Chỉ những chỗ hay hay, điều luyện của các danh ca các bài bản chước lấy nhẹ những chỗ của các em nên sửa bỏ. Thành thông tối đã chức những cuộc thi trong lớp, tạo sự tranh đua, hăng khởi cho lớp học.

— Anh chỉ trong khai thác giọng ca nào nhất ?

— Không thể nói rõ điều nầy được vì mỗi giọng có ưu và khuyết điểm riêng. Tuy nhiên học viên thao học với tôi phải có những điểm tối cần như : sức vóc vững vàng, hơi hăng phong phú, giọng điệu thanh tao hoặc trầm ấm. Nhất là phải nam phải có giọng trầm buồn mới đã phát triển tài nghệ.

— Trong hai năm học tập: học viên được anh dạy ca lần đầu ?

— Tôi không cho trực tiếp dạy điểu xuất. Cho các em xem bản «Hàn ca Quốc nhạc Cổ nhạc Nam Phần» tập đọc, đề bắt chước.

— Mỗi tháng học viên đông cho anh bao nhiêu tiền học phí?

— Mỗi em đóng cho tôi 500đ tượng trưng.

— Anh có dạy miễn phí không ?

— Tôi không có dạy miễn phí, tuy nhiên tôi thương «tìm lơ» với những học viên không có tiền đóng phí. Khi nào có tiền chỉ cần đóng thong tôi đề học, những tháng cần thiết tôi miễn luôn, nói chung tôi

(CÒN NỮA)

● TẦN NGUYÊN ●

Đóa hoa mới của KIM CHUNG 6

NGÂN - HÀ

Ngân Hà, một nữ nghệ sĩ triển vọng trên sân khấu KC 6. Với sắc vóc sáng sủa, giọng ca cao rất gợi cảm. Ngân Hà gây chú ý cho khán giả Hà đô trong chuyến vở rạp Olympic vừa qua.

Xuất thân từ là cô nhạc Trần văn Quý, Ngân Hà vào nghiệp cầm ca vào cái đầu của trên sân khấu KC3 từ năm 1965 lúc em mới 12 tuổi.

Nhận thấy bé Ngân Hà có khiếu về đờn khá hoàn hảo, bà Kim Chung giao cho nhóm vai Hồng Thanh Hà : dạy thêm lâm độ từ chỉ dạy thêm.

Cũng ngày tại nghệ cùng học lý Ngân Hà được ban giám đốc Kim Chung giao cho những vai tuồng quan trọng hơn. Nhờ sự học tập không ngừng, Ngân Hà đã cố gắng trên các vai tuồng quan trọng đó em tới đích. Với vai Triệu Ly Cơ trong tuồng «Tân phu hiền kiệu cưới» của soạn giả Yên Lang Nguyễn Thảo em được khiến người khen ngợi.

Đến nay vừa đúng 16 tuổi (tí nghệ của Ngân Hà tới từ ca lần đầu tiên trên thầy rồi.

Ngân Hà, siêu đẩu cố gắng học tập, tương lai của em của khiến hứa hẹn.

★ TẦN NGUYÊN ★

THÂU HÌNH VỞ KỊCH «NỖI NIỀM CỦA SÔNG»

Hai con người với hai tâm trạng đặc biệt là hướng nhâm của vở thoại kịch «Nỗi niềm của Sông» của soạn giả trẻ tuổi Hà Thấy, người đã viết vở tuồng cải lương «Bông Ngà giáo dường» cùng với Tuy Hằng trước đây.

Vở tuồng cải lương của Hà Thấy đã giao cho đoàn Dạ Lý Hương và chưa biết chừng của mới tập diễn. Riêng vở kịch «Nỗi niềm của sông» đã được ban Dạ Thanh nhân trình diễn trên Ti vi. Ngày 26-12-69 vở đoạn kịch này bắt đầu thâu hình, để rồi sau đó sẽ phát hình.

Vở diễn viên thu diễn cho vở kịch nghệ Hà Thấy coi tăng sẽ do đã số nghệ sĩ đã đoàn Dạ Lý Hương có tăng cường thêm những điển viên tên tuổi của ngành thoại kịch nữa.

Em YẾN LINH, 14 tuổi học viên sáng chói của Ba Hai Khuê

CÁC VAI

Bích Thủy vai Hằng
Thanh Được — Giáo sư Nguyên
Phượng Liên — Hà, cô gái quê,
Ut Hiền — Bác sĩ Vinh
Thanh Sang — Tân, anh Dân vệ
Hồng Ngọc — Dì Tám
Văn Chung — Ông Đốc Điền
Thanh Việt — Ut Heo
Kim Quang — Tài Xế
Bé Bự — Dì Hai

TỐI CHÚA NHỰT 14 THÁNG 12-69
BAN THI NHẠC KỊCH BÍCH - THUẬN
TRÌNH DIỄN KỊCH NGHỆ TRUYỀN HÌNH

AI LÊN PHỐ CÁT

CỦA VẠN LÝ PHỎNG TÁC THEO TIỂU THUYẾT CỦA LAN KHAI
HOÀNG-HOA KIỂM ĐIỂM

Một hướng đi riêng biệt?

Cách phân bố kịch trình thâm Đông Hương của Phúc Lai, nhạc kịch của Hoàng thi Thơ, nhạc sĩ Bích Thuận muốn rạch một hướng đi tiêng biệt cho bản thi nhạc kịch của cô : trình diễn kịch thơ trên màn ảnh truyền hình, đó là một hướng đi mới, mà sắc thái mới, đáng được khuyến khích và tán thưởng.

Tuy chiều, chúng tôi hơi e ngại cho vở nghệ sĩ Bích Thuận, vì kịch thơ là một bộ môn đòi hỏi nhiều công phu, sáng tác ông như luyện tập, bẩn Bích Thuận có đủ thời giờ và khả năng để thường xuyên cống hiến cho khán giả những vở kịch hành mạnh và mới mẻ hay khó ?

Ai lên phố Cát, kịch thơ đã sử.

Câu huyện xảy ra sau hồi Mạc Phòng Dung cướp ngôi nhà Lê-Vua Lê Chiêu tông vào đất tránh nạn. THÁI BẠT, một lão quan trung thành của nhà Lê, quyết phò Lê diệt Mạc. Thái Bạt sai con gái là LAN ANH (Bích Thuận) đi cầu viện BIỂU VƯƠNG. LAN ANH gặp trai cùng nói chí tướng TRUNG NGHĨA (Huỳnh Thái) lên đường cầu Biểu Vương. Biểu Vương vui lòng giúp Thái Bạt. Trong địp sắp cho trai của Thái Bạt là VÕ MẬT (Vũ Huyền) đã cứu Lan Anh trong một tai nạn bất ngờ. Võ Mật phát giác Lan Anh là gái giả trang, bại người tế lòng yêu nhau. Tình yêu nảy đem lại đau khổ cho tên cận tướng Trung Nghĩa lòng gù xấu xí, ấp lâu đã yêu Lan Anh bằng một mối tình cảm.

Võ Mật theo Lan Anh về Thăng Long đem theo tin cầu Biểu Vương cầu hôn Lan Anh cho Võ Mật — Thái Bạt hân hoan chấp nhận. Cố tìm vua Lê bị bọn Mạc bắt. Võ Mật xin đi cứu vua rồi bị Mạc đầng Dung bắt giữ và tìm cách mua chuộc. Dụ bảo Mạc cho con gái là MẠC THỦY TIÊN (Huyền Trân) dùng bùa sắc để chiếu dụ. Võ Mật nhất định không theo bọn Mạc. Sau đó, nghe lâm Lan Anh đã bị nhà Mạc bắt giữ, Võ Mật muốn cứu người yêu đành phải viết thư khuyên dụ Thái Bạt về đầu

LỘC ĐỈNH KÝ

NGUYÊN-TÁC **KIM-DUNG** — DỊCH-GIẢ **HÀN-GIANG-NHẠN**

(TIẾP THEO)

Chương II

Mài dũa mong thành viên ngọc quý, Não nùng dâu đến tiếng đàn hư.

Hải lão Công nói :

— Bây nay người bên vận thì đã lấy bông « Mai hoa » cho ta cại. Vì Tiêu Bảo chưa mấy con thì lo toan liệng ra, nhưng gã lại nghĩ thêm :

— Nghe giọng lưỡi lão nầy thì gã Tiêu Quế Tử giao thì là kẻm lắm. Bây giờ nếu lão bảo giao cái gì mình giao được cái đó, tất lão con vịt nầy sinh lòng ngờ vực.

Gã nghĩ vậy rồi xoay chuyển thái kinh đỡ bẩy tám cái đến không trông «Mai hoa», Gã đã thêm một lần nữa rồi thở dài sườn sượt.

Hải lão Công hỏi :

— Ngươi đã được cái gì ?

Vì Tiêu Bảo bẩm bẩm :

— Da..... Da...

Hải lão Công hằng đặng một tiếng đưa tay sờ vào lòng chén sứ thì thấy 4 con «Tom», một con «Tôm» và một con «Ngô». Thế là 9 điểm. Hải lão cũng an tâm gì ?

— Thế kinh người cho sai mặt chết. Định đã «Mai hoa» lại biến thành 9 điểm. Có điều cũng là khá rồi. Ngươi thử đổ nữa đi !

Vì Tiêu Bảo vẻ đã hơi chục lắc mới thành «Mai hoa».

Hải Lão Công vỗ tay đồng, lão cao hứng nói :

— Ngươi có tiền bộ rất dễ. Đi đánh thử coi. Bữa nay đem theo nhiều chục lượng bạc.

Vừa nói lúc Vì Tiêu Bảo lục tương kiếu bộ chỗ lá, đã trông thấy lão chục đánh bạc. Bây giờ đã nghe nói đến đánh bằng tiền thì trong lòng vui sướng không bút nào tả xiết, vì vẻ mặt đánh bạc ăn tiền, tài nghệ gã đã tinh thâm. Gã thanh Dương Chân ai cũng biết gã là thằng lái giỏi nghề cờ bạc kịp. Trừ người ở xa đến chưa biết không kể, còn chẳng ai mắc bẫy gã.

Các nơi Vì Tiêu Bảo đã vào tỉnh lại nhiều, không kinh bài như trước nữa. Gã chợt nghe đi đánh bạc liền tưởng chừng ra khỏi địa ngục để lên thiên đường.

Có điều gã chưa biết: kẻ đối thủ với mình là ai và đến đâu đánh bạc ? Nếu đến gì cũng bài lão gã thì gã sẽ bại lộ hành tung. Đây cũng là một vấn đề nan giải cho gã.

Vì Tiêu Bảo mới vương lấy bai đinh bạc, mỗi đinh hai mươi lăm lượng. Gã cảm đang ngẩn ngơ tìm biện pháp để Hải Lão Công tự miệng nói ra nơi sòng bạc, thì đột nhiên người cửa có tiếng người hỏi hoàn :

— Tiểu Quế Tử ! Tiểu Quế Tử !

Vì Tiêu Bảo chạy ra nhà người tới mới thưa lên.

Hải Lão Công khẽ bảo gã :

— Y đã đến lên người đó. Ngươi đi đi !

Vì Tiêu Bảo sang sướng toan bước ra cửa, gã chợt nghĩ ra điều gì là thâm :

— Chết cha rồi ! Con quỷ cờ bạc nầy không dại nát, bắn trông thấy mình là nhận ra ngay không phải Tiểu Quế Tử. Biết làm thế nào bây giờ ?

Người người cứu lấy gã :

— Tiểu Quế Tử ! Ra đây mau ! ta có điều muốn bảo với ngươi.

Tiểu Quế Tử đáp :

— Hãy chờ một chút. Ta ra ngay bây giờ.

Vì Tiêu Bảo có tài ứng biến rất mau lẹ. Gã chạy vào nội thất lấy [illegible] quăng lên đầu, che cả mặt mũi, chỉ để hở một con mắt và cất giọng: Gã nhìn «Hải Lão Công nói:

— Tiểu sư đã đây.

Vì Tiêu Bảo đáp :

— Ta thua bạc rồi ! Công Công đánh thâm tín mặt mũi.

Người kia cười hà hà, không lý đến lời gã hỏi nữa, khẽ hỏi gã :

— Ngươi có đem đi gọi không ?

Vì Tiêu Bảo vẫn tay đó người kia kéo ra ngoài mấy bước rồi [illegible] đáp :

— Đương đã Công Công nghe tiếng. Đi nhiều ta phải đi gọi chứ ! Người kia giơ ngón tay cái lên nói :

— Hão Tiểu tử ! Giỏi đấy ! Vậy thì đi !

Vì Tiêu Bảo vẫn vai đi với người kia. Gã thấy hắn đầu nhỏ mà trán [illegible] cánh lượt.

Hai người đi được mấy trượng, tên Thái Giám kia nói :

— Bọn anh em ở Ôn gia và Bình Uy đều đến cả rồi. Bữa nay may [illegible] có vẻ sa được đấy.

Vì Tiêu Bảo ngập ngừng đáp :

— Bữa nay mà không thắng... thì lợt đó...

Người kia giơ mấy bánh lang ra rồi hỏa viên, Vì Tiêu Bảo lấm bẩm :

— Con mẹ nó! Những thứ tài chỉ có viên nhiều kiến trúc tòa nhà, [illegible] mà không hết.

Gã đưa mắt nhìn lên thấy chạy cột chạm trổ rất đẹp. Suốt [illegible] gã chưa bao giờ được nhìn thấy tòa nhà bao phủ như nầy.

Hai người đi lúc nửa thì đến nơi, cửa nhà nhỏ ở một góc vườn hoa.

Người kia đến Vì Tiêu Bảo xuyên qua hai giàn phòng rồi đưa tay [illegible] gõ của «Cách, cách, cách» ba tiếng.

Hắn ngừng lại, gõ hai tiếng, rồi sau cùng gõ ba tiếng nữa.

Cánh cửa kẽ mở. Lại nghe những tiếng leng keng do những con thỏ [illegible] giao xuống chén phát ra, nghe đến đã làm sao.

Trong phòng đã quán ly 5,6 người đều ăn mặc như nhau. Chúng [illegible] nhìn thấy vào viện giao thì lo.

Chỉ có một bàn rất lớn 20 tuổi cất tiếng hỏi :

— Tiểu Quế Tử ! Người làm sao thế ?

Tên Thái Giám đến Vì Tiêu Bảo tiến vào cười đáp :

— Gã thua bạc rồi bị Hải lão công đánh đòn.

Người kia cười khành khạch rồi tác [illegible] mấy tiếng

Vì Tiêu Bảo đứng ở giữa sau mấy người. Gã thấy bọn con bạc [illegible] đặt tiền. Kẻ đặt một lạng người vài 5 đồng.

Gã lấy một đinh bạc ra để mua 3 cái chỉ, mỗi thứ 5 đồng.

(CÒN TIẾP)

ĐẠI TẢ ĐT TRÌNH BÀY...

TIẾP THEO **1** TRANG 2

người trung gian hòa vận động việc này việc nọ để lấy tiền. Đại tá nói : Nếu đồng bào gặp những người đó nên tố cáo ngay với nhân viên cảng lực để bắt trừ tận gốc mọi trường hợp, bắt lý, them những tại TBC và các Quận.

Riêng việc gấp giấy phép buôn bán bước các hàng xuống kỹ nghệ, Đại Tá cho biết từ nay trở đi sẽ cho niêm yết mỗi ngày thay vì mỗi tuần như trước.

Khánh thành một cây cầu ở Quận 8

Sau buổi tiếp xúc tại TBC, Đại tá Nhiều đã mời anh em báo chí đi khánh thành một cây cầu ở khóm 4 Phường Rạch Ông, Quận 8 và thăm khu đất đang được thiết nông mà Đại Tá bảo cho Nghiệp đoàn kỹ gia Nam Việt đã cất nhà cho anh em trong ND.

Anh em kỹ giả sẽ được mua gỏp nhà tiền chế

Nhân dịp cây, ông Nguyễn xuân Dư, quản trường Quận 8 đã trình bày với phái đoàn báo chí công tác thăm xáng từ đầu tháng 9 đến nay. Theo lời ông Quận trưởng thì chiếc xáng Cần Thơ hiện đang hoạt động tại Quận 8 sẽ làm việc trong thời gian 25 tháng đã bắt lấp 370.000m3 đất nữa mới đúng tiêu chuẩn 50 mẫu. Hiện nay xáng đã thất được 50.000m3 đất tức là khoảng 1/8 diện tích và đã có một bằng thầu Mỹ hứa gần tay 3.000 cây nhà tiền chế để Quận bán trả gấp cho đồng bào trong vùng. Số nhà tiền chế nầy, theo lời ông Quận, nếu anh em kỹ giả muốn, Quận sẽ dành ưu một số bàn trả gấp cho anh em.

Đề kết luận, ông Nguyễn xuân Dư nói ông hy vọng nằm tới với ngân sách tổng tài hơn, xáng sẽ có thể hoạt động nhiều giờ trong một ngày và sẽ rút ngắn thời gian lấp đất để đồng bào trong lòng và anh em kỹ giả sớm có một khu đất khang trang xây nhà theo ý.

3 D.B. bị tố cáo

TIẾP THEO **3** TRANG 2

của Ông. Các vị đại diện Bộ Nội vụ chỉ trình bày với Ủy ban như trên và cho biết sẽ gửi thêm những tài liệu về 2 đơn biểu qua Ủy ban sau.

Chiều thứ tư, Ủy ban sẽ tiếp xúc với các vị Chánh án và Hội thẩm Tòa án Miền trên.

Sáng thứ sáu 19-12, Ủy ban sẽ tiếp xúc Chỉ Hòa viện và các vốt các bị can Trần ngọc Hiền, Lê hữu Thảy, Vũ ngọc Nhạ và sẽ mời bà Đại Tá Phan Nghị, Cao Trần đến HV.

Sáng thứ bảy 20.12, ủy ban sẽ họp để nghe 2 ông Châu và Hồ biện minh.

Dân biểu Trần ngọc Châu: dây là nước cờ cao của T.T. Thiệu

Dân biểu Trần ngọc Châu, người đứng bị Tổng Thống Thiệu tố cáo là hoạt động cho C.S., sáng qua đã tuyên bố với báo chí rằng đây là «nước cờ cao» của T.T. Thiệu. Ông Châu nói : T.T. Thiệu biết chắc rằng khi nhờ Hạ Viện truy tố 3 dân biểu ông sẽ thua vì không thể nào Hạ-Viện bội đã tức số 3/4 để truất quyền 3 dân biểu. Vậy mà TT Thiệu vẫn cứ gửi sang thì chúng cái thua đó vì cái thua chỉ một ông Tổng thống trước Quốc Hội thôi, chứng tỏ cho thế giới thấy Miền Nam có dân chủ, Hành pháp chịu thua Lập pháp !

VÌ SAO ĐỒNG BÀO...

TIẾP THEO **2** TRANG 2

nghiêm, ai đi ra đường cũng không xách dao trên tay có thể bị nhơn viên công lực nã súng. Vì lại tại quán đường được xem là một thành phố khác, ở đó có nổi một xã nhơn trong quận đó là xã Châu Vì, với xã nầy đêm đến có quân đội VNCH phối hợp với NDTV nhân đường, bố trí canh phòng từ đầu hôm đến sáng.

Như vậy bao giờ tại tiệc thì nào đúng tài xuất quy nhập thâu» để ăn cướp—vì các vụ cướp luôn luôn diễn ra trong giờ giấc nghiêm nhơn viên chánh quyền không thể kiểm soát nghiêm được (bởi lẽ đã có nhiều vụ cướp đã xảy ra ở đây).

— Tại sao có những khẩu chế bị cướp để đem thua lên quận đường mà quan đầu quận không cho tích cực điều tra, để cho bọn cướp hăm dọa «thần bà», khiến cho khẩu chế đem về phải «xin cơ» ? Chánh quyền ở Gò Dầu không tích cực lo cho dân vì bọn ác việc «làm ác» sao khác chăng ?

Đó là những tệ trạng ở Cà Dầu Hạ (Tây Ninh) khiến cho chúng tôi phải đưa ra ngoài dư luận.

SỐ TỚI : Những vụ cướp tào bọc công khai, và nỗi lòng đồng bào ở Gò Dầu (Tây Ninh),

CÁO LỖI

Hôm nay, có nhiều tin quan trọng phải đăng, chúng tôi xin tạm gác lại 1 kỳ bài «Chúng tôi tiếp tục tố giác thối nát của CQXĐ» và «Bẩn ẩn của Tối cao Pháp viện về vụ tăng thuế Kiện cáo».

Trân trọng cáo lỗi cùng bạn đọc.

BÁC SĨ TRỰC

(Tiếp theo trang 2)

(Tối Thứ Sáu 19-12-69 từ 19 giờ đến 6 giờ sáng Thứ Bảy)

(Trưa Thứ Bảy 20-12-1969 từ 13 giờ đến 14g30)

BS. Lê-Thị-Tuyết 36 bis Nguyễn-Châu SAIGON

— Đào-Hữu-Lân 1357Hưỳnh-Q.-Tiên (ngang nhà thờ 3 chuông) GIADỊNH

— Uông Ngọc Thạch 136 Phan thanh Giản ĐaKao SAIGON

CHƯƠNG TRÌNH TIVI

Thứ Sáu 19-12-1969

Đài Việt-Nam	Đài Mỹ
18g30 Đài hiệu — Quốc kỳ	12g00 Mod Squad
18g33 Tin vắn	13g00 Rawhide
18g35 Thời sự Quốc tế	14g00 The Golddiggers
18g46 Cái lương	15g00 Mid-Afternoon Report
19g35 Thăng cảo	15g15 Movie-Mins America Pageant
19g40 Cải lương (tiếp)	
20g00 Tin tức	17g00 Bewitched
20g18 Ch.tr. Người dân muốn biết	17g30 Nashville Vietnam
20g40 Cải lương (tiếp)	18g00 Flying Nun
21g10 Điểm báo—Bình luận—Giới thiệu chương trình kèm sau	18g30 Hawaii Calls
	19g00 Information
21g20 Thời sự Quân Đội	19g30 Evening News
21g30 Cải lương (tiếp theo)	20g00 Wild Wild West
22g20 Tin cuối cùng	21g00 Star Trek
22g33 Cải lương (đoạn kết)	22g00 Jimmy Rodgers
Đài hiệu — Quốc kỳ	23g00 HT'h Hour News
	23g20 Boxing

Tin Tòa án

TIẾP THEO **0** TRANG 2

Sau đó Đại ủy Nuôi, Bạch điu Trung Tá Cảo tiu thuật.

Tại Quân Cảnh Điều Tra Tư Pháp cũng như trước Dự Thẩm Quân Sự :

1) Bị can Nguyễn Văn Cần, đầu nhìn nhận đã nổ súng để tự vệ và xử dụng khẩu súng Browning 9 ly. Y can khai «chính tôi đã bị một Quân cảnh Hoa Kỳ bắt tay sau lưng và bước sáng tôi mang ở thắt lưng, còn một Quân cảnh Mỹ khác thì đã rút súng ra và khi tôi đẩy được viên Quân cảnh đã bắt tay tôi thì người Quân cảnh kia đã bắn vào đùi tôi, vì tự vệ tôi rút súng bắn loạn xạ và chính tôi đã bắn anh Quân Cảnh khi trước đã bắn vào đùi tôi và nhì anh Quân Cảnh nầy đã bị lăn xuống lầu. Còn một Quân Cảnh Mỹ khác thì sáng sau một cái cột và tôi đã bắn trúng y khi y đã bắn tôi một viên. Tôm lại tôi đã bắn một quân cảnh Mỹ và tên nầy tôi thấy y lăn xuống thang lầu cũng tên Quân Cảnh kia thì y có bắn tôi một phát và tôi có bắn trả lại không biết có trúng y không và sau đó tôi xuống lầu thoát thân.

2) Bị can Đỗ ngọc Nuôi khai : Trong lúc súng nổ ở trên lầu nhà hàng và vụ án xảy ra thì bị can ở dưới đường, đứng cạnh xe jeep Cảnh Sát.

Bị can cho quả quyết không hề rút súng cuất tiền đạn và chỉa vào một Quân Cảnh Mỹ.

Bị can khai cũng không đem theo súng, mặc dầu tại vào nhà Hàng sau khi đi công tác. Vì cũng vì không mang theo vì khi nào bị can cho tiếng súng đưt bắn bị can mới tiến lên lại gần của nhà hàng. Lúc nầy tại đây đã có vô hiệu điều quân Quân Cảnh Mỹ Việt, bị can chưa kịp bước vào nhà hàng thì nhân viên Đại Ủy Bạch đang điu Trung Tá Cảo đã xuống gần hết cầu thang.

3) Bị can Phạm văn Bạch khai : Hôm đó bị can không đem theo súng cá nhân nếu đầu bị nổ súng thì bị can ở dưới đường, cạnh xe jeep của Trung tá Cảo đầu tại gần đường Phan Đình Phùng — Nguyễn thái Học.

Người ta bị can cho biết Tôi không biết trong lúc an mang xảy ra Đại Ủy Nuôi ở đâu, nhưng trước khi có tiếng súng tôi chạy lên lầu để lấy chia khóa, rồi thấy cạnh Trung Tá Cảo có Đại Ủy Nuôi.

Trong khi bào lên khuôn, Tòa cho đang tiếp tục xử tới 15 giờ 30, sẽ bào sau, chúng tôi sẽ đăng bài ấn.

TIN VẮN HÀNG

TIẾP THEO **9** TRANG 2

SAIGON.— Thủ Tướng Trần Thiện Khiêm đã ký nghị định ngày 15-12-69 giải tán các Ban Thường Vụ của các Hội đồng Đỉnh thịnh và Phái triển Vùng Đô Thành Tỉnh và Thị Xã.

SAIGON — Phủ Quốc Vụ Khanh Đặc trách Văn hóa vừa cho phổ biến một Nghị định số 343QVK/ VHNĐ ngày 6-11-69 ấn định tổ chức «Chi nhánh Báo tin Cổ tích Huế»và«Đoàn CaVũ cổ nhạc Huế».

SAIGON — Ông Dương Hồng Tảo, Cố vấn Ngoại Giao viên được cử giữ chức vụ Trưởng Phái đoàn VNCH giao dịch với Ủy Hội quốc Tế, thay thế Ông Cố vấn Trần ngọc Diên, giữ chức vụ khác.

SAIGON 16-12 (VTX). — Đại Tá Frank Borman, phi hành gia Không gian Hoa Kỳ từng lái chiếc phi thuyền vũ trụ đầu tiên có người điều khiển bay vòng quanh cung trăng hồm 16-12 chấm dứt cuộc viếng thăm các chiến trường tại VNCH trong một tuần lễ qua.

SAIGON — Các Ngoại trưởng thuộc ban Hội nghị Hiệp Hội các quốc gia Đông Nam Á đều mong muốn cho hòa bình sớm vãn hồi tại VN để giúp cho sự công cố và thực hiện tự do kinh tế, văn hóa giữa các quốc gia trong vùng.

SAIGON.— Bộ Tư Lệnh Biệt Khu Thủ Đô vừa nhắc lại các thí sinh đã trúng tuyển kỳ thi nhập học khóa 26 Sinh Viên Sĩ Quan Hiện Dịch kể từ nay đến ngày 18-12-69 nếu chưa nhận được phiếu gọi nhập học liên lạc ngay với phòng 3- Biệt Khu Thủ Đô, Trại Lê văn Duyệt đường Lê văn Duyệt Saigon.

SAIGON.— Bộ Thông tin vừa gửi văn thư cảnh cáo hai nhật báo Hòa Bình và Thời Đại Mới. Báo Hòa Bình do linh mục Trần Ái Lân chủ nhiệm, trong mục tạp ghi số ra ngày 15-12 đã đăng bài «Chỉ trong Hạ Viện» có lời lẽ xúc phạm đến sự tín cơ quan Lập Pháp.

Nhựt Báo Thời Đại Mới do ông Nguyễn Kiên Giang làm Chủ nhiệm liên tiếp trong các số 441-446 phát hành từ ngày 9 đến 15-12 đã đăng bài bất xác xúc phạm đến Quốc Hội.

Trong Văn thư, Bộ Thông tin cho lưu ý, nếu cho tái phạm, hai nhựt báo nói trên sẽ bị đình bản.

NGHIỆP ĐOÀN KỶ GIẢ VN

TIẾP THEO **4** TRANG 2

Hội Chủ báo Việt Nam đối với vụ báo Chính Luận bị phá hoại

Hội Chủ Báo Việt Nam tái xác động và phản uất đối với vụ báo quán «CHÍNH LUẬN» bị phá hoại bằng chất nổ hôi sáng sớm ngày 16-12-69.

Xét vì cuộc đấu tranh tự trường bằng báo chí là một phương thức ôn hòa và đầu chân cần phải được triệt để tôn trọng.

Xét vì chế độ bạo độc tái cộng sản mới đến áp bức chỉ bằng ngôi hành động nhằm triệt diệt các cơ quan ngôn luận không cùng tư tưởng với mình.

Hội Chủ Báo Việt Nam chia sốt nỗi uất hận của đồng nghiệp «Chính Luận» trước vụ phá hoại chống bão nầy đã xảy ra hồi sáng ngày 16-12-69 và cực lực tố cáo hành động tàn bạo phản dân chủ trước dư luận trong và ngoài nước.

Saigon, ngày 17 tháng 12-năm 1969

Bạy Quốc Trị

Hội Chủ Báo Việt Nam

Chủ tịch: TRẦN TẤN QUỐC

Xem trang 5:
CÔ GÁI KỲ BÁC
* nguyên tác NGÔ-LÂU
* dịch thuật HÀN-G-NHẠN

Binh sĩ Mỹ...

TIẾP THEO **7** TRANG 2

(4 người nầy chết tại xóm Thuận Mỹ, Ấp Tư Cung).

— Gia đình thứ tư : 4 người chết là : Nguyễn A 22 tuổi, Đỗ Thị Cái 18 tuổi, Phùng Thị Kia 45 tuổi, Nguyễn Thị Thi 65 tuổi. (4 người nầy cùng chết tại xóm Thuận Mỹ Ấp Tư Cung)

Gia đình thứ năm : 5 người chết gồm : Nguyễn Chăng 49 tuổi, Nguyễn văn Thăng 6 tuổi, Nguyễn văn Trai 4 tuổi, Nguyễn Mạc 1 tuổi, Ngô Thị Ngon 30 tuổi (cả bầu). (Chết tại Ấp Tư Cung).

— Gia đình thứ sáu : có 5 người chết gồm : Võ Toa 38 tuổi, Nguyễn Thị Loan 29 tuổi, Ngô Thị Bạch 21 tuổi, Võ Hợi 16 tuổi, Võ Thị Ba 14 tuổi.

(Chết tại Ấp Tư Cung).

— Gia đình thứ bảy : có 5 người chết gồm : Đỗ Lạc 22 tuổi, Đỗ Ta 16-tuổi, Nguyễn thị Phải 28 tuổi và 2 em nhỏ.

(chết tại Ấp Tư Cung).

Tổng cộng 31 người.

Trong số 31 người chết vừa kể, có 7 người chết tại Ấp C2. Lấy và 24 người chết tại Ấp Tư Cung.

Như vậy cộng với số người chết được chánh quyền địa phương xác định 25 người, thì tổng số người chết trong cuộc binh quân Muscatine, theo Phái đoàn chúng tôi là 56 người.

Vẫn đề có thám sát hay không ?

Nói cách khác, 56 người chết vừa kể bị chết như thế nào ? Binh đội Hoa Kỳ tập trung bao vào một nơi để bắn, hoặc bắn rải rác, hoặc chết vì đạn lạc trong lúc giao tranh ? v.v... Phái đoàn chúng tôi thu nhận không đủ bằng chứng để chính xác để đưa ra các kết luận.

Lời khai của các nhân chứng đã không tỏ lời được những điều quan trọng mà Phái đoàn muốn biết. Những một nhân chứng nào bằng định là chính mắt họ đã nhìn thấy binh sĩ Hoa Kỳ cầm súng bắn vào những đám đông để có thể nói lên sự tương quan của kẻ giết người và người bị giết...»

Cuộc giết hại quả đáng và đáng quí trách

Để kết luận, dân biểu Nguyễn văn Ân nói rằng dù chưa có đủ bằng chứng về vụ thảm sát đi nữa, nghĩa là không đủ bằng chứng thấy một quân nhân hay nhiều quân nhân Mỹ đã nổ súng xả bắn (trong ấy có thể có cả Việt cộng vì người ấn trường hợp cấy lót cũng pháp quốc tế về chiến tranh cũng không cho phép xử tử tù binh), thì đó quả nhân Mỹ trong cuộc hành quân Barrier tại làng Sơn Mỹ vẫn phải chịu trách nhiệm về hành vi lấn cũng đã gây sự thiệt hại nhân mạng và vật chất vượt quá nhu cầu quân sự, việc giết hại ấy cũng tỏ ra quá đáng và do đó đã vi phạm luật lệ chiến tranh và đáng qui trách.

Vấn đề bồi thường cho các nạn nhân

Sau phần trình bày của dân biểu Nguyễn văn Ân các kỹ giả đã đặt câu hỏi là liệu tây bao P.Q. Hạ Viện có đòi bồi thường thiết hại cho các nạn nhân không ? Dân biểu Ân trả lời : Ủy Ban không nghĩ rằng việc nầy sẽ chuyển đã thuộc thẩm quyền của Bộ Xã Hội. Một Kỹ giả khác hỏi ông Ân nghĩ sao về lời tuyên bố của ông Trần thường Quang Ngọc nói rằng đân Áp Tư Cung đã đề khan số người chết cho nhiều lắm đã được Việt Cộng bồi thường ? Dân biểu Ân nói điều đó thuộc quyền phán đoán của Tổng Tham mưu và không nhớ chi tuyên bố như thế vì vậy phải đoán Hạ Viện, ông Tổng Trưởng của tuyên bố đó với các phòng viên ngoại quốc nữa.

Một kỹ giả khác hỏi dân biểu Nguyễn Ân (cũng có một trong cuộc họp báo) tại sao dân biểu địa phương mà ông không hay biết gì vụ Sơn Mỹ và không tìm cách can thiệp cho những nạn nhân ?

Dân biểu Nguyễn Ân nói rằng bao nhiêu trách nhiệm nhân người tin biết những ông đều biết Quảng Ngãi cùng như tại cách khu, không có thể thông đồng thông tin như vậy, một cuộc chiến tranh từ năm 1960 đến giờ rất nhiều địa phương cùng nhau chuyển thương tin. Ông cho biết lúc xảy ra cuộc hành quân ngày 16-4 tại Sơn Mỹ thì dân biểu ở Quảng Ngãi và sở được tin là có chạm súng ác liệt, có đồng bào chết, nhưng ông thấy rằng vụ nầy cũng không có gì bi đát hơn là những vụ khác đã thường xuyên xảy ra trong tình ông VC trong vùng đã đào sẵn những địa đạo kiên cố 3, 4 tầng và đặt hàng máy cây số đi suốt trong vùng để cho thân nhân đưa bà, trẻ nít trở ăn mặc khi bị oanh kích. Những người cố bám sát ở những vùng nầy là số ông người muốn chống lại chính quyền thì theo Thông tư chính thức là không có vấn đề bồi thường cho những người đó.

Cuộc họp báo kết thúc hồi 13g10.

Công thức mới! thuốc mới!
hemocalcium B12
trị: SUY YẾU - CHẬM LỚN
KÉM ĂN - THIẾU MÁU
hemocalcium B12
cỗ chất Sorbitol để giúp cho sự thấm nhuần sinh-tố B12 qua màng ruột mà không bị tiêu hao.
SIFAPP SAIGON
Tìm tại mọi nhà thuốc tây
Đăng ký số 1274-BYT/VT/QC-48 - Phát hành tự do

GLUTASCORBINE
BỔ ÓC và BẮP THỊT
BỔ DƯỠNG ÓC và BẮP THỊT
TĂNG CƯỜNG TRÍ NHỚ
CHỐNG LẠI SỰ MỆT MỎI
VIỆN BÀO CHẾ SIFAPP SAIGON
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

QUÍ BÀ QUÍ CÔ KHỎI LO
HÃY CÓ : PHỤ NỮ TRƯỜNG XUÂN THẢO
Là một món thuốc Tân Dược phẩm chế toàn thuốc quý giá để chữa trị bịnh điều kinh, bế huyết, máu xấu, bạch đới bình kỳ không đồng, khi có tình dục bung chân đỡ dưới, đau lưng, chóng mặt, ăn ngủ không được, sước da vàng mét hiêm muộn v.v...
Ai mắc phải bịnh kể trên mau tìm cho được :
PHỤ NỮ TRƯỜNG XUÂN THẢO Nhân hiệu CÁ BAY
Nhà thuốc SÙNG NGUYÊN 157, Hương lộ 14 Cầu Tre
Đông Dược Sĩ TRẦN-NGƯƠN
(Có bán các nhà thuốc Việt Hoa K.N. số TIM BYT 2-8-69)

SÂM CAO-LY
SONG LONG TINH
Một loại SÂM thượng hạo với NHUNG NAI công các được phẩm Đông-Y tối thắt chế thanh
SÂM NHUNG
SONG LONG TINH (nhân hiệu Cá Bay)
Sâm Nhung SONG LONG TINH là một Đông dược phẩm BỔ MÁU mới nhất, tốt nhất, chuyên trị các chứng ĐAU LƯNG, MỎI XƯƠNG, ĂN NGỦ KHÔNG NGON, PHONG THẤP, PHỤ NỮ SẢN HẬU. Rất hợp cho mọi giới.
Bán lẻ tại hầu các nhà thuốc Việt-Hoa, do Đông-Dược-sĩ,
TRẦN-NGƯƠN, nhà thuốc SÙNG-NGUYÊN
157, Hương-Lộ 14 Cầu Tre, Chợ lớn Đô chế. (K.N. số 50/M 14-8-68

KAMEL
Trị mau lẹ :
• NHỨC ĐẦU
• NÓNG LẠNH
• PHONG THẤP
• ĐAU RĂNG
• CẢM CỤM
• NHỨC MỎI
VỈ 10 VIÊN THUỐC BỌC GIÁP TRẮNG
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
ĐăngKí số 1085 BYT/QCDP
NHỜ KỸ NHÂN HIỆU CON NGỰA

KIM-LINH PHONG-THẤP HOÀN
Chuyên trị: PHONG THẤP NHỨC GÂN ĐAU XƯƠNG ĐAU LƯNG NHỨC MỎI V.V...
Hiệu nghiệm mau lẹ
Tổng phát hành
NHÀ THUỐC KIM HUỆ : 196 - LÊ-THÁNH-TÔN - SAIGON

CRÈME DENTIFRICE LIP
LIP ĐI ĐẾN RĂNG TRẮNG ĐẾN ĐÓ
Crème dentifrice à la Chlorophylle

ỦY BAN MIỀN VỤ ĐÃ THẤT BẠI TẠI HẠ VIỆN

CUỘC TRÁNH ĐẤU VỀ «THIỂU SỐ» của các Sư Sãi gốc Miên SẼ TIẾP TỤC HAY CHẤM DỨT?

SAIGON 16-12. — Ủy ban Miền Vụ Hạ Nghị Viện sáng qua đã thất bại trong việc dự định sửa đổi tổ chức Hội đồng các sắc tộc để cho đồng bào Việt gốc Miên được có đại diện trong Hội đồng.

Mặc dù các dân biểu Việt gốc Miên đã cố viện dẫn đủ mọi lý do để yêu cầu Hạ Viện chấp thuận cho đồng bào Việt gốc Miên được hưởng quyền dân tộc thiểu số. Nhưng phiên họp khoáng đại của Hạ Viện sáng qua đã bác bỏ lời yêu cầu này với biểu quyết 29 thâm thuận, 52 bác.

* XUÂN MAI *

Sau phiên họp này, Dân Biểu Kiên Sốt, Chủ Tịch Uỷ ban Miền vụ H.V. đã gọi điện thoại sang báo tin cho Thượng Tọa Kim Sang trụ trì chùa Chantaramgarey và cũng là chủ tịch «Uỷ ban tranh đấu của các sư sãi Việt gốc Miên».

Dân biểu Kiên Sốt nói rằng cuộc tranh đấu hợp pháp của các dân biểu đã thất bại thì bây giờ tùy các sư sãi định sau thế đấy.

Dân Biểu Kiên Sốt nói ông rất lấy làm tiếc vì H.V. đã không chấp thuận lời yêu cầu của các dân biểu Việt gốc Miên để cho cuộc tranh chấp yên đi, nay sự thế đã như vậy thì ông không biết đồng bào ông sẽ phản ứng như thế nào.

Kết quả biểu quyết của H.V. về đồng bào Việt gốc Miên sẽ được gởi sang Thượng Viện chung quyết và sau đó sẽ gởi sang Tổng Thống.

Cần thuốc cần thanh nhiều
TAM-TINH HẢI-CẦU
Bổ thận dưỡng
MỘNG TINH, DI TINH, HƯ TINH
Lưng đau lưng, nhức mỏi
NHÀ THUỐC ĐÔNG-Y
VÕ-VĂN-VÂN

ĐỌC TRANG 3 :
NHỮNG BÍ ẨN VỀ 5 CUỘC ĐẢO CHÁNH Ở VIỆT NAM
• của VÌNH LỢI

Võ Đường TRƯỜNG-SƠN
VÕ THUẬT LÂM KINH VÀ THIẾU LÂM
1-1-1970 Khai giảng khóa mới Tự Vệ và căn bản : Sáng—Chiều—Tối
do Võ sư NGUYỄN NHIỀU và LÊ CÔNG đảm nhận.
Ghi tên : 149/3 và 170/3 Hùng Vương, Hàng Xanh — GIA ĐỊNH.

thuốc HOGA HỒNG-NGUYÊN
Trẻ em ho ngất ho cả
Thuốc Hồng đã mất bao tay
Ho một lúc hai ba chục tiếng
Nhà thuốc Hồng Nguyên
245 Nguyễn Hoàng Chợ Lớn
các nơi bán đều có bán

XI-RÔ
PROMET
TRẮNG
thì các chứng : MẤT NGỦ, HO SUYỄN
PHÒNG NGỪA, NỔI MỀ ĐAY

HÃNG
PACIFIC ARCHITECTS & ENGINEERS, INC.

Cần tuyển dụng các Nhân viên sau đây để phục vụ tại các Công Trường trên khắp lãnh thổ Việt Nam Cộng Hòa.

Huấn luyện viên để huấn luyện các ngành :
— Điện (trong và ngoài)
— Máy lạnh và điều hòa không khí
— Cần trục
— Hệ thống nhiên liệu
— Thợ ống nước
— Bảo trì xe cộ
— Máy phát điện

Các Ứng viên muốn xin các việc kể trên xin liên lạc tại địa chỉ : 24 A, Chi Lăng, GIA ĐỊNH.

— Thợ điện xe hơi
— Thợ máy dầu cặn
— Tài xế hạng nặng
— Tài xế cơ giới nặng
— Thợ sửa máy lạnh và điều hòa không khí.

Các Ứng viên được tuyển tại nơi xa chỗ mình ở sẽ được cấp phương tiện chuyên chở tới công trường. Nếu phải thuyên chuyển đi khỏi địa phương cư ngụ sẽ được hưởng phụ cấp xa nhà. Nhân viên cư ngụ tại Saigon được cấp phương tiện đi và về.

Các địa điểm tuyển lựa

— Tân Sơn Nhứt, Saigon Port, Long Binh, Biên Hòa, Long Thành, Xuân Lộc, Củ Chi, Tây Ninh, Dầu Tiếng, Di Linh, Lai Khê, Phước Vinh, Phú Lợi, Cần Thơ, Vĩnh Long, Sóc Trăng, Đồng Tâm, Cam Ranh, Phan Rang, Ban mê Thuột, Nha Trang, Ninh Hòa, Tuy hòa, Phan Thiết, Đà Lạt, Đà Nẵng.

Ứng viên có thể nộp đơn tại phòng Nhân viên số 24 A, Chi Lăng, Gia Định hay tại bất kỳ công trường nào của Hãng PACIFIC.

Hội Ái Hữu Cựu Học Sinh Thoại Ngọc Hầu

Để tiến tới việc thành lập CHI HỘI SAIGON, yêu cầu quí anh chị em Cựu Học sinh Trung học THOẠI NGỌC HẦU, hiện cư ngụ tại Thủ Đô. Xin liên lạc hoặc thông báo địa chỉ cho :
— Anh Mạnh Tử Hải 662 Pétrus-Ký Saigon
— Anh Trần quang Trí 229 Hai bà Trưng Saigon
— Anh Mã Xái 289 Trần quốc Toản Saigon

THÂN ÁI

MUỐN ĐỔI BỮA, ĐẶT TIỆC
XIN MỜI QUÝ VỊ HÃY ĐẾN :
NAM ĐÔ TỬU GIA 199-205 ĐL. Nguyễn Tri Phương — Học — Saigon
NHÀ HÀNG DUY NHỨT VÀ LỚN NHỨT CỦA VIỆT NAM
để dùng :
* CƠM VIỆT NAM hoặc chọn THỰC ĐƠN TÂY PHƯƠNG hay TRUNG HOA chắc chắn Quý Vị sẽ vừa ý...
* NHẬN LÃNH TIỆC TỪ 60 đến 300 thực khách. Trang gian phòng riêng biệt (Quán Trà — Sự Tử — Sọng Hỷ — THIÊN HƯƠNG) trang hoàng thanh lịch hoặc mang đến tận nhà :
XIN LIÊN LẠC Đ.T. 24.195 — 25.505
SÁNG CÓ ĐIỂM TÂM — CHIỀU CÓ MÓN NHẬU
VÕ VĂN ỨNG tự BẢU ỨNG
— Kính mời —

KHAI TRƯƠNG 20-12-1969
KIM ĐÔ ĐẠI TỬU GIA
133, Đại lộ Nguyễn Huệ — Saigon
Điện thoại : 93.811 — 93787/788
— Nhà hàng có máy lạnh tối tân
— Ngay trung tâm thành phố
— Cổ đầu xe rộng rãi dễ dàng
— Khung cảnh ấm cúng thanh lịch
— Tiếp đãi lịch thiệp, nồng hậu
— Thực ăn tuyệt diệu
— Thực đơn : Tàu — Tây
Do đầu bếp chuyên nghiệp đảm nhiệm
ĐẶC BIỆT : Có phòng trang hoàng dành cho các buổi tiếp tân, đại hội...
LƯU Ý : Nhận đặt tiệc, mừng GIÁNG SINH và NĂM MỚI... Kể từ ngày 18-12-69.
TRẦN TRỌNG KÍNH MỜI

Sẽ phát hành đầu tháng Giêng 1970
SỐ ĐẶC BIỆT :
«Kỷ Niệm Đệ Nhứt Châu Niên»
NGUYỆT SAN CẤP TIẾN
VỚI CÁC BÀI :
— Kiểm điểm lại Tình thế Việt Nam của Giáo sư NGUYỄN NGỌC HUY
— Chính-đảng và cuộc sinh hoạt chính trị tại V.N.C.H. của Giáo sư NGUYỄN VĂN BÔNG
— Từ cuộc phá giá tiền tệ ngày 18-6-1966 đến biện pháp Kinh Tế Tài Chánh ngày 23-10-1969 của Giáo sư NGUYỄN VĂN NGÔN
— Công nhơn và Quản Trị Xí Nghiệp của Ông TRẦN HỮU QUYỀN, Tổng-Thư Ký Tổng Liên Đoàn Lao Công
— Cách Mạng Xã Hội, Vấn đề nhơn sự của NGUYỄN VĂN SÂM
— Tuồng Cải Lương trong giai đoạn chuyển tiếp từ thời chiến sang thời bình của HUY TRƯỜNG
— Những «bất thường» trong nền Kinh tế Việt Nam của NGUYỄN BÁ LỘC
và nhiều bài nghiên cứu, văn nghệ đặc sắc.

Tư Thục Sinh Ngữ Thính Thị
VIỆT ÁNH
5 bis, Trần Nhật Duật Tân Định SAIGON.
KHAI GIẢNG : 5-1-1970
GHI TÊN : 16-12-1969
ANH VĂN và PHÁP VĂN
— Trẻ em từ 8 đến 12 tuổi.
— Học sinh và người lớn.
do các Giáo sư Trung tâm Văn hóa Pháp và ngoại quốc phụ trách.
Tư Thục sinh ngữ Việt Nam dạy nhất đúng phương pháp mới, diễn giảng bằng phim ảnh, luyện và sửa giọng rất kỹ theo máy thâu băng.
THU NHẬN HỌC SINH HẠN CHẾ

in tại nhà in riêng của CẤP TIẾN
242 ter, Phan đình Phùng—SAIGON
Quản lý : PHẠM-VĂN-BÊ

Bớt đi cái chuyện sắm hàng,
Nâng đeo chuỗi mục cho chàng yên tâm.
ĐỪNG QUÊN
TRƯƠNG MỤC TIẾT KIỆM
PHÁP QUỐC THƯƠNG MÃI NGÂN HÀNG
TRƯƠNG MỤC TIẾT KIỆM KHÔNG XỔ SỐ LÃI XUẤT 4% MỘT NĂM
TRƯƠNG MỤC TIẾT KIỆM CÓ XỔ SỐ LÃI XUẤT 3% MỘT NĂM VỚI 1% XỔ SỐ
TRƯƠNG MỤC TIẾT KIỆM ĐỊNH KỲ TỒN KHOẢN
3 THÁNG ..... 5% MỘT NĂM
6 THÁNG ..... 6% MỘT NĂM
9 THÁNG ..... 7% MỘT NĂM
12 THÁNG ..... 8% MỘT NĂM
CHI NHÁNH
178-182 Lê Thánh Tôn — SAIGON Đ.T. 22.142
386 Đại lộ Đồng Khánh — CHOLON Đ.T. 36.105
415-417 Hai Bà Trưng — TÂN ĐỊNH Đ.T. 93.172
105 Đại lộ Minh Mạng — CHOLON Đ.T. 50696
23 Hoàng Diệu — Khánh Hưng Đ.T. 51
PHÁP QUỐC THƯƠNG MÃI NGÂN HÀNG
CÔNG TY NẶC DANH VỐN 21.200.000 PHẬT-LĂNG
32 ĐẠI LỘ HÀM NGHI SAIGON — Đ.T. 90.065 — 90.066 — 90.067

Phân ưu

Được tin :
THÂN MẪU
VÕ QUANG TUỆ Phó Thị Trưởng Huế, từ trần tại Huế.
Thành thật chia buồn cùng bạn và cầu chúc hương hồn Cố Bà sớm tiêu diêu nơi miền Cực Lạc.
Ban Chấp Hành P.T.G.G.C.T.
Tỉnh Bộ Thừa Thiên

Phân ưu

Được tin vô :
THÂN MẪU
của Thiếu tá HỒ VĂN TRẠCH và Thiếu tá HỒ VĂN KHẢI đã thất lạc tại Phong Dinh.
Xin thành thật chia buồn cùng bạn và cầu chúc hương hồn Bác Gái được siêu diêu nơi miền Cực Lạc.
PHẠM THÁI — NGUYỄN VĂN PHÁT
HUỲNH VĂN TÔN

Cảm tạ

Thành kính cảm tạ Quí vị :
— Sư Trưởng, Sư Cô, quí vị Ni Cô chùa Từ Nghiêm.
— Thượng Tọa, Đại Đức chùa Phật Quang, Đại Đức Chánh Đại diện Phường Nguyễn Tri Phương.
— Ban Hộ niệm Phường Nguyễn Tri Phương.
— Phó Tổng Giám đốc Trung Tiểu học.
— Giám đốc Nhà Tư thục, Thanh tra, Chủ sự và Toàn thể nhân viên Nhà Tư thục.
— Chánh Thanh tra, Thanh tra, Chủ sự Nhà Tiểu học.
— Chủ Tịch Đoàn Ban Chấp Hành Trung Ương, Đô thành Bộ, Quận Bộ Quận 5, 6, 8 và 10 Phòng Trào Quốc Gia Cấp Tiến.
— Ban Chấp Hành Hội đồng Tân Lập (Cấp Quận)
— Chủ Tịch, Tổng Thư ký và Uỷ viên Ban Quản lý các Tư thục gốc Hoa tại Saigon.
— Ban Giám đốc, Uỷ viên, Hiệu trưởng, Giáo sư và hội viên các Tư thục gốc Hoa tại Saigon Cholon.
— Hiệu trưởng, Giáo sư các Tư thục Trung, Tiểu học và Sơ Cấp tại Saigon, Cholon.
— Các Hiệp Hội và Đoàn thể bạn.
— Thân bằng, Quyến thuộc xa gần. Đã đến chia buồn và đưa linh cữu thân mẫu chúng tôi :
CỤ MAI THỊ GIỚI
Hưởng thọ 87 tuổi, đến nơi an nghỉ cuối cùng.
Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ suất xin Quí vị niệm tình thứ thiệt.
Thay mặt tang gia :
PHẠM TẤN CHIÊU
Nhà Tư Thục Bộ Giáo Dục

TRUNG TÂM PHÁT HÀNH NHẠC
JO MARCEL
CRYSTAL PALACE LÀU 1, SỐ 204
Nhạc Mới... Nhạc Mới... Tape số 14
Quí vị đã thường thức chương trình nhạc JO MARCEL trên đài Vô Tuyến Truyền Hình.
Xin tới mua ngay Tape Nhạc JO MARCEL số 14 phát hành đúng 8 giờ sáng ngày 16-12-69.
Đã nghe Lệ Thu ca Hương Xưa, Dạ Khúc, xin mua ngay Tape nhạc JO MARCEL số 14 để nghe Lệ Thu trong 8 tình khúc mới nhất và JO MARCEL Anh Khoa, Như An, Tuấn Ngọc, Đức Huy, Billy Shane Carol trong 21 ca khúc mới nhất trong Tape nhạc số 14... Tape nhạc JO MARCEL số 14... Tape 14.
Phát Hành 8 giờ sáng ngày 16 tháng 12 năm 1969.

thuốc ho viên
Pectal FORT
loại mới
trị các chứng HO
VIỆN BÀO-CHẾ SIFARO SAIGON

Mỗi ngày đọc NHỰT BÁO CẤP TIẾN
Mỗi tháng đọc NGUYỆT SAN CẤP TIẾN

KHAI TRƯƠNG NGÀY 20-12-69
NHÀ HÀNG RITZ
203 TRẦN HƯNG ĐẠO — Đ.T. 93.719
CHƯƠNG TRÌNH NHẠC JO MARCEL ÂM THANH VỪA VẶN ÁNH SÁNG LẠ
với Lệ-Thu
CHỈ TRÌNH DIỄN TẠI RITZ CÙNG NHỮNG CA SỸ ĐỘC QUYỀN :
JO MARCEL -- NHƯ AN -- DIANA DAWN
Phần trình diễn đặc biệt : Ban THE REVOLUTION với BILLY SHANE, ĐỨC HUY, TUẤN NGỌC, ĐỨC XUÂN, HIỆP SAN, cùng các ca nhạc sĩ Việt Nam và Ngoại Quốc, phần phụ họa vũ Á GOGO với các cô LINDA, MARIE.
RITZ : NƠI GIẢI TRÍ LÀNH MẠNH CHO TOÀN THỂ GIA ĐÌNH.
RITZ : NHÀ HÀNG DUY NHẤT KHÔNG CÓ NỮ CHIÊU ĐÃI VIÊN.
RITZ : NHÀ HÀNG DUY NHẤT SẼ LÀM VỪA LÒNG QUÍ VỊ, TẤT CẢ MỌI CHUYỆN KỂ CẢ NHỮNG CHUYỆN NGOÀI PHẠM VI CỦA PHÒNG TRÀ.
RITZ : 1 ĐOÀN EM NHỎ TÚC TRỰC NGOÀI ĐƯỜNG ĐỂ LAU TẤT CẢ CÁC XE CHO KHÁCH VÀ KHÔNG ĐƯỢC PHÉP TÍNH TIỀN.